

Folgender Artikel wird nach Artikel 8 eingefügt:

„Artikel 8a

Das Verbot des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags gilt nicht für Vereinbarungen, die am Tag des Beitritts der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei bestanden und infolge des Beitritts in den Anwendungsbereich des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags fallen, sofern sie innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag des Beitritts so geändert werden, dass sie den Bestimmungen dieser Verordnung entsprechen.“

9. 32000 R 2659: Verordnung (EG) Nr. 2659/2000 der Kommission vom 29. November 2000 über die Anwendung von Artikel 81 Absatz 3 des Vertrags auf Gruppen von Vereinbarungen über Forschung und Entwicklung (ABl. L 304 vom 5.12.2000, S. 7)

Folgender Artikel wird nach Artikel 8 eingefügt:

„Artikel 8a

Das Verbot des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags gilt nicht für Vereinbarungen, die am Tag des Beitritts der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei bestanden und infolge des Beitritts in den Anwendungsbereich des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags fallen, sofern sie innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag des Beitritts so geändert werden, dass sie den Bestimmungen dieser Verordnung entsprechen.“

10. 32000 R 0823: Verordnung (EG) Nr. 823/2000 der Kommission vom 19. April 2000 über die Anwendung des Artikels 81 Absatz

3 EG-Vertrag auf bestimmte Gruppen von Vereinbarungen, Beschlüssen und aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen zwischen Seeschiffahrtsunternehmen (Konsortien) (ABl. L 100 vom 20.4.2000, S. 24)

Artikel 13 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

„(3) Das Verbot des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags gilt nicht für Vereinbarungen, Beschlüsse und aufeinander abgestimmte Verhaltensweisen, die am Tag des Beitritts der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei bestanden und infolge des Beitritts in den Anwendungsbereich des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags fallen, sofern sie innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag des Beitritts so geändert werden, dass sie den Bestimmungen dieser Verordnung entsprechen.“

11. 32002 R 1400: Verordnung (EG) Nr. 1400/2002 der Kommission vom 31. Juli 2002 über die Anwendung von Artikel 81 Absatz 3 des Vertrags auf Gruppen von vertikalen Vereinbarungen und aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen im Kraftfahrzeugsektor (ABl. L 203 vom 1.8.2002, S. 30)

In Artikel 10 wird der derzeitige Absatz Absatz 1, und es wird folgender Absatz hinzugefügt:

„(2) Das Verbot des Artikels 81 Absatz 1 gilt nicht für Vereinbarungen, die am Tag des Beitritts der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei bestanden und infolge des Beitritts in den Anwendungsbereich des Artikels 81 Absatz 1 des Vertrags fallen, sofern sie innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag des Beitritts so geändert werden, dass sie den in dieser Verordnung festgelegten Bestimmungen entsprechen.“

## 6. LANDWIRTSCHAFT

### A. RECHTSVORSCHRIFTEN IM AGRARBEREICH

1. 31965 R 0079: Verordnung Nr. 79/65/EWG des Rates vom 15. Juni 1965 zur Bildung eines Informationsnetzes landwirtschaftlicher Buchführungen über die Einkommenslage und die betriebswirtschaftlichen Verhältnisse landwirtschaftlicher Betriebe in der EWG (ABl. L 109 vom 23.6.1965, S. 1859), geändert durch:

— 11972 B: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland (ABl. L 73 vom 27.3.1972, S. 14)

— 31972 R 2835: Verordnung (EWG) Nr. 2835/72 des Rates vom 29.12.1972 (ABl. L 298 vom 31.12.1972, S. 47)

— 31973 R 2910: Verordnung (EWG) Nr. 2910/73 des Rates vom 23.10.1973 (ABl. L 299 vom 27.10.1973, S. 1)

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31981 R 2143: Verordnung (EWG) Nr. 2143/81 des Rates vom 27.7.1981 (ABl. L 210 vom 30.7.1981, S. 1)

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

— 31985 R 3644: Verordnung (EWG) Nr. 3644/85 des Rates vom 19.12.1985 (ABl. L 348 vom 24.12.1985, S. 4)

— 31985 R 3768: Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 362 vom 31.12.1985, S. 8)

— 31990 R 3577: Verordnung (EWG) Nr. 3577/90 des Rates vom 4.12.1990 (ABl. L 353 vom 17.12.1990, S. 23)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31995 R 2801: Verordnung (EG) Nr. 2801/95 des Rates vom 29.11.1995 (ABl. L 291 vom 6.12.1995, S. 3)

— 31997 R 1256: Verordnung (EG) Nr. 1256/97 des Rates vom 25.6.1997 (ABl. L 174 vom 2.7.1997, S. 7)

a) Artikel 4 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

„(3) Die Höchstzahl der Buchführungsbetriebe beträgt 105 000 für die Gemeinschaft.“

b) In Artikel 5 Absatz 1 wird folgender Satz angefügt:

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei bilden spätestens binnen sechs Monaten ab dem Tag des Beitritts einen nationalen Ausschuss.“

c) Der Anhang wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische Republik

stellt ein Gebiet dar.

Estland

stellt ein Gebiet dar.

Zypern

stellt ein Gebiet dar.

Lettland

stellt ein Gebiet dar.

Litauen

stellt ein Gebiet dar.

Ungarn

1. Közép-Magyarország

2. Közép-Dunántúl

3. Nyugat-Dunántúl

4. Dél-Dunántúl

5. Észak-Magyarország

6. Észak-Alföld

7. Dél-Alföld

Malta

stellt ein Gebiet dar.

Polen

1. Pomorze and Mazury

2. Wielkopolska and Śląsk

3. Mazowsze and Podlasie

4. Małopolska and Pogórze

Slowenien

stellt ein Gebiet dar.

Slowakei

stellt ein Gebiet dar.“

2. 31966 R 0136: Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates vom 22. September 1966 über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette (ABl. 172 vom 30.9.1966, S. 3025), geändert durch:

— 31968 R 2146: Verordnung (EWG) Nr. 2146/68 des Rates vom 20.12.1968 (ABl. L 314 vom 31.12.1968, S. 1)

— 31970 R 1253: Verordnung (EWG) Nr. 1253/70 des Rates vom 29.6.1970 (ABl. L 143 vom 1.7.1970, S. 1)

— 31970 R 2554: Verordnung (EWG) Nr. 2554/70 des Rates vom 15.12.1970 (ABl. L 275 vom 19.12.1970, S. 5)

— 31971 R 2727: Verordnung (EWG) Nr. 2727/71 des Rates vom 20.12.1971 (ABl. L 282 vom 23.12.1971, S. 8)

— 11972 B: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland (ABl. L 73 vom 27.3.1972, S. 14)

— 31972 R 1547: Verordnung (EWG) Nr. 1547/72 des Rates vom 18.7.1972 (ABl. L 165 vom 21.7.1972, S. 1)

— 31973 R 1707: Verordnung (EWG) Nr. 1707/73 des Rates vom 26.6.1973 (ABl. L 175 vom 29.6.1973, S. 5)

— 31977 R 2560: Verordnung (EWG) Nr. 2560/77 des Rates vom 7.11.1977 (ABl. L 303 vom 28.11.1977, S. 1)

— 31978 R 1419: Verordnung (EWG) Nr. 1419/78 des Rates vom 20.6.1978 (ABl. L 171 vom 28.6.1978, S. 8)

— 31978 R 1562: Verordnung (EWG) Nr. 1562/78 des Rates vom 29.6.1978 (ABl. L 185 vom 7.7.1978, S. 1)

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31979 R 0590: Verordnung (EWG) Nr. 590/79 des Rates vom 26.3.1979 (ABl. L 78 vom 30.3.1979, S. 1)

— 31980 R 1585: Verordnung (EWG) Nr. 1585/80 des Rates vom 24.6.1980 (ABl. L 160 vom 26.6.1980, S. 2)

— 31980 R 1917: Verordnung (EWG) Nr. 1917/80 des Rates vom 15.7.1980 (ABl. L 186 vom 19.7.1980, S. 1)

— 31980 R 3454: Verordnung (EWG) Nr. 3454/80 des Rates vom 22.12.1980 (ABl. L 360 vom 31.12.1980, S. 16)

— 31982 R 1413: Verordnung (EWG) Nr. 1413/82 des Rates vom 18.5.1982 (ABl. L 162 vom 12.6.1982, S. 6)

— 31984 R 1097: Verordnung (EWG) Nr. 1097/84 des Rates vom 31.3.1984 (ABl. L 113 vom 28.4.1984, S. 1)

— 31984 R 1101: Verordnung (EWG) Nr. 1101/84 des Rates vom 31.3.1984 (ABl. L 113 vom 28.4.1984, S. 7)

— 31984 R 1556: Verordnung (EWG) Nr. 1556/84 des Rates vom 4.6.1984 (ABl. L 150 vom 6.6.1984, S. 5)

— 31984 R 2260: Verordnung (EWG) Nr. 2260/84 des Rates vom 17.7.1984 (ABl. L 208 vom 3.8.1984, S. 1)

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

- 31985 R 0231: Verordnung (EWG) Nr. 231/85 des Rates vom 29.1.1985 (ABl. L 26 vom 31.1.1985, S. 12)
- 31985 R 3768: Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 362 vom 31.12.1985, S. 8)
- 31986 R 1454: Verordnung (EWG) Nr. 1454/86 des Rates vom 13.5.1986 (ABl. L 133 vom 21.5.1986, S. 8)
- 31987 R 1915: Verordnung (EWG) Nr. 1915/87 des Rates vom 2.7.1987 (ABl. L 183 vom 3.7.1987, S. 7)
- 31987 R 3994: Verordnung (EWG) Nr. 3994/87 der Kommission vom 23.12.1987 (ABl. L 377 vom 31.12.1987, S. 31)
- 31988 R 1098: Verordnung (EWG) Nr. 1098/88 des Rates vom 25.4.1988 (ABl. L 110 vom 29.4.1988, S. 10)
- 31988 R 2210: Verordnung (EWG) Nr. 2210/88 des Rates vom 19.7.1988 (ABl. L 197 vom 26.7.1988, S. 1)
- 31989 R 1225: Verordnung (EWG) Nr. 1225/89 des Rates vom 3.5.1989 (ABl. L 128 vom 11.5.1989, S. 15)
- 31989 R 2902: Verordnung (EWG) Nr. 2902/89 des Rates vom 25.9.1989 (ABl. L 280 vom 29.9.1989, S. 2)
- 31990 R 3499: Verordnung (EWG) Nr. 3499/90 des Rates vom 27.11.1990 (ABl. L 338 vom 5.12.1990, S. 1)
- 31990 R 3577: Verordnung (EWG) Nr. 3577/90 des Rates vom 4.12.1990 (ABl. L 353 vom 17.12.1990, S. 23)
- 31991 R 1720: Verordnung (EWG) Nr. 1720/91 des Rates vom 13.6.1991 (ABl. L 162 vom 26.6.1991, S. 27)
- 31992 R 0356: Verordnung (EWG) Nr. 356/92 des Rates vom 10.2.1992 (ABl. L 39 vom 15.2.1992, S. 1)
- 31992 R 2046: Verordnung (EWG) Nr. 2046/92 des Rates vom 30.6.1992 (ABl. L 215 vom 30.7.1992, S. 1)
- 31993 R 3179: Verordnung (EG) Nr. 3179/93 des Rates vom 16.11.1993 (ABl. L 285 vom 20.11.1993, S. 9)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 R 3290: Verordnung (EG) Nr. 3290/94 des Rates vom 22.12.1994 (ABl. L 349 vom 31.12.1994, S. 5)
- 31996 R 1581: Verordnung (EG) Nr. 1581/96 des Rates vom 30.7.1996 (ABl. L 206 vom 16.8.1996, S. 11)
- 31998 R 1638: Verordnung (EG) Nr. 1638/98 des Rates vom 20.7.1998 (ABl. L 210 vom 28.7.1998, S. 32)
- 31999 R 2702: Verordnung (EG) Nr. 2702/1999 des Rates vom 14.12.1999 (ABl. L 327 vom 21.12.1999, S. 7)
- 32000 R 2826: Verordnung (EG) Nr. 2826/2000 des Rates vom 19.12.2000 (ABl. L 328 vom 23.12.2000, S. 2)
- 32001 R 1513: Verordnung (EG) Nr. 1513/2001 des Rates vom 23.7.2001 (ABl. L 201 vom 26.7.2001, S. 4)

Artikel 5 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

„(3) Die Höchstmenge Olivenöl, für die die Beihilfe gemäß Absatz 1 gewährt wird, beträgt 1 783 811 Tonnen je Wirtschaftsjahr. Diese garantierte Höchstmenge wird wie folgt in Form garantierter einzelstaatlicher Mengen (GEM) auf die Mitgliedstaaten aufgeteilt:

- Griechenland: 419 529 Tonnen
- Spanien: 760 027 Tonnen
- Frankreich: 3 297 Tonnen
- Italien: 543 164 Tonnen
- Zypern: 6 000 Tonnen
- Portugal: 51 244 Tonnen
- Slowenien: 400 Tonnen
- Malta: 150 Tonnen

Für Zypern und Malta wurden vorläufige GEM festgesetzt. Diese vorläufigen Zahlen werden im Jahre 2005 nach Einführung des Geografischen Informationssystems (GIS) überprüft. Wenn die beihilfeberechtigte Erzeugung dann von der festgelegten Menge abweicht, wird die Kommission gemäß dem Verfahren des Artikels 38 der Verordnung Nr. 136/66/EWG beschließen, die garantierten einzelstaatlichen Mengen (GEM) für Zypern und Malta entsprechend anzupassen.“

3. 31975 L 0106: Richtlinie 75/106/EWG des Rates vom 19. Dezember 1974 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Abfüllung bestimmter Flüssigkeiten nach Volumen in Fertigpackungen (ABl. Nr. L 42 vom 15.2.1975, S. 1), zuletzt geändert durch:

- 31989 L 0676: Richtlinie 89/676/EWG des Rates vom 21.12.1989 (ABl. L 398 vom 30.12.1989, S. 18)

In Artikel 5 Absatz 3 wird folgender Buchstabe e angefügt:

„e) Unbeschadet des Buchstabens b dürfen die in Anhang III Abschnitt 1 Buchstabe a aufgeführten Erzeugnisse, die vor dem 1. Januar 1993 in Ungarn erzeugt und abgefüllt worden sind und ein Volumen von 0,70 l aufweisen, in Ungarn unter der Bedingung in den Verkehr gebracht werden, dass Ungarn die Kommission von der Menge der Vorräte zum Tag des Beitritts in Kenntnis setzt.“

4. 31977 R 1784: Verordnung (EWG) Nr. 1784/77 des Rates vom 19. Juli 1977 über die Zertifizierung von Hopfen (ABl. L 200 vom 8.8.1977, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

- 31979 R 2225: Verordnung (EWG) Nr. 2225/79 des Rates vom 9.10.1979 (ABl. L 257 vom 12.10.1979, S. 1)
- 31985 R 2039: Verordnung (EWG) Nr. 2039/85 des Rates vom 23.7.1985 (ABl. L 193 vom 25.7.1985, S. 1)
- 31991 R 1605: Verordnung (EWG) Nr. 1605/91 des Rates vom 10.6.1991 (ABl. L 149 vom 14.6.1991, S. 14)
- 31993 R 1987: Verordnung (EWG) Nr. 1987/93 des Rates vom 19.7.1993 (ABl. L 182 vom 24.7.1993, S. 1)
- 31996 R 1323: Verordnung (EG) Nr. 1323/96 des Rates vom 26.6.1996 (ABl. L 171 vom 10.7.1996, S. 1)

In Artikel 9 wird folgender Satz angefügt:

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei teilen diese Angaben innerhalb von vier Monaten nach dem Tag des Beitritts mit.“

- 5. 31982 R 1981: Verordnung (EWG) Nr. 1981/82 des Rates vom 19. Juli 1982 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gemeinschaftsgebiete, in denen die Produktionsbeihilfe für Hopfen nur anerkannten Erzeugergemeinschaften gewährt wird (ABl. L 215 vom 23.7.1982, S. 3), geändert durch:
  - 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
  - 31987 R 4069: Verordnung (EWG) Nr. 4069/87 des Rates vom 22.12.1987 (ABl. L 380 vom 31.12.1987, S. 32)
  - 31989 R 1808: Verordnung (EWG) Nr. 1808/89 des Rates vom 19.6.1989 (ABl. L 177 vom 24.6.1989, S. 5)
  - 31992 R 3337: Verordnung (EWG) Nr. 3337/92 des Rates vom 16.11.1992 (ABl. L 336 vom 20.11.1992, S. 2)

In der Liste im Anhang werden folgende Gebiete hinzugefügt:

„Česká republika  
Slovensko“.

- 6. 31985 R 1907: Verordnung (EWG) Nr. 1907/85 der Kommission vom 10. Juli 1985 über das Verzeichnis der Rebsorten und Gebiete, von bzw. aus denen zur Schaumweinherstellung in der Gemeinschaft eingeführter Wein stammt (ABl. L 179 vom 11.7.1985, S. 21)

Nach Artikel 1 wird der folgende Artikel 1a eingefügt:

„Artikel 1a

- (1) Litauen darf die vor dem 1. Januar 2004 eingeführten Bestände an Wein mit Ursprung in der Republik Moldau zur Erzeugung von Schaumweinen verwenden, bis die Bestände erschöpft sind.
- (2) Litauen erstellt ein Bestandsverzeichnis der am 1. Januar 2004 verfügbaren Bestände und überwacht diese Bestände anschließend.

(3) Aus moldauischem Wein hergestellte Schaumweine sind mit einem besonderen Zusatzetikett zu versehen, auf dem der Ursprung der verwendeten Grundstoffe angegeben und darauf hingewiesen wird, dass dieser Wein nur im Gebiet Litauens verkauft oder in Drittländer ausgeführt werden darf.“

7. 31989 R 1576: Verordnung (EWG) Nr. 1576/89 des Rates vom 29. Mai 1989 zur Festlegung der allgemeinen Regeln für die Begriffsbestimmung, Bezeichnung und Aufmachung von Spirituosen (ABl. L 160 vom 12.6.1989, S. 1), geändert durch:

- 31992 R 3280: Verordnung (EWG) Nr. 3280/92 des Rates vom 9.11.1992 (ABl. L 327 vom 13.11.1992, S. 3)
- 31994 R 3378: Verordnung (EG) Nr. 3378/94 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22.12.1994 (ABl. L 366 vom 31.12.1994, S. 1)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

a) Artikel 1 Absatz 4 wird wie folgt geändert:

- unter Buchstabe f werden die folgenden Nummern 3 und 4 angefügt:

„(3) Die Bezeichnung ‚Trester‘ oder ‚Tresterbrand‘ kann nur für die in Zypern hergestellte Spirituose durch die Bezeichnung *Zivania* ersetzt werden.

(4) Die Bezeichnung ‚Trester‘ oder ‚Tresterbrand‘ kann nur für die in Ungarn hergestellte Spirituose durch die Bezeichnung *Pálinka* ersetzt werden.“

- unter Buchstabe i wird die folgende Nummer 4 angefügt:

„(4) Die Bezeichnung ‚Obstbrand‘ kann nur für die in Ungarn hergestellte Spirituose und nur für die in den österreichischen Bundesländern Niederösterreich, Burgenland, Steiermark und Wien hergestellten Destillate aus Marillen/Aprikosen durch die Bezeichnung *Pálinka* ersetzt werden.“

- unter Buchstabe o erhält der erste Gedankenstrich in Nummer 3 folgende Fassung:

„— ausschließlich in Griechenland oder ausschließlich in Zypern hergestellt wird;“.

b) In Artikel 5 Absatz 3 wird

- unter Buchstabe c folgender Absatz angefügt:

„Polen kann die Anforderung stellen, dass für die Herstellung von ‚Polnischem Wodka/Polska Wódka‘ ausschließlich polnische Rohstoffe oder traditionelle Spezifikationen verwendet werden und im Rahmen einer von Polen verfolgten Qualitätspolitik Verfahren wird.“

c) In Artikel 7 Absatz 5 Satz 1 werden die Worte „Bezeichnung Rum-Verschnitt“ durch die Worte „Bezeichnungen Rum-Verschnitt und *Slivovice*“ ersetzt.

d) Dem Artikel 9 wird folgender Absatz 3 angefügt:

„(3) Absatz 1 steht jedoch der Vermarktung der Spirituose *Slivovice*, die in der Tschechischen Republik hergestellt wird, wobei dem Pflaumendestillat vor der abschließenden Destillation ein Anteil von höchstens 30 % vol Äthylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs zugefügt wird, nicht entgegen. Dieses Erzeugnis muss als ‚alkoholisches Getränk‘ oder ‚Spirituose‘ gemäß Artikel 5 bezeichnet werden; dabei ist die Verwendung der Bezeichnung *Slivovice* auf dem vorderen Etikett im gleichen Feld gestattet. Wird dieser tschechische *Slivovice* in der Gemeinschaft in Verkehr gebracht, muss die alkoholische Zusammensetzung in der Etikettierung angegeben sein. Diese Bestimmung gilt unbeschadet der Verwendung der Bezeichnung *Slivovice* für Obstbrand gemäß Artikel 1 Absatz 4 Buchstabe i.“

e) In Anhang II werden die folgenden geografischen Angaben eingefügt:

- unter Nummer 5 „Karpatské brandy špeciál“
- unter Nummer 7 „Szatmári zilvapálinka“, „Kecskeméti barackpálinka“, „Békési szilvapálinka“, „Szabolcsi almepálinka“ und „Bošácka Slivovica“
- unter Nummer 11 „Vilniaus džinas“, „Spišská borovička“, „Slovenská borovička Juniperus“, „Slovenská borovička“, „Inovecká borovička“, „Liptovská borovička“
- unter Nummer 14 „Allažu Ķimelis“, „Čepkelių“, „Demänovka bylinný likér“, „Polish Cherry“, „Karlovská hořká“
- unter Nummer 16 „Latvijas Dzidrais“, „Rīgas degvīns“, „LB degvīns“, „LB vodka“, „Originali Lietuviška degtinė“, „Laugaricio vodka“, „Polish Vodka/Polska Wódka“ und „Mit einem Büffelgrashalmextrakt aromatisierter Kräuterwodka aus dem nordpodlachischen Tiefland“, „Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej“

f) In Anhang II wird die folgende Nummer angefügt:

„17. Spirituose mit bitterem Geschmack  
Rīga Black Balsam' oder Rīgas melnais Balzāms', Demänovka bylinná horká.“

8. 31991 R 2092: Verordnung (EWG) Nr. 2092/91 des Rates vom 24. Juni 1991 über den ökologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel (ABL L 198 vom 22.7.1991, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABL C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 R 0468: Verordnung (EG) Nr. 468/94 der Kommission vom 2.3.1994 (ABL L 59 vom 3.3.1994, S. 1)
- 31994 R 1468: Verordnung (EG) Nr. 1468/94 des Rates vom 20.6.1994 (ABL L 159 vom 28.6.1994, S. 11)
- 31994 R 2381: Verordnung (EG) Nr. 2381/94 der Kommission vom 30.9.1994 (ABL L 255 vom 1.10.1994, S. 84)
- 31195 R 0529: Verordnung (EG) Nr. 529/95 der Kommission vom 9.3.1995 (ABL L 54 vom 10.3.1995, S. 10)
- 31995 R 1201: Verordnung (EG) Nr. 1201/95 der Kommission vom 29.5.1995 (ABL L 119 vom 30.5.1995, S. 9)
- 31995 R 1202: Verordnung (EG) Nr. 1202/95 der Kommission vom 29.5.1995 (ABL L 119 vom 30.5.1995, S. 11)
- 31995 R 1935: Verordnung (EG) Nr. 1935/95 des Rates vom 22.6.1995 (ABL L 186 vom 5.8.1995, S. 1)
- 31996 R 0418: Verordnung (EG) Nr. 418/96 der Kommission vom 7.3.1996 (ABL L 59 vom 8.3.1996, S. 10)
- 31997 R 1488: Verordnung (EG) Nr. 1488/97 der Kommission vom 29.7.1997 (ABL L 202 vom 30.7.1997, S. 12)
- 31998 R 1900: Verordnung (EG) Nr. 1900/98 der Kommission vom 4.9.1998 (ABL L 247 vom 5.9.1998, S. 6)
- 31999 R 0330: Verordnung (EG) Nr. 330/1999 der Kommission vom 12.2.1999 (ABL L 40 vom 13.2.1999, S. 23)
- 31999 R 1804: Verordnung (EG) Nr. 1804/1999 des Rates vom 19.7.1999 (ABL L 222 vom 24.8.1999, S. 1)
- 32000 R 0331: Verordnung (EG) Nr. 331/2000 der Kommission vom 17.12.1999 (ABL L 48 vom 19.2.2000, S. 1)
- 32000 R 1073: Verordnung (EG) Nr. 1073/2000 der Kommission vom 19.5.2000 (ABL L 119 vom 20.5.2000, S. 27)
- 32000 R 1437: Verordnung (EG) Nr. 1437/2000 der Kommission vom 30.6.2000 (ABL L 161 vom 1.7.2000, S. 62)
- 32000 R 2020: Verordnung (EG) Nr. 2020/2000 der Kommission vom 25.9.2000 (ABL L 241 vom 26.9.2000, S. 39)
- 32001 R 0436: Verordnung (EG) Nr. 436/2001 der Kommission vom 2.3.2001 (ABL L 63 vom 3.3.2001, S. 16)
- 32001 R 2491: Verordnung (EG) Nr. 2491/2001 der Kommission vom 19.12.2001 (ABL L 337 vom 20.12.2001, S. 9)
- 32002 R 0473: Verordnung (EG) Nr. 473/2002 der Kommission vom 15.3.2002 (ABL L 75 vom 16.3.2002, S. 21)
- 31992 R 1535: Verordnung (EWG) Nr. 1535/92 der Kommission vom 15.6.1992 (ABL L 162 vom 16.6.1992, S. 15)
- 31992 R 2083: Verordnung (EWG) Nr. 2083/92 des Rates vom 14.7.1992 (ABL L 208 vom 24.7.1992, S. 15)
- 31992 R 3713: Verordnung (EWG) Nr. 3713/92 der Kommission vom 22.12.1992 (ABL L 378 vom 23.12.1992, S. 21)
- 31993 R 0207: Verordnung (EWG) Nr. 207/93 der Kommission vom 29.1.1993 (ABL L 25 vom 2.2.1993, S. 5)
- 31993 R 2608: Verordnung (EWG) Nr. 2608/93 der Kommission vom 23.9.1993 (ABL L 239 vom 24.9.1993, S. 10)

a) In Artikel 2 wird zwischen den Angaben für Spanisch und Dänisch Folgendes eingefügt:

„— Tschechisch: ekologické“,

zwischen den Angaben für Deutsch und Griechisch:

„— Estnisch: mahe or ökoloogiline“

zwischen den Angaben für Italienisch und Niederländisch:

„— Lettisch: bioloģiskā,

— Litauisch: ekoloģiskas,

— Ungarisch: ökológiai,

— Maltesisch: organiku“,

zwischen den Angaben für Niederländisch und Portugiesisch:

„— Polnisch: ekologiczne“,

zwischen den Angaben für Portugiesisch und Finnisch:

„— Slowakisch: ekologické,

— Slowenisch: ekološki“.

b) Artikel 5 Absatz 3 a erhält folgende Fassung:

„Abweichend von den Absätzen 1 bis 3 dürfen Marken mit den in Artikel 2 genannten Angaben bis zum 1. Juli 2006 in der Etikettierung und der Werbung für Erzeugnisse weiter verwendet werden, die dieser Verordnung nicht genügen, sofern

— die Eintragung der Marke vor dem 22. Juli 1991 - bzw. vor dem Datum, das nach Unterabsatz 2 gilt angemeldet wurde, und der Ersten Richtlinie 89/104/EG des Rates vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Marken (\*) entspricht und

— die Marke stets mit einem klaren, deutlich sichtbaren und leicht lesbaren Hinweis darauf versehen ist, dass die Erzeugnisse nicht gemäß dem in dieser Verordnung beschriebenen Verfahren des ökologischen Landbaus hergestellt werden.

Das in Unterabsatz 1 erster Gedankenstrich genannte Datum der Anmeldung ist für Finnland, Österreich und Schweden der 1. Januar 1995 und für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei der 1. Mai 2004.

(\*) ABl L 40 vom 11.2.1989, S. 1. Richtlinie, geändert durch die Entscheidung 92/10/EWG (AbL L 6 vom 11.1.1992, S. 35)“

c) In Anhang V wird zwischen den Angaben für Spanisch und Dänisch Folgendes eingefügt:

„CS: Ekologické zemědělství – kontrolní systém ES“,

zwischen den Angaben für Deutsch und Griechisch:

„ET: Mahepõllumajandus – EÜ kontrollsüsteem or Ökoloogiline põllumajandus – EÜ kontrollsüsteem“,

zwischen den Angaben für Italienisch und Niederländisch:

„LV: Bioloģiskā lauksaimniecība - EK kontroles sistēma,

LT: Ekologinis žemės ūkis – EB kontrolės sistema,

HU: Ökológiai gazdálkodás – EK ellenőrzési rendszer,

MT: Agrikultura Organika – Sistema ta' Kontroll tal-KE“,

zwischen den Angaben für Niederländisch und Portugiesisch:

„PL: Rolnictwo ekologiczne – system kontroli WE“,

zwischen den Angaben für Portugiesisch und Finnisch:

„SK: Ekologické poľnohospodárstvo – kontrolný systém ES,

SL: Ekološko kmetijstvo - Kontrolni sistem ES“.

9. 31992 R 2075: Verordnung (EWG) Nr. 2075/92 des Rates vom 30. Juni 1992 über die gemeinsame Marktorganisation für Rohtabak (AbL L 215 vom 30.7.1992, S. 70), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (AbL C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 R 3290: Verordnung (EG) Nr. 3290/94 des Rates vom 22.12.1994 (AbL L 349 vom 31.12.1994, S. 105)

— 31995 R 0711: Verordnung (EG) Nr. 711/95 des Rates vom 27.3.1995 (AbL L 73 vom 1.4.1995, S. 13)

— 31996 R 0415: Verordnung (EG) Nr. 415/96 des Rates vom 4.3.1996 (AbL L 59 vom 8.3.1996, S. 3)

— 31996 R 2444: Verordnung (EG) Nr. 2444/96 des Rates vom 17.12.1996 (AbL L 333 vom 21.12.1996, S. 4)

— 31997 R 2595: Verordnung (EG) Nr. 2595/97 des Rates vom 18.12.1997 (AbL L 351 vom 23.12.1997, S. 11)

— 31998 R 1636: Verordnung (EG) Nr. 1636/98 des Rates vom 20.7.1998 (AbL L 210 vom 28.7.1998, S. 23)

— 31999 R 0660: Verordnung (EG) Nr. 660/1999 des Rates vom 22.3.1999 (AbL L 83 vom 27.3.1999, S. 10)

— 32000 R 1336: Verordnung (EG) Nr. 1336/2000 des Rates vom 19.6.2000 (AbL L 154 vom 27.6.2000, S. 2)

— 32002 R 0546: Verordnung (EG) Nr. 546/2002 des Rates vom 25.3.2002 (AbL L 84 vom 28.3.2002, S. 4)

a) Artikel 8 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„Für die Gemeinschaft wird eine allgemeine Höchstgarantieschwelle in Höhe von 402 953 Tonnen Rohtabak (Tabakblätter) je Ernte festgesetzt.“

b) Im Anhang wird unter Nummer I „Flue cured“ Folgendes hinzugefügt:

„Wiślica

Virginia SCR IUN

Wiktorja

Wiecha

Wika

Wala

Wisła

Wilia

Waleria

Watra

Wanda

Weneda

Wenus

DH 16

DH 17“

c) Im Anhang wird unter Nummer II „Light air-cured“ Folgendes hinzugefügt:

„Bursan

Bachus

Božek

Boruta

Tennessee 90

Baca

Bocheński

Bonus

NC 3

Tennessee 86“

d) Im Anhang wird unter Nummer III „Dark air-cured“ Folgendes hinzugefügt:

„Prezydent

Mieszko

Milenium

Małopolanin

Makar

Mega“

e) Im Anhang wird unter Nummer IV „Fire cured“ Folgendes hinzugefügt:

„Kosmos“

10. 31992 R 2081: Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 des Rates vom 14. Juli 1992 zum Schutz von geografischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel (ABl. L 208 vom 24.7.1992, S. 1), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31997 R 0535: Verordnung (EG) Nr. 535/97 des Rates vom 17.3.1997 (ABl. L 83 vom 25.3.1997, S. 3)

— 31997 R 1068: Verordnung (EG) Nr. 1068/97 der Kommission vom 12.6.1997 (ABl. L 156 vom 13.6.1997, S. 10)

— 32000 R 2796: Verordnung (EG) Nr. 2796/2000 der Kommission vom 20.12.2000 (ABl. L 324 vom 21.12.2000, S. 26)

In Artikel 2 Absatz 7 und Artikel 10 Absatz 1 wird jeweils folgender Satz angefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei läuft die vorstehend genannte Frist ab dem Tag ihres Beitritts.“

11. 31992 R 2082: Verordnung (EWG) Nr. 2082/92 des Rates vom 14. Juli 1992 über Bescheinigungen besonderer Merkmale von Agrarerzeugnissen und Lebensmitteln (ABl. L 208 vom 24.7.1992, S. 9), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

a) In Artikel 7 Absatz 4 wird folgender Satz angefügt:

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei veröffentlichen diese Angaben innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag ihres Beitritts.“

b) In Artikel 14 Absatz 1 wird folgender Satz angefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei läuft die vorstehend genannte Frist ab dem Tag ihres Beitritts.“

12. 31992 R 2137: Verordnung (EWG) Nr. 2137/92 des Rates vom 23. Juli 1992 über das gemeinschaftliche Handelsklassenschema für Schafschlachtkörper und die gemeinschaftliche Standardqualität frischer oder gekühlter Schafschlachtkörper und zur Verlängerung der Geltungsdauer der Verordnung (EWG) Nr. 338/91 (ABl. L 214 vom 30.7.1992, S. 1), geändert durch:

— 31994 R 1278: Verordnung (EG) Nr. 1278/94 des Rates vom 30.5.1994 (ABl. L 140 vom 3.6.1994, S. 5)

— 31997 R 2536: Verordnung (EG) Nr. 2536/97 des Rates vom 16.12.1997 (ABl. L 347 vom 18.12.1997, S. 6)

In Artikel 3 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Wenn die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien oder die Slowakei von dieser Ermächtigung Gebrauch machen wollen, teilen sie dies der Kommission und den anderen Mitgliedstaaten spätestens ein Jahr nach dem Tag des Beitritts mit.“

13. 31992 R 3950: Verordnung (EWG) Nr. 3950/92 des Rates vom 28. Dezember 1992 über die Erhebung einer Zusatzabgabe im Milchsektor (ABl. L 405 vom 31.12.1992, S. 1), geändert durch:

— 31993 R 0748: Verordnung (EWG) Nr. 748/93 des Rates vom 17.3.1993 (ABl. L 77 vom 31.3.1993, S. 16)

— 31993 R 1560: Verordnung (EWG) Nr. 1560/93 des Rates vom 14.6.1993 (ABl. L 154 vom 25.6.1993, S. 30)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 R 0647: Verordnung (EG) Nr. 647/94 der Kommission vom 23.3.1994 (ABl. L 80 vom 24.3.1994, S. 16)

— 31994 R 1883: Verordnung (EG) Nr. 1883/94 des Rates vom 27.7.1994 (ABl. L 197 vom 30.7.1994, S. 25)

— 31995 R 0630: Verordnung (EG) Nr. 630/95 der Kommission vom 23.3.1995 (ABl. L 66 vom 24.3.1995, S. 11)

— 31995 R 1552: Verordnung (EG) Nr. 1552/95 des Rates vom 29.6.1995 (ABl. L 148 vom 30.6.1995, S. 43)

— 31996 R 0635: Verordnung (EG) Nr. 635/96 der Kommission vom 10.4.1996 (ABl. L 90 vom 11.4.1996, S. 17)

— 31996 R 1109: Verordnung (EG) Nr. 1109/96 der Kommission vom 20.6.1996 (ABl. L 148 vom 21.6.1996, S. 13)

— 31997 R 0614: Verordnung (EG) Nr. 614/97 der Kommission vom 8.4.1997 (ABl. L 94 vom 9.4.1997, S. 4)

— 31998 R 0551: Verordnung (EG) Nr. 551/98 des Rates vom 9.3.1998 (ABl. L 73 vom 12.3.1998, S. 1)

— 31998 R 0903: Verordnung (EG) Nr. 903/98 der Kommission vom 28.4.1998 (ABl. L 127 vom 29.4.1998, S. 8)

— 31999 R 0751: Verordnung (EG) Nr. 751/1999 der Kommission vom 9.4.1999 (ABl. L 96 vom 10.4.1999, S. 11)

— 31999 R 1256: Verordnung (EG) Nr. 1256/1999 des Rates vom 17.5.1999 (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 73)

— 32000 R 0749: Verordnung (EG) Nr. 749/2000 der Kommission vom 11.4.2000 (ABl. L 90 vom 12.4.2000, S. 4)

— 32001 R 0603: Verordnung (EG) Nr. 603/2001 der Kommission vom 28.3.2001 (ABl. L 89 vom 29.3.2001, S. 18)

— 32002 R 0582: Verordnung (EG) Nr. 582/2002 der Kommission vom 4.4.2002 (ABl. L 89 vom 5.4.2002, S. 7)

— 32002 R 2028: Verordnung (EG) Nr. 2028/2002 des Rates vom 11.11.2002 (ABl. L 313 vom 16.11.2002, S. 3)

a) In Artikel 3 Absatz 2 werden folgende Unterabsätze hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei schließen die genannten Mengen alle Kuhmilch bzw. jedes Kuhmilchäquivalent ein, die an einen Abnehmer geliefert oder direkt an den Verbraucher verkauft werden, und zwar unabhängig davon, ob sie im Rahmen einer für diese Länder geltenden Übergangsregelung erzeugt bzw. vermarktet worden sind oder nicht.“

Für Polen wird die Aufteilung der Gesamtmenge auf ‚Lieferungen‘ und ‚Direktverkäufe‘ auf der Grundlage der tatsächlichen Zahlen über Lieferungen und Direktverkäufe für 2003 überarbeitet und gegebenenfalls von der Kommission gemäß dem Verfahren des Artikels 42 der Verordnung (EG) Nr. 1255/1999 angepasst.

Für die Tschechische Republik, Estland, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei ist eine Sonderreserve für die Umstrukturierung gemäß der Tabelle im Anhang Buchstabe g zu bilden. Diese Reserve wird ab 1. April 2006 in dem Maße freigegeben, wie der Eigenverbrauch der Landwirte von Milch und Milchserzeugnissen in jedem dieser Länder - seit 1998 für Estland und Lettland und seit 2000 für die Tschechische Republik, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei - zurückgegangen ist. Die Kommission trifft nach dem Verfahren des Artikels 42 der Verordnung (EG) Nr. 1255/1999 auf der Grundlage der Bewertung eines Berichts, den die Tschechische Republik, Estland, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei der Kommission bis zum 31. Dezember 2005 vorlegen müssen, eine Entscheidung über die Freigabe der Reserve und über ihre Aufteilung auf die Quoten für Lieferungen und Direktverkäufe. Dieser Bericht muss detaillierte Angaben zu den Ergebnissen und Tendenzen des gegenwärtigen Umstrukturierungsprozesses im Milchsektor des jeweiligen Landes enthalten, insbesondere in Bezug auf die Umstellung von einer Erzeugung für den Eigenverbrauch der Landwirte auf eine Erzeugung für den Markt.“

b) In Artikel 4 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei entspricht die vorerwähnte einzelbetriebliche Referenzmenge der am 31. März 2002 für Ungarn, am 31. März 2003 für Malta und Litauen, am 31. März 2004 für die Tschechische Republik, Zypern, Estland, Lettland und die Slowakei und am 31. März 2005 für Polen und Slowenien verfügbaren Menge.“

c) In Artikel 11 wird nach Absatz 2 der folgende Absatz angefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei sind jedoch die bei der Milch als repräsentativ geltenden Merkmale diejenigen des Kalenderjahres 2001; der nationale repräsentative Durchschnittsfettgehalt der gelieferten Milch wird auf 4,21 % für die Tschechische Republik, 4,31 % für Estland, 3,46 % für Zypern, 4,07 % für Lettland, 3,99 % für Litauen, 3,85 % für Ungarn, 3,90 % für Polen, 4,13 % für Slowenien und 3,71 % für die Slowakei festgesetzt.“

d) Die Tabelle unter Buchstabe c des Anhangs erhält folgende Fassung:

„c) Im Zeitraum vom 1. April 2002 bis 31. März 2005 anwendbare, in Artikel 3 Absatz 2 genannte Gesamtreferenzmengen. Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gelten die in Artikel 3 Absatz 2 genannten Gesamtreferenzmengen vom 1. Mai 2004 bis 31. März 2005.

(in Tonnen)		
Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Belgien	3 188 202,403	122 228,597
Tschechische Republik	2 613 239,000	68 904,000
Dänemark	4 454 709,217	638,783
Deutschland	27 769 228,612	95 587,388
Estland	537 118,000	87 365,000
Griechenland	699 626,000	887,000
Spanien	6 035 564,833	81 385,167
Frankreich	23 844 318,264	391 479,736
Irland	5 386 176,780	9 587,220
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Zypern	141 337,000	3 863,000
Lettland	468 943,000	226 452,000
Litauen	1 256 440,000	390 499,000
Luxemburg	268 554,000	495,000
Ungarn	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	—
Niederlande	11 001 277,000	73 415,000
Österreich	2 599 130,467	150 270,533
Polen	8 500 000,000	464 017,000
Portugal <sup>(1)</sup>	1 861 171,000	9 290,000
Slowenien	467 063,000	93 361,000
Slowakei	990 810,000	22 506,000
Finnland	2 398 275,179	8 685,339
Schweden	3 300 000,000	3 000,000
Vereinigtes Königreich	14 437 481,500	172 265,500

<sup>(1)</sup> Mit Ausnahme von Madeira

“;

e) Die Tabelle in Buchstabe d des Anhangs erhält folgende Fassung:

„d) Im Zeitraum vom 1. April 2005 bis 31. März 2006 anwendbare, in Artikel 3 Absatz 2 genannte Gesamtreferenzmengen

(in Tonnen)		
Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Belgien	3 204 754,403	122 228,597
Tschechische Republik	2 613 239,000	68 904,000
Dänemark	4 476 986,217	638,783
Deutschland	27 908 552,612	95 587,388
Estland	537 118,000	87 365,000

Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Griechenland	699 626,000	887,000
Spanien	6 035 564,833	81 385,167
Frankreich	23 965 497,264	391 479,736
Irland	5 386 176,780	9 587,220
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Zypern	141 337,000	3 863,000
Lettland	468 943,000	226 452,000
Litauen	1 256 440,000	390 499,000
Luxemburg	269 899,000	495,000
Ungarn	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	—
Niederlande	11 056 650,000	73 415,000
Österreich	2 612 877,467	150 270,533
Polen	8 500 000,000	464 017,000
Portugal <sup>(1)</sup>	1 870 533,000	9 290,000
Slowenien	467 063,000	93 361,000
Slowakei	990 810,000	22 506,000
Finnland	2 410 298,179	8 685,339
Schweden	3 316 515,000	3 000,000
Vereinigtes Königreich	14 510 431,500	172 265,500

(<sup>1</sup>) Mit Ausnahme von Madeira

“;

f) Die Tabelle unter Buchstabe e des Anhangs erhält folgende Fassung:

„e) Im Zeitraum vom 1. April 2006 bis 31. März 2007 anwendbare, in Artikel 3 Absatz 2 genannte Gesamtreferenzmengen

<i>(in Tonnen)</i>		
Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Belgien	3 221 306,403	122 228,597
Tschechische Republik	2 613 239,000	68 904,000
Dänemark	4 499 262,217	638,783
Deutschland	28 047 876,612	95 587,388
Estland	537 118,000	87 365,000
Griechenland	699 626,000	887,000
Spanien	6 035 564,833	81 385,167
Frankreich	24 086 676,264	391 479,736
Irland	5 386 176,780	9 587,220
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Zypern	141 337,000	3 863,000
Lettland	468 943,000	226 452,000
Litauen	1 256 440,000	390 499,000
Luxemburg	271 244,000	495,000
Ungarn	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	—

Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Niederlande	11 112 024,000	73 415,000
Österreich	2 626 624,467	150 270,533
Polen	8 500 000,000	464 017,000
Portugal <sup>(1)</sup>	1 879 896,000	9 290,000
Slowenien	467 063,000	93 361,000
Slowakei	990 810,000	22 506,000
Finnland	2 422 320,179	8 685,339
Schweden	3 333 030,000	3 000,000
Vereinigtes Königreich	14 583 381,500	172 265,500

<sup>(1)</sup> Mit Ausnahme von Madeira

“;

g) Die Tabelle unter Buchstabe f des Anhangs erhält folgende Fassung:

„f) Im Zeitraum vom 1. April 2007 bis 31. März 2008 anwendbare, in Artikel 3 Absatz 2 genannte Gesamtreferenzmengen

(in Tonnen)

Mitgliedstaat	Lieferung	Direktverkauf
Belgien	3 237 858,403	122 228,597
Tschechische Republik	2 613 239,000	68 904,000
Dänemark	4 521 539,217	638,783
Deutschland	28 187 200,612	95 587,388
Estland	537 118,000	87 365,000
Griechenland	699 626,000	887,000
Spanien	6 035 564,833	81 385,167
Frankreich	24 207 855,264	391 479,736
Irland	5 386 176,780	9 587,220
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Zypern	141 337,000	3 863,000
Lettland	468 943,000	226 452,000
Litauen	1 256 440,000	390 499,000
Luxemburg	272 590,000	495,000
Ungarn	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	—
Niederlande	11 167 397,000	73 415,000
Österreich	2 640 371,467	150 270,533
Polen	8 500 000,000	464 017,000
Portugal <sup>(1)</sup>	1 889 258,000	9 290,000
Slowenien	467 063,000	93 361,000
Slowakei	990 810,000	22 506,000
Finnland	2 434 343,179	8 685,339
Schweden	3 349 545,000	3 000,000
Vereinigtes Königreich	14 656 332,500	172 265,500

<sup>(1)</sup> Mit Ausnahme von Madeira

“;

h) In den Anhang wird der folgende Buchstabe g mit einer Tabelle aufgenommen:

„g) Mengen für die in Artikel 3 Absatz 2 genannte Sonderreserve für die Umstrukturierung

<i>(in Tonnen)</i>	
Mitgliedstaat	Sonderreserve für die Umstrukturierung
Tschechische Republik	55 788
Estland	21 885
Lettland	33 253
Litauen	57 900
Ungarn	42 780
Polen	416 126
Slowenien	16 214
Slowakei	27 472

“;

14. 31993 R 0404: Verordnung (EWG) Nr. 404/93 des Rates vom 13. Februar 1993 über die gemeinsame Marktorganisation für Bananen (ABl. L 47 vom 25.2.1993, S. 1), geändert durch:

— 31993 R 3518: Verordnung (EG) Nr. 3518/93 der Kommission vom 21.12.1993 (ABl. L 320 vom 22.12.1993, S. 15)

— 31994 R 3290: Verordnung (EG) Nr. 3290/94 des Rates vom 22.12.1994 (ABl. L 349 vom 31.12.1994, S. 105)

— 31998 R 1637: Verordnung (EG) Nr. 1637/98 des Rates vom 20.7.1998 (ABl. L 210 vom 28.7.1998, S. 28)

— 31999 R 1257: Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17.5.1999 (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80)

— 32001 R 0216: Verordnung (EG) Nr. 216/2001 des Rates vom 29.1.2001 (ABl. L 31 vom 2.2.2001, S. 2)

— 32001 R 2587: Verordnung (EG) Nr. 2587/2001 des Rates vom 19.12.2001 (ABl. L 345 vom 29.12.2001, S. 13)

Artikel 12 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die Höchstmenge Bananen, die beihilfebegünstigt in der Gemeinschaft erzeugt und vermarktet werden kann, wird auf 867 500 Tonnen Eigengewicht festgesetzt. Diese Menge wird wie folgt auf die einzelnen Erzeugungsgebiete in der Gemeinschaft aufgeteilt:

1. 420 000 Tonnen für die Kanarischen Inseln,
2. 150 000 Tonnen für Guadeloupe,
3. 219 000 Tonnen für Martinique,
4. 50 000 Tonnen für Madeira, die Azoren und die Algarve,
5. 15 000 Tonnen für Kreta und Lakonien,

6. 13 500 Tonnen für Zypern.

Die in den einzelnen Erzeugungsgebieten zugeteilten Mengen können innerhalb der für die Gemeinschaft vorgesehenen Höchstmenge angepasst werden.“

15. 31994 R 1868: Verordnung (EG) Nr. 1868/94 des Rates vom 27. Juli 1994 zur Einführung einer Kontingentierungsregelung für die Kartoffelstärkeerzeugung (ABl. L 197 vom 30.7.1994, S. 4), geändert durch:

— 31995 R 1664: Verordnung (EG) Nr. 1664/95 der Kommission vom 7.7.1995 (ABl. L 158 vom 8.7.1995, S. 13)

— 31995 R 1863: Verordnung (EG) Nr. 1863/95 des Rates vom 17.7.1995 (ABl. L 179 vom 29.7.1995, S. 1)

— 31998 R 1284: Verordnung (EG) Nr. 1284/98 des Rates vom 16.6.1998 (ABl. L 178 vom 23.6.1998, S. 3)

— 31999 R 1252: Verordnung (EG) Nr. 1252/1999 des Rates vom 17.5.1999 (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 15)

— 32000 R 0962: Verordnung (EG) Nr. 962/2002 des Rates vom 27.5.2002 (ABl. L 149 vom 7.6.2002, S. 1)

a) In Artikel 2 werden die folgenden Absätze 3 und 4 hinzugefügt:

„(3) Folgenden Erzeugermitgliedstaaten werden für die Kartoffelstärkeerzeugung im Wirtschaftsjahr 2004/2005 die nachstehenden Kontingente zugeteilt:

<i>(in Tonnen)</i>	
Tschechische Republik	33 660
Estland	250
Lettland	5 778
Litauen	1 211
Polen	144 985
Slowakei	729
<b>Insgesamt</b>	186 613

(4) Jeder Erzeugermitgliedstaat teilt das in Absatz 3 genannte Kontingent auf die Kartoffelstärke erzeugenden Unternehmen zur Inanspruchnahme im Wirtschaftsjahr 2004/2005 auf, wobei er dieser Aufteilung insbesondere die von den Unternehmen im Falle der Tschechischen Republik, Estlands, Lettlands, Polens und der Slowakei im Zeitraum 1999 - 2001 und im Falle Litauens im Zeitraum 1998 - 2000 erzeugte durchschnittliche Menge Kartoffelstärke zugrunde legt und den von diesen Unternehmen vor dem 1. Februar 2002 getätigten irreversiblen Investitionen Rechnung trägt.“

b) Artikel 4 erhält folgende Fassung:

„Artikel 4

Ein Kartoffelstärke erzeugendes Unternehmen darf keine Anbauverträge mit Kartoffelerzeugern für Kartoffelmengen abschließen, die zu einer Überschreitung des in Artikel 2 Absatz 2 bzw. Absatz 4 genannten Kontingents des Unternehmens führen würden.“

c) Artikel 5 erhält folgende Fassung:

„Artikel 5

Die Unternehmen, die Kartoffelstärke bis zu der in Artikel 2 Absatz 2 bzw. Absatz 4 genannten Höchstkontingentsmenge erzeugen, erhalten eine Prämie von 22,25 EUR je Tonne der erzeugten Stärke, sofern sie den Kartoffelerzeugern den Mindestpreis gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 (\*) für alle Kartoffeln gezahlt haben, die zur Stärkeerzeugung bis zur Kontingentsmenge erforderlich sind.“

d) Artikel 6 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Eine über das Kontingent gemäß Artikel 2 Absatz 2 bzw. Absatz 4 hinaus erzeugte Stärkemenge wird in unverändertem Zustand vor dem auf das Ende des betreffenden Wirtschaftsjahres folgenden 1. Januar aus der Gemeinschaft ausgeführt.

Für die Ausfuhr wird keine Erstattung gezahlt.“

16. 31995 R 0603: Verordnung (EG) Nr. 603/95 des Rates vom 21. Februar 1995 über die gemeinsame Marktorganisation für Trockenfutter (ABl. L 63 vom 21.3.1995, S. 1), geändert durch:

— 31995 R 0684: Verordnung (EG) Nr. 684/95 des Rates vom 27.3.1995 (ABl. L 71 vom 31.3.1995, S. 3)

— 31995 R 1347: Verordnung (EG) Nr. 1347/95 des Rates vom 9.6.1995 (ABl. L 131 vom 15.6.1995, S. 1)

a) Artikel 4 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Je Wirtschaftsjahr wird eine garantierte Höchstmenge (GHM) von 4 517 223 Tonnen künstlich getrocknetes Futter festgesetzt, für die die Beihilfe nach Artikel 3 Absatz 2 gewährt werden darf.“

b) Die Tabelle in Artikel 4 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„Garantierte einzelstaatliche Menge (GEM)

	(in Tonnen)
Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	8 000
Tschechische Republik	27 942
Dänemark	334 000
Deutschland	421 000
Griechenland	32 000
Spanien	1 224 000
Frankreich	1 455 000
Irland	5 000
Italien	523 000
Litauen	650
Ungarn	49 593
Niederlande	285 000
Österreich	4 400
Polen	13 538
Portugal	5 000
Slowakei	13 100
Finnland	3 000
Schweden	11 000
Vereinigtes Königreich	102 000

“

17. 31995 R 3072: Verordnung (EG) Nr. 3072/95 des Rates vom 22. Dezember 1995 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (ABl. L 329 vom 30.12.1995, S. 18), geändert durch:

— 31998 R 0192: Verordnung (EG) Nr. 192/98 des Rates vom 20.1.1998 (ABl. L 20 vom 27.1.1998, S. 16)

— 31998 R 2072: Verordnung (EG) Nr. 2072/98 des Rates vom 28.9.1998 (ABl. L 265 vom 30.9.1998, S. 4)

— 32000 R 1528: Verordnung (EG) Nr. 1528/2000 der Kommission vom 13.7.2000 (ABl. L 175 vom 14.7.2000, S. 64)

— 32000 R 1667: Verordnung (EG) Nr. 1667/2000 des Rates vom 17.7.2000 (ABl. L 193 vom 29.7.2000, S. 3)

— 2001 R 1987: Verordnung (EG) Nr. 1987/2001 des Rates vom 8.10.2001 (ABl. L 271 vom 12.10.2001, S. 5)

— 32002 R 0411: Verordnung (EG) Nr. 411/2002 der Kommission vom 4.3.2002 (ABl. L 62 vom 5.3.2002, S. 27)

a) Die Tabelle in Artikel 6 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

	(EUR/ha)
	1999/2000 und folgende
Spanien	334,33
Ungarn	163,215
Frankreich	
— Mutterland	289,05
— Guyana	395,40
Griechenland	
— Nomoi Thessaloniki, Serres, Kavala, Ätolien-Akarnanien und Phthiotis	393,82
— andere Nomoi	393,82
Italien	318,01
Portugal	318,53

“;

b) Artikel 6 Absatz 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Für jeden Erzeugermitgliedstaat wird eine einzelstaatliche Grundfläche eingeführt. Für Frankreich und Griechenland werden jedoch jeweils zwei Grundflächen eingeführt. Die Grundflächen werden wie folgt festgesetzt:

Spanien	104 973 ha
Ungarn	3 222 ha
Frankreich	
— Mutterland	24 500 ha
— Guyana	5 500 ha
Griechenland	
— Nomoi Thessaloniki, Serres, Kavala, Ätolien, Akarnanien und Phthiotis	22 330 ha

- andere Nomoi 2 561 ha
- Italien 239 259 ha
- Portugal 34 000 ha“
18. 31996 R 1107: Verordnung (EG) Nr. 1107/1996 der Kommission vom 12. Juni 1996 zur Eintragung geografischer Angaben und Ursprungsbezeichnungen gemäß dem Verfahren nach Artikel 17 der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 des Rates (ABl. L 148 vom 21.6.1996, S. 1), geändert durch:
- 31996 R 1263: Verordnung (EG) Nr. 1263/96 der Kommission vom 1.7.1996 (ABl. L 163 vom 2.7.1996, S. 19)
- 31997 R 0123: Verordnung (EG) Nr. 123/97 der Kommission vom 23.1.1997 (ABl. L 22 vom 24.1.1997, S. 19)
- 31997 R 1065: Verordnung (EG) Nr. 1065/97 der Kommission vom 12.6.1997 (ABl. L 156 vom 13.6.1997, S. 5)
- 31997 R 2325: Verordnung (EG) Nr. 2325/97 der Kommission vom 24.11.1997 (ABl. L 322 vom 25.11.1997, S. 33)
- 31998 R 0134: Verordnung (EG) Nr. 134/98 der Kommission vom 20.1.1998 (ABl. L 15 vom 21.1.1998, S. 6)
- 31998 R 0644: Verordnung (EG) Nr. 644/98 der Kommission vom 20.3.1998 (ABl. L 87 vom 21.3.1998, S. 8)
- 31998 R 1549: Verordnung (EG) Nr. 1549/98 der Kommission vom 17.7.1998 (ABl. L 202 vom 18.7.1998, S. 25)
- 31999 R 0083: Verordnung (EG) Nr. 83/1999 der Kommission vom 13.1.1999 (ABl. L 8 vom 14.1.1999, S. 17)
- 31999 R 0590: Verordnung (EG) Nr. 590/1999 der Kommission vom 18.3.1999 (ABl. L 74 vom 19.3.1999, S. 8)
- 31999 R 1070: Verordnung (EG) Nr. 1070/1999 der Kommission vom 25.5.1999 (ABl. L 130 vom 26.5.1999, S. 18)
- 32000 R 0813: Verordnung (EG) Nr. 813/2000 des Rates vom 17.4.2000 (ABl. L 100 vom 20.4.2000, S. 5)
- 32000 R 2703: Verordnung (EG) Nr. 2703/2000 der Kommission vom 11.12.2000 (ABl. L 311 vom 12.12.2000, S. 25)
- 32001 R 0913: Verordnung (EG) Nr. 913/2001 der Kommission vom 10.5.2001 (ABl. L 129 vom 11.5.2001, S. 8)
- 32001 R 1347: Verordnung (EG) Nr. 1347/2001 des Rates vom 28.6.2001 (ABl. L 182 vom 5.7.2001, S. 3)
- 32001 R 1778: Verordnung (EG) Nr. 1778/2001 der Kommission vom 7.9.2001 (ABl. L 240 vom 8.9.2001, S. 6)
- 32002 R 0564: Verordnung (EG) Nr. 564/2002 der Kommission vom 2.4.2002 (ABl. L 86 vom 3.4.2002, S. 7)
- 32002 R 1829: Verordnung (EG) Nr. 1829/2002 der Kommission vom 14.10.2002 (ABl. L 277 vom 15.10.2002, S. 10)

a) In Artikel 1 wird folgender Absatz hinzugefügt:

„Die Bezeichnungen ‚Budějovické pivo‘, ‚Českobudějovické pivo‘ und ‚Budějovický měšťanský var‘ werden als geschützte geografische Angaben (g.g.A.) eingetragen und im Anhang gemäß den der Kommission vorgelegten Spezifikationen aufgeführt. Dies berührt nicht die am Tag des Beitritts in der Europäischen Union geschützten Marken für Bier oder die anderen bestehenden Rechte.“

b) Im Anhang wird in Abschnitt B unter der Überschrift „Bier“ Folgendes eingefügt:

„TSCHECHISCHE REPUBLIK:

- Budějovické pivo (g.g.A.)
- Českobudějovické pivo (g.g.A.9)
- Budějovický měšťanský var (g.g.A.)“.

19. 31996 R 1577: Verordnung (EG) Nr. 1577/96 des Rates vom 30. Juli 1996 zur Festlegung einer Sondermaßnahme zugunsten bestimmter Körnerleguminosen (ABl. L 206 vom 16.8.1996, S. 4), geändert durch:

- 31997 R 1826: Verordnung (EG) Nr. 1826/97 der Kommission vom 22.9.1997 (ABl. L 260 vom 23.9.1997, S. 11)
- 32000 R 0811: Verordnung (EG) Nr. 811/2000 des Rates vom 17.4.2000 (ABl. L 100 vom 20.4.2000, S. 1)

Artikel 3 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die garantierten Höchstflächen werden für Linsen und Kichererbsen auf 162 529 Hektar und für die in Artikel 1 Buchstabe c genannten Wicken auf 259 473 Hektar festgesetzt. Wird eine der beiden garantierten Höchstflächen im Laufe eines Wirtschaftsjahres nicht erreicht, so wird die nicht genutzte Fläche für dasselbe Wirtschaftsjahr der anderen garantierten Höchstfläche zugeschlagen, bevor festgestellt wird, ob es zu einer Überschreitung gekommen ist.“

20. 31996 R 2201: Verordnung (EG) Nr. 2201/96 des Rates vom 28. Oktober 1996 über die gemeinsame Marktorganisation für Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse (ABl. L 297 vom 21.11.1996, S. 29), geändert durch:

- 31997 R 2199: Verordnung (EG) Nr. 2199/97 des Rates vom 30.10.1997 (ABl. L 303 vom 6.11.1997, S. 1)
- 31999 R 2701: Verordnung (EG) Nr. 2701/1999 des Rates vom 14.12.1999 (ABl. L 327 vom 21.12.1999, S. 5)
- 32000 R 2699: Verordnung (EG) Nr. 2699/2000 des Rates vom 4.12.2000 (ABl. L 311 vom 12.12.2000, S. 9)
- 32001 R 1239: Verordnung (EG) Nr. 1239/2001 des Rates vom 19.6.2001 (ABl. L 171 vom 26.6.2001, S. 1)
- 32002 R 0453: Verordnung (EG) Nr. 453/2002 der Kommission vom 13.3.2002 (ABl. L 72 vom 14.3.2002, S. 9)

a) In Artikel 7 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für Zypern sind die Wirtschaftsjahre 1995/96, 1996/97 und 1999/2000 die Bezugsjahre für die Festlegung der in Unterabsatz 1 genannten gemeinschaftlichen Garantiehöchstfläche.“

b) In Artikel 9 Absatz 1 erhält Unterabsatz 2 folgende Fassung:

„Die gemäß Absatz 2 angekauften Sultaninen- und Korinthenmengen dürfen 27 930 Tonnen nicht überschreiten.“

c) Anhang III erhält folgende Fassung:

„ANHANG III

Verarbeitungsschwellen nach Artikel 5

Eigengewicht frischer Ausgangserzeugnisse

		<i>(in Tonnen)</i>		
		Tomaten/Paradeiser	Pfirsiche	Birnen
Gemeinschaftsschwellen		8 653 328	542 062	105 659
Nationale Schwellen	Tschechische Republik	12 000	1 287	11
	Griechenland	1 211 241	300 000	5 155
	Spanien	1 238 606	180 794	35 199
	Frankreich	401 608	15 685	17 703
	Italien	4 350 000	42 309	45 708
	Zypern	7 944	6	–
	Lettland	–	–	–
	Ungarn	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	–	–
	Niederlande	–	–	243
	Österreich	–	–	9
	Polen	194 639	–	–
	Portugal	1 050 000	218	600
Slowakei	29 500	147	–	

– = gegenstandslos

21. 31996 R 2202: Verordnung (EG) Nr. 2202/96 des Rates vom 28. Oktober 1996 zur Einführung einer Beihilferegelung für Erzeuger bestimmter Zitrusfrüchte (ABl. L 297 vom 21.11.1996, S. 49) geändert durch:

— 31999 R 0858: Verordnung (EG) Nr. 858/1999 des Rates vom 22.4.1999 (ABl. L 108 vom 27.4.1999, S. 8)

— 32000 R 2699: Verordnung (EG) Nr. 2699/2000 des Rates vom 4.12.2000 (ABl. L 311 vom 12.12.2000, S. 9)

Anhang II erhält folgende Fassung:

„ANHANG II

Verarbeitungsschwellen nach Artikel 5

## Eigengewicht frischer Ausgangserzeugnisse

(in Tonnen)

		Orangen	Zitronen	Pampelmusen und Grapefruits	Kleine Zitrusfrüchte
Gemeinschaftsschwellen		1 518 982	513 650	22 000	390 000
Nationale Schwellen	Griechenland	280 000	27 976	799	5 217
	Spanien	600 467	192 198	1 919	270 186
	Frankreich	—	—	61	445
	Italien	599 769	290 426	3 221	106 428
	Zypern	18 746	3 050	16 000	6 000
	Portugal	20 000	—	—	1 724

— = gegenstandslos

22. 31998 R 1638: Verordnung (EG) Nr. 1638/98 des Rates vom 20. Juli 1998 zur Änderung der Verordnung Nr. 136/66/EWG über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette (Abl. L 210 vom 28.7.1998, S. 32), geändert durch:

— 32001 R 1513: Verordnung (EG) Nr. 1513/2001 des Rates vom 23.7.2001 (Abl. L 201 vom 26.7.2001, S. 4)

a) In Artikel 2 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Zypern, Malta und Slowenien führen das GIS spätestens zum 1. Januar 2005 ein.“

b) Artikel 4 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„Für zusätzliche Ölbäume und die entsprechenden Flächen, die in der Gemeinschaft — mit Ausnahme von Zypern und Malta, für die der 31. Dezember 2001 als Stichtag gilt — nach dem 1. Mai 1998 bepflanzt wurden oder deren Anbau zu einem noch festzusetzenden Zeitpunkt nicht gemeldet war, wird im Rahmen der ab dem 1. November 2001 geltenden gemeinsamen Marktorganisation für Fette keine Erzeugungsbeihilfe gezahlt.“

23. 31999 R 1251: Verordnung (EG) Nr. 1251/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 zur Einführung einer Stützungsregelung für Erzeuger bestimmter landwirtschaftlicher Kulturpflanzen (Abl. L 160 vom 26.6.1999, S. 1) geändert durch:

— 31999 R 2704: Verordnung (EG) Nr. 2704/1999 des Rates vom 14.12.1999 (Abl. L 327 vom 21.12.1999, S. 12)

— 32000 R 1672: Verordnung (EG) Nr. 1672/2000 des Rates vom 27.7.2000 (Abl. L 193 vom 29.7.2000, S. 13)

— 32001 R 1038: Verordnung (EG) Nr. 1038/2001 des Rates vom 22.5.2001 (Abl. L 145 vom 31.5.2001, S. 16)

a) In Artikel 2 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei sind die regionalen Grundflächen die durchschnittlichen Hektarflächen einer Region, die während drei aufeinander folgender Jahre im Zeitraum

1997-2001 mit landwirtschaftlichen Kulturpflanzen bebaut wurden. Die Summe der regionalen Grundflächen jedes dieser Mitgliedstaaten darf die in Anhang VI genannten Grundflächen nicht übersteigen.“

b) In Artikel 3 Absatz 5 Unterabsatz 2 wird folgender Gedankenstrich angefügt:

„— im Falle der Tschechischen Republik, Zyperns, Estlands, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malts, Polens, Sloweniens und der Slowakei dadurch nachgekommen werden, dass die in Anhang VI genannten Referenzerträge festgesetzt werden.“

c) In Artikel 3 Absatz 7 werden die Worte „... oder im Falle Italiens und Spaniens der in Absatz 5 festgesetzte Ertrag überschritten wird ...“ durch folgende Worte ersetzt:

„... oder im Falle der Tschechischen Republik, Zyperns, Estlands, Italiens, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malts, Polens, Sloweniens, der Slowakei und Spaniens der in Absatz 5 festgesetzte Ertrag überschritten wird ...“

d) In Artikel 7 wird nach Absatz 1 der folgende Absatz eingefügt:

„Für Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen und Slowenien können keine Anträge auf Zahlungen für Flächen gestellt werden, die am 31. Dezember 2000 als Dauergrünland, Dauerkulturen oder Wälder genutzt wurden oder nichtlandwirtschaftlichen Zwecken dienen. Für die Slowakei können keine Anträge auf Zahlungen für Flächen gestellt werden, die am 31. Dezember 2001 als Dauergrünland, Dauerkulturen oder Wälder genutzt wurden oder nichtlandwirtschaftlichen Zwecken dienen. Für Estland können keine Anträge auf Zahlungen für Flächen gestellt werden, die am 1. Oktober 2002 als Dauergrünland, Dauerkulturen oder Wälder genutzt wurden oder nichtlandwirtschaftlichen Zwecken dienen. Für die Tschechische Republik können keine Anträge auf Zahlungen für Flächen gestellt werden, die am 30. November 2002 als Dauergrünland, Dauerkulturen oder Wälder genutzt wurden oder nichtlandwirtschaftlichen Zwecken dienen. Für Zypern können keine Anträge auf Zahlungen für Flächen gestellt werden, die am 1. Dezember 2002 als Dauergrünland, Dauerkulturen oder Wälder genutzt wurden oder nichtlandwirtschaftlichen Zwecken dienen.“

e) In Artikel 7 erhalten die Absätze 3 und 4 folgende Fassung:

„Die Mitgliedstaaten können ferner von den Absätzen 1 und 2 abweichen, um bestimmten Sonderfällen Rechnung zu tragen, die mit bestimmten öffentlichen Maßnahmen in Zusammenhang stehen, wenn diese Maßnahmen dazu führen, dass ein Landwirt, um seine normale landwirtschaftliche Tätigkeit fortzusetzen, Flächen bebaut, für die er zuvor keine Zahlung beanspruchen konnte, während gleichzeitig für Flächen, für die die Zahlung ursprünglich gewährt werden konnte, kein Anspruch mehr erhoben werden kann, so dass die Gesamtfläche, für die ein Zahlungsanspruch besteht, nicht nennenswert erhöht wird.“

Die Mitgliedstaaten können außerdem in nicht durch die Absätze 2 und 3 abgedeckten Fällen von den Absätzen 1 und 2 abweichen, wenn sie in einem der Kommission vorgelegten Plan nachweisen, dass die Gesamtmenge der Flächen, für die ein Zahlungsanspruch besteht, unverändert bleibt.“

f) Anhang II wird wie folgt ergänzt:

„ZYPERN  
UNGARN“

g) Anhang III erhält folgende Fassung:

„ANHANG III

GARANTIERTE HÖCHSTFLÄCHEN, FÜR DIE DER ZUSCHLAG ZUR FLÄCHENZAHLUNG FÜR HARTWEIZEN GEWÄHRT WIRD

	<i>(in Hektar)</i>
Griechenland	617 000
Spanien	594 000
Frankreich	208 000
Italien	1 646 000
Zypern	6 183
Österreich	7 000
Portugal	118 000
Ungarn	2 500

h) Anhang IV erhält folgende Fassung:

„ANHANG IV

GARANTIERTE HÖCHSTFLÄCHEN, FÜR DIE DIE SONDERBEI-HILFE FÜR HARTWEIZEN GEWÄHRT WIRD

	<i>(in Hektar)</i>
Deutschland	10 000
Spanien	4 000
Frankreich	50 000
Italien	4 000
Ungarn	4 305
Slowakei	4 717
Vereinigtes Königreich	5 000

i) Der folgende Anhang wird hinzugefügt:

„ANHANG VI

NATIONALE GRUNDFLÄCHEN UND REFERENZERTRÄGE FÜR DIE TSCHECHISCHE REPUBLIK, ESTLAND, ZYPERN, LETTLAND, LITAUEN, UNGARN, MALTA, POLEN, SLOWENIEN UND DIE SLOWAKEI

	Grundfläche (Hektar)	Referenzertrag (Tonnen/Hektar)
Tschechische Republik	2 253 598	4,20
Estland	362 827	2,40
Zypern	79 004	2,30
Lettland	443 580	2,50
Litauen	1 146 633	2,70
Ungarn	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Polen	9 454 671	3,00
Slowenien	125 171	5,27
Slowakei	1 003 453	4,06

24. 31999 R 1254: Verordnung (EG) Nr. 1254/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch (Abl. L 160 vom 26.6.1999, S. 21), geändert durch:

— 32001 R 1455: Verordnung (EG) Nr. 1455/2001 des Rates vom 28.6.2001 (Abl. L 198 vom 21.7.2001, S. 58)

— 32001 R 1512: Verordnung (EG) Nr. 1512/2001 des Rates vom 23.7.2001 (Abl. L 201 vom 26.7.2001, S. 1)

— 32001 R 2345: Verordnung (EG) Nr. 2345/2001 der Kommission vom 30.11.2001 (Abl. L 315 vom 1.1.2001, S. 29)

a) Artikel 7 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Vorkehrungen, um sicherzustellen, dass die Summe der für ihr Hoheitsgebiet geltenden Prämienansprüche ab dem 1. Januar 2000 die in Anhang II festgesetzten nationalen Höchstgrenzen nicht überschreitet und die nationalen Reserven gemäß Artikel 9 gebildet werden können. Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei weisen den Erzeugern individuelle Höchstgrenzen zu und bilden bis spätestens ein Jahr nach dem Tag des Beitritts nationale Reserven aus der jeweiligen Gesamtsumme der ihnen jeweils zustehenden Prämienansprüche gemäß Anhang II.“

b) In Artikel 11 Absatz 3 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gelten die in der folgenden Tabelle angegebenen nationalen Höchstgrenzen.“

Schlachtprämie:

	Bullen, Ochsen, Kühe und Färsen	Kälber im Alter von mehr als einem und weniger als sieben Monaten mit einem Schlachtkörperge- wicht von weniger als 160 kg
Tschechische Republik	483 382	27 380
Estland	107 813	30 000
Zypern	21 000	—
Lettland	124 320	53 280
Litauen	367 484	244 200
Ungarn	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Polen	1 815 430	839 518
Slowenien	161 137	35 852
Slowakei	204 062	62 841

c) In Artikel 16 Absatz 1 Unterabsatz 1 wird folgender Gedankenstrich hinzugefügt:

„— die für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei den Höchstgrenzen gemäß Anhang I oder der durchschnittlichen Anzahl von Schlachtungen männlicher Rinder in den Jahren 2001, 2002 und 2003 nach Eurostat-Statistiken für diese Jahre oder nach anderen veröffentlichten und von der Kommission akzeptierten statistischen Informationen für diese Jahre entspricht.“

d) In Artikel 16 Absatz 4 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gelten die Jahre 2001, 2002 und 2003 als Referenzjahre.“

e) In Artikel 17 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gelten die Jahre 1999, 2000 und 2001 als Referenzjahre.“

f) Nach Artikel 17 wird folgender Artikel eingefügt:

„Artikel 17a

Die Globalbeträge gemäß Artikel 14 Absatz 1 und der flächenbezogene Höchstbetrag von 350 EUR je Hektar gemäß Artikel 17 Absatz 3 werden nach dem in Artikel 1 a der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 des Rates angegebenen Schema der Steigerungen angewendet.“

g) Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

SONDERPRÄMIE

Regionale Höchstgrenzen der Mitgliedstaaten gemäß Artikel 4 Absatz 4

Belgien	235 149
Tschechische Republik	244 349
Dänemark	277 110
Deutschland	1 782 700
Estland	18 800
Griechenland	143 134
Spanien	713 999 <sup>(1)</sup>
Frankreich	1 754 732 <sup>(2)</sup>
Irland	1 077 458
Italien	598 746
Zypern	12 000
Lettland	70 200
Litauen	150 000
Luxemburg	18 962
Ungarn	94 620
Malta	3 201
Niederlande	157 932
Österreich	423 400
Polen	926 000
Portugal	175 075 <sup>(3)</sup>
Slowenien	92 276
Slowakei	78 348
Finnland	250 000
Schweden	250 000
Vereinigtes Königreich	1 419 811 <sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Unbeschadet der besonderen Vorschriften der Verordnung (EG) Nr. 1454/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der Kanarischen Inseln und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 1601/92 (Poseican).

<sup>(2)</sup> Unbeschadet der besonderen Vorschriften der Verordnung (EG) Nr. 1452/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der französischen überseeischen Departements, zur Änderung der Richtlinie 72/462/EWG und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 525/77 und (EWG) Nr. 3763/91 (Poseidom).

<sup>(3)</sup> Unbeschadet der besonderen Vorschriften der Verordnung (EG) Nr. 1453/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der Azoren und Madeira und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 1600/92 (Poseima). Ausgenommen das Extensivierungsprogramm gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1017/94 des Rates vom 26. April 1994 über die Umwidmung ackerbaulich genutzter Flächen zugunsten der extensiven Tierhaltung in Portugal (ABl. L 112 vom 3.5.1994, S. 2). Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2582/2001 (ABl. L 345 vom 29.12.2001, S. 5).

<sup>(4)</sup> Diese Höchstgrenze wird vorübergehend um 100 000 auf 1 519 811 angehoben, bis lebende Tiere unter 6 Monaten ausgeführt werden dürfen.“

h) Anhang II erhält folgende Fassung:

„ANHANG II

MUTTERKUHPRÄMIE

Ab 1. Januar 2000 geltende nationale Höchstgrenzen gemäß Artikel 7 Absatz 2

Belgien	394 253
Tschechische Republik (*)	90 300
Dänemark	112 932
Deutschland	639 535
Estland (*)	13 416
Griechenland	138 005
Spanien <sup>(1)</sup>	1 441 539
Frankreich <sup>(2)</sup>	3 779 866
Irland	1 102 620
Italien	621 611
Zypern (*)	500
Lettland (*)	19 368
Litauen (*)	47 232
Luxemburg	18 537
Ungarn (*)	117 000
Malta (*)	454
Niederlande	63 236
Österreich	325 000
Polen (*)	325 581
Portugal <sup>(3)</sup>	277 539
Slowenien (*)	86 384
Slowakei (*)	28 080
Finnland	55 000
Schweden	155 000
Vereinigtes Königreich	1 699 511

(\*) Gültig ab dem Tag des Beitritts.

<sup>(1)</sup> Ausgenommen die spezifische Höchstgrenze gemäß Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1454/2001 und die spezifische Reserve gemäß Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 1017/94.

<sup>(2)</sup> Ausgenommen die spezifische Höchstgrenze gemäß Artikel 9 Absatz 4 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 1452/2001.

<sup>(3)</sup> Ausgenommen die spezifische Höchstgrenze gemäß Artikel 13 Absatz 3 bzw. Artikel 22 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1453/2001.

„ANHANG IV

ERGÄNZUNGSBETRÄGE

Globalbeträge gemäß Artikel 14

(in Mio. EUR)

	2002 und folgende Jahre
Belgien	39,4
Tschechische Republik	8,776017
Dänemark	11,8
Deutschland	88,4
Estland	1,13451
Griechenland	3,8
Spanien	33,1
Frankreich	93,4
Irland	31,4
Italien	65,6
Zypern	0,308945
Lettland	1,33068
Litauen	4,942267
Luxemburg	3,4
Ungarn	2,936076
Malta	0,0637
Niederlande	25,3
Österreich	12,0
Polen	27,3
Portugal	6,2
Slowenien	2,964780
Slowakei	4,500535
Finnland	6,2
Schweden	9,2
Vereinigtes Königreich	63,8

25. 31999 R 1255: Verordnung (EG) Nr. 1255/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 48), geändert durch:

— 32000 R 0999: Verordnung (EG) Nr. 999/2000 der Kommission vom 12.5.2000 (ABl. L 114 vom 13.5.2000, S. 9)

— 32000 R 1040: Verordnung (EG) Nr. 1040/2000 des Rates vom 16.5.2000 (ABl. L 118 vom 19.5.2000, S. 1)

— 32000 R 1526: Verordnung (EG) Nr. 1526/2000 der Kommission vom 13.7.2000 (ABl. L 175 vom 14.7.2000, S. 55)

— 32000 R 1670: Verordnung (EG) Nr. 1670/2000 des Rates vom 20.7.2000 (ABl. L 193 vom 29.7.2000, S. 10)

i) Anhang IV erhält folgende Fassung:

— 32002 R 0509: Verordnung (EG) Nr. 509/2002 der Kommission vom 21.3.2002 (ABl. L 79 vom 22.3.2002, S. 15)

a) In Artikel 16 Absatz 3 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gilt der Zwölfmonatszeitraum 2004/2005 als der in Unterabsatz 2 genannte Zwölfmonatszeitraum.“

b) Nach Artikel 19 wird folgender Artikel eingefügt:

„Artikel 19a

Die Gesamtbeträge gemäß Artikel 17 Absatz 1, die Gesamtbeträge aus Milchkuhprämie und Prämienzusatzbetrag gemäß Artikel 18 Absatz 2 und der flächenbezogene Höchstbetrag von 350 EUR je Hektar werden nach dem in Artikel 1 a der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 des Rates angegebenen Schema der Steigerungen angewendet.“

c) Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

ERGÄNZUNGSBETRÄGE: GLOBALBETRÄGE GEMÄSS ARTIKEL 17

	(in Mio. EUR)		
	2005	2006	2007 und folgende Jahre
Belgien	8,6	17,1	25,7
Tschechische Republik	6,9	13,87	20,8
Dänemark	11,5	23,0	34,5
Deutschland	72,0	144,0	216,0
Estland	1,6	3,2	4,85
Griechenland	1,6	3,3	4,9
Spanien	14,4	28,7	43,1
Frankreich	62,6	125,3	187,9
Irland	13,6	27,1	40,7
Italien	25,7	51,3	77,0
Zypern	0,4	0,75	1,1
Lettland	1,8	3,6	5,4
Litauen	4,25	8,5	12,8
Luxemburg	0,7	1,4	2,1
Ungarn	5,0	10,1	15,1
Malta	0,13	0,25	0,38
Niederlande	28,6	57,2	85,8
Österreich	7,1	14,2	21,3
Polen	23,1	46,3	69,6

Portugal	4,8	9,7	14,5
Slowenien	1,45	2,9	4,35
Slowakei	2,6	5,2	7,9
Finnland	6,2	12,4	18,6
Schweden	8,5	17,1	25,6
Vereinigtes Königreich	37,7	75,4	113,1

26. 31999 R 1257: Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80)

1. Nach Titel II Kapitel IX wird folgendes Kapitel eingefügt:

„KAPITEL IXa

SPEZIFISCHE MASSNAHMEN FÜR DIE NEUEN MITGLIEDSTAATEN

ABSCHNITT 1

ZUSÄTZLICHE UNTERSTÜTZUNG FÜR ALLE NEUEN MITGLIEDSTAATEN

Artikel 33a

Allgemeine Bestimmungen

In diesem Abschnitt werden die Bedingungen dargelegt, unter denen in Ergänzung zu den Leistungen gemäß Kapitel I bis IX vorübergehend zusätzliche Unterstützung für befristete Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums in der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und der Slowakei (nachstehend ‚die neuen Mitgliedstaaten‘ genannt) gewährt wird, um den spezifischen Bedürfnissen der neuen Mitgliedstaaten im Programmplanungszeitraum 2004-2006 Rechnung zu tragen.

Artikel 33b

Unterstützung der Semi-Subsistenzbetriebe im Umstrukturierungsprozess

(1) Die Unterstützung der Semi-Subsistenzbetriebe im Umstrukturierungsprozess zielt darauf ab,

a) die Übergangsprobleme im ländlichen Raum abzufedern, sobald der Landwirtschaftssektor und die ländliche Gesamtwirtschaft der neuen Mitgliedstaaten dem Wettbewerbsdruck des Binnenmarktes ausgesetzt sind;

b) die Umstrukturierung der wirtschaftlich noch nicht lebensfähigen Betriebe zu erleichtern und zu fördern.

Für die Zwecke dieses Artikels sind ‚Semi-Subsistenzbetriebe‘ Betriebe, die vorwiegend für den Eigenbedarf produzieren, einen Teil ihrer Erzeugung jedoch auch vermarkten.

(2) Um die Unterstützung in Anspruch nehmen zu können, muss der Landwirt einen Betriebsverbesserungsplan vorlegen, der

a) die künftige wirtschaftliche Lebensfähigkeit des Betriebs nachweist;

b) Einzelheiten zu den erforderlichen Investitionen enthält;

c) die spezifischen Zwischen- und Endziele aufzeigt.

(3) Die Einhaltung des Betriebsverbesserungsplans nach Absatz 2 wird nach drei Jahren überprüft. Wurden die Ziele dieses Plans in den drei Jahren bis zur Überprüfung nicht erreicht, so wird keine weitere Unterstützung gewährt, aber die erhaltenen Gelder sind nicht zurückzuzahlen.

(4) Die Unterstützung wird jährlich in Form einer Pauschalbeihilfe bis zu dem in Anhang II festgelegten Höchstbetrag für einen Zeitraum von höchstens fünf Jahren gewährt.

#### Artikel 33c

Unterstützung für die Einhaltung der Gemeinschaftsnormen

(1) Den Landwirten in den neuen Mitgliedstaaten kann zur Anpassung an die Normen der Gemeinschaft in den Bereichen Umweltschutz, Gesundheit der Bevölkerung, Tier- und Pflanzengesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz so lange Unterstützung gewährt werden, bis der erforderliche Standard erreicht ist.

(2) Die Landwirte haben Anspruch auf Unterstützung, wenn sie:

- a) zur Erreichung des jeweiligen Standards Investitionsbeihilfen gemäß Kapitel I erhalten oder
- b) ein Programm für die Verbesserung der Tierhaltungspraktiken und/oder mit für die Erfüllung der einschlägigen Standards erforderlichen Änderungen vorlegen, das von einem anerkannten Experten ausgearbeitet oder bestätigt wurde.

Für eine Unterstützung kommen nur diejenigen Landwirte in Betracht, die nachweisen können, dass ihr Betrieb wirtschaftlich lebensfähig ist oder es bei Ablauf der Unterstützungsmaßnahme sein wird.

(3) Die Unterstützung wird jährlich auf degressiver Basis gewährt, wobei der Betrag in gleichen Schritten bis auf Null reduziert wird. Die Zahlungen erfolgen während eines auf 5 Jahre begrenzten Zeitraums so lange, bis der betreffende Standard erreicht werden kann.

Die Beträge werden so festgesetzt, dass es nicht zu einer Überkompensation kommt. Bei der Festlegung des Umfangs der jährlichen Unterstützung wird den Einkommenseinbußen sowie dem zusätzlichen Investitionsbedarf und der zusätzlichen Arbeitsbelastung Rechnung getragen.

Der Höchstbetrag der Gemeinschaftsbeihilfe für das erste Jahr ist in Anhang II festgelegt. Wenn die Beihilfe nicht auf Flächenbasis berechnet werden kann, wird im Rahmen des Programmplanungsprozesses ein anderer angemessener Betrag festgelegt.

#### Artikel 33d

Erzeugergemeinschaften

(1) Es kann eine Pauschalbeihilfe zur Förderung der Gründung und zur Erleichterung der Verwaltung von Erzeugergemeinschaften gewährt werden, die folgende Ziele verfolgen:

- a) Anpassung der Erzeugung und des Absatzes der Erzeuger, die Mitglieder dieser Gemeinschaften sind, an die Markterfordernisse;
- b) die gemeinsame Vermarktung von Waren, einschließlich der Vorbereitung für den Verkauf, die Zentralisierung des Verkaufs und Angebote an En-gros-Käufer;

c) Festlegung von gemeinsamen Regeln für die Produktinformation, insbesondere in Bezug auf die Ernte und die Verfügbarkeit.

(2) Die Unterstützung wird nur den Erzeugergemeinschaften gewährt, die von den zuständigen Stellen des neuen Mitgliedstaats zwischen dem Tag des Beitritts und dem Ablauf des Programmplanungszeitraums nach einzelstaatlichem oder Gemeinschaftsrecht förmlich anerkannt worden sind.

(3) Die Unterstützung wird in Jahrestanchen für einen Zeitraum von fünf Jahren nach der Anerkennung der Erzeugergemeinschaft gewährt. Sie wird auf der Grundlage der von der Erzeugergemeinschaft alljährlich vermarkteten Erzeugnisse festgelegt und darf folgende Sätze nicht überschreiten:

- a) jeweils 5 %, 5 %, 4 %, 3 % und 2 % des Wertes der vermarkteten Erzeugnisse bis zu 1 000 000 EUR für das erste, zweite, dritte, vierte und fünfte Jahr und
- b) jeweils 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % und 1,5 % des Wertes der vermarkteten Erzeugnisse über 1 000 000 EUR für das erste, zweite, dritte, vierte und fünfte Jahr.

Die Beihilfe darf in keinem Fall die in Anhang II festgelegten Höchstbeträge überschreiten.

Im Fall Maltas kann für einen Sektor mit sehr geringer Gesamtproduktion ein Mindestbeihilfebetrags festgesetzt werden. Die betreffenden Sektoren und das Beihilfeniveau werden von der Kommission bestimmt.

#### Artikel 33e

Technische Unterstützung

(1) Für die zur Umsetzung der Programmplanungsdokumente für die Entwicklung des ländlichen Raums erforderliche Vorbereitung, Begleitung, Bewertung und Kontrolle kann Unterstützung gewährt werden.

(2) Zu den Maßnahmen gemäß Absatz 1 gehören insbesondere:

- a) Studien;
- b) technische Unterstützungsmaßnahmen, der Erfahrungsaustausch und die Information der Partner, der Begünstigten und der Öffentlichkeit;
- c) die Einrichtung, der Betrieb und die Verknüpfung rechnergestützter Systeme für die Verwaltung, Überwachung und Bewertung;
- d) die Verbesserung der Bewertungsmethoden und der Austausch von Informationen über die Praxis in diesem Bereich.

#### Artikel 33f

Maßnahmen der Kategorie Leader+

(1) Es kann Unterstützung für Maßnahmen gewährt werden, die dem Erwerb von Fähigkeiten dienen, die die Landbevölkerung in die Lage versetzen, lokale Strategien zur Entwicklung des ländlichen Raums zu konzipieren und umzusetzen.

Dabei handelt es sich insbesondere um folgende Maßnahmen:

- a) technische Unterstützung für Untersuchungen auf lokaler Ebene und die Analyse des Gebiets unter Berücksichtigung der Anliegen der betroffenen Bevölkerung;

- b) Information und Unterweisung der Bevölkerung zur Förderung einer aktiven Beteiligung am Entwicklungsprozess;
- c) Aufbau repräsentativer auf lokaler Ebene wirkender Entwicklungspartnerschaften;
- d) Konzipierung integrierter Entwicklungsstrategien;
- e) Finanzierung von Forschungsvorhaben und Vorbereitung der Beihilfeanträge.

(2) Es kann Unterstützung für gebietsbezogene, integrierte Entwicklungsstrategien mit Pilotcharakter gewährt werden, die von lokalen Aktionsgruppen entsprechend den in den Nummern 12 und 14 der Mitteilung der Kommission an die Mitgliedstaaten vom 14. April 2000 über die Leitlinien für die Gemeinschaftsinitiative für die Entwicklung des ländlichen Raums (Leader+) (\*) dargelegten Grundsätzen erarbeitet werden. Diese Unterstützung wird nur den Regionen gewährt, in denen es bereits eine ausreichende Verwaltungskapazität und Erfahrungen mit Konzepten gibt, die ihrem Wesen nach auf die Entwicklung des ländlichen Raums auf lokaler Ebene abstellen.

(3) Die in Absatz 2 genannten lokalen Aktionsgruppen können entsprechend den unter den Nummern 15 bis 18 der in Absatz 2 genannten Kommissionsmitteilung dargelegten Grundsätzen an Maßnahmen der gebietsübergreifenden und transnationalen Zusammenarbeit teilnehmen.

(4) Die neuen Mitgliedstaaten und lokalen Aktionsgruppen haben Zugang zu der unter Nummer 23 der in Absatz 2 genannten Kommissionsmitteilung vorgesehenen Beobachtungsstelle für den ländlichen Raum.

#### Artikel 33g

Beratungsdienstleistungen in der Landwirtschaft

Zusätzlich zu der Maßnahme gemäß Artikel 33 dritter Gedankenstrich wird Unterstützung für die Erbringung von Beratungsdienstleistungen in der Landwirtschaft gewährt.

#### Artikel 33h

Ergänzung zu Direktzahlungen

(1) Landwirten, die gemäß Artikel 1c der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 (\*\*) Anspruch auf einzelstaatliche ergänzende Direktzahlungen oder Beihilfen haben, kann als befristete und eigenständige Maßnahme nur im Zeitraum 2004 bis 2006 Unterstützung gewährt werden.

(2) Die einem Landwirt für die Jahre 2004, 2005 und 2006 gewährte Unterstützung überschreitet nicht die Differenz zwischen:

a) dem Betrag der dem neuen Mitgliedstaat für das betreffende Jahr gemäß Artikel 1a bzw. Artikel 1b Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 gewährten Direktzahlungen und

b) 40 % des Betrags der in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 in dem betreffenden Jahr gewährten Direktzahlungen.

(3) Der Beitrag der Gemeinschaft zu der einem neuen Mitgliedstaat nach diesem Artikel in den Jahren 2004, 2005 und 2006 jeweils zu gewährenden Unterstützung überschreitet nicht 20 % der jeweiligen jährlichen Mittelausstattung. Ein neuer Mitgliedstaat kann jedoch an-

stelle des jährlichen Satzes von 20 % die folgenden Sätze anwenden: 25 % im Jahr 2004, 20 % im Jahr 2005 und 15 % im Jahr 2006.

(4) Die einem Landwirt im Rahmen dieses Artikels gewährte Unterstützung gilt

a) im Fall Zyperns als ergänzende einzelstaatliche Direktbeihilfe für die Zwecke der Anwendung der Gesamtbeträge gemäß Artikel 1c Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999;

b) im Fall jedes anderen neuen Mitgliedstaats als ergänzende einzelstaatliche Direktzahlung bzw. Beihilfe für die Zwecke der Anwendung der in Artikel 1c Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 festgelegten Höchstsätze.

## ABSCHNITT II

### ZUSÄTZLICHE UNTERSTÜTZUNG FÜR MALTA

#### Artikel 33i

Ergänzung zu staatlichen Beihilfen in Malta

(1) In Malta kann den Begünstigten der speziellen befristeten staatlichen Beihilfe im Rahmen des Sonderprogramms für Marktmaßnahmen für die maltesische Landwirtschaft (SMPPMA) nach Anhang XI Kapitel 4, Landwirtschaft, Abschnitt A Nummer 1 dieser Akte Unterstützung gewährt werden.

(2) Abweichend von Artikel 33h Absatz 3 darf der Gesamtbeitrag der Gemeinschaft zu der in Malta nach diesem Artikel und Artikel 33h für die Jahre 2004, 2005 und 2006 gewährten Unterstützung 20 % der für das jeweilige Jahr festgelegten Mittelausstattung nicht überschreiten. Malta kann jedoch anstelle des jährlichen Satzes von 20 % die folgenden Sätze anwenden: 25 % im Jahr 2004, 20 % im Jahr 2005 und 15 % im Jahr 2006.

(3) Die nach diesem Artikel gewährte Unterstützung gilt für die Zwecke der Anwendung der im SMPPMA festgelegten Höchstbeträge als spezielle befristete staatliche Beihilfe im Rahmen dieses Programms.

#### Artikel 33j

Hauptberuflich tätige Landwirte in Malta

Hauptberuflich tätigen Landwirten wird eine spezifische vorübergehende Unterstützung gewährt, damit sie sich an die durch den Abbau der Abgaben nach dem Beitritt entstehende neue Wettbewerbsslage anpassen können.

Die Unterstützung wird jährlich auf degressiver Basis für einen Zeitraum von höchstens fünf Jahren gewährt. Es kommen drei Zahlungsarten in Betracht:

a) hektarbezogene Zahlung für bewässerte Flächen;

b) hektarbezogene Zahlung für nicht bewässerte Flächen;

c) Zahlung pro Vieheinheit für landwirtschaftliche Tierhaltungen.

Die Zahlungen werden im Verhältnis zum voraussichtlichen Rückgang des Betriebseinkommens infolge des Abbaus von Abgaben und dem sich in der Folge ergebenden Rückgangs der Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse festgesetzt. Die Beträge werden so festgesetzt, dass es nicht zu einer Überkompensation kommt, insbesondere bei der produktspezifischen staatlichen Beihilfe im Rahmen des SMPPMA.

Die Kommission legt für jeden landwirtschaftlichen Betrieb die Höchstbeträge für die drei Zahlungsarten fest.

### ABSCHNITT III

#### AUSNAHMEN

##### Artikel 33k

##### Allgemeine Bestimmungen

In diesem Abschnitt werden die Fälle abgegrenzt, in denen die neuen Mitgliedstaaten von den Kriterien für die Förderungswürdigkeit nach Maßgabe der Kapitel I, IV, V und VII abweichen dürfen.

##### Artikel 33l

##### Ausnahmeregelungen für alle neuen Mitgliedstaaten

(1) Abweichend von Artikel 5 erster Gedankenstrich werden Investitionsbeihilfen landwirtschaftlichen Betrieben gewährt, die nachweislich nach Beendigung der Investition wirtschaftlich lebensfähig sein werden.

(2) Abweichend von Artikel 7 Unterabsatz 2 ist der Gesamtwert der Beihilfe, ausgedrückt als Prozentsatz des förderungsfähigen Investitionsvolumens, auf maximal 50 % und in den benachteiligten Gebieten auf maximal 60 % begrenzt. Werden Investitionen von Junglandwirten im Sinne des Kapitels II getätigt, so können diese Prozentsätze maximal 55 % und in den benachteiligten Gebieten 65 % betragen.

(3) Abweichend von Artikel 26 Absatz 1 werden den Betrieben Investitionsbeihilfen gewährt, denen für die Erfüllung der Mindestanforderungen in Bezug auf Umwelt, Hygiene und Tierschutz eine Übergangszeit nach dem Beitritt eingeräumt wurde. In diesem Fall muss der Betrieb nach Ablauf des festgelegten Übergangszeitraums oder nach Ablauf des Investitionszeitraums, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt, die einschlägigen Normen erfüllen.

(4) Abweichend von Artikel 29 Absatz 5 wird die Einstufung der waldbrandgefährdeten Gebiete als Teil des Entwicklungsplans für den ländlichen Raum vorgelegt.

##### Artikel 33m

##### Ausnahmeregelungen für einzelne neue Mitgliedstaaten

(1) Abweichend von Artikel 11 Absatz 1 zweiter Gedankenstrich können litauische Landwirte, denen eine Milchquote zugeteilt wurde, die Vorruhestandsregelung unter der Voraussetzung in Anspruch nehmen, dass sie zum Zeitpunkt der Übergabe das 70. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

Für die Höhe der Beihilfe gelten die im Anhang zu dieser Verordnung festgelegten Höchstbeträge; sie wird im Verhältnis zu der Höhe der Milchquote und der gesamten landwirtschaftlichen Tätigkeit des Betriebs berechnet.

Die einer Person, die einen landwirtschaftlichen Betrieb abgibt, zugewiesenen Milchquoten werden wieder der nationalen Milchquotenreserve zugerechnet, und es erfolgt keine zusätzliche Ausgleichszahlung.

(2) Abweichend von Artikel 21 darf im Fall Maltas die Gesamtfläche der Gebiete gemäß Artikel 20 10 % übersteigen.

Abweichend von Artikel 24 Absatz 2 können die im Anhang festgelegten, für eine Gemeinschaftsbeihilfe in Betracht kommenden jähr-

lichen Höchstbeträge bei Maßnahmen zur Instandhaltung und Erhaltung der Steinmauern in Malta überschritten werden. Der im Rahmen dieser Ausnahmeregelung zu zahlende Höchstbetrag pro Hektar wird von der Kommission festgelegt.

(3) Abweichend von Artikel 31 Absatz 1 können Estland für die Aufforstung aufgegebenen landwirtschaftlicher Flächen Beihilfen unter der Voraussetzung gewährt werden, dass diese Flächen in den vorangegangenen fünf Jahren genutzt wurden. In diesem Fall darf die Beihilfe zusätzlich zu den Anpflanzungskosten lediglich die jährliche Hektarprämie gemäß Artikel 31 Absatz 1 Unterabsatz 2 erster Gedankenstrich umfassen.

(\*) ABl. C 139 vom 18.5.2000, S. 5.

(\*\*) Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 zur Festlegung der Gemeinschaftsregeln für Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 113). Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1244/2001 (ABl. L 173 vom 27.6.2001, S. 1).“

2. In Artikel 34 wird am Ende des zweiten Unterabsatzes der folgende Gedankenstrich angefügt:

„— die Bedingungen für spezifische Maßnahmen in den neuen Mitgliedstaaten (Kapitel IXa)“

3. In Artikel 42 wird folgender Absatz angefügt:

„In der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und der Slowakei haben die Entwicklungspläne für den ländlichen Raum eine Laufzeit von drei Jahren ab dem 1. Januar 2004.“

4. In Artikel 44 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz angefügt:

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei legen die Entwicklungspläne für den ländlichen Raum spätestens sechs Monate nach dem Tag des Beitritts vor.“

5. In Artikel 44 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz angefügt:

„Im Fall der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malts, Polens, Sloweniens und der Slowakei genehmigt die Kommission die Programmplanungsdokumente für die Entwicklung des ländlichen Raums innerhalb von sechs Monaten nach deren Vorlage nach dem Verfahren des Artikels 50 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999, sofern das Ende dieses Sechsstundenzeitraums nach dem Tag des Beitritts liegt.“

6. Nach Titel III Kapitel IV wird folgendes Kapitel eingefügt:

#### „KAPITEL IVa

#### SPEZIFISCHE BESTIMMUNGEN FÜR DIE NEUEN MITGLIEDSTAATEN

##### Artikel 47a

(1) Die Gemeinschaft gewährt den neuen Mitgliedstaaten aus den Mitteln des EAGFL, Abteilung Garantie, nach den Bestimmungen dieses Kapitels Unterstützung für:

a) Maßnahmen gemäß Artikel 35 Absatz 1 und Artikel 35 Absatz 2 zweiter Gedankenstrich

- b) Semi-Subsistenzbetriebe (Artikel 33b)
- c) die Einhaltung der Gemeinschaftsnormen (Artikel 33c)
- d) Erzeugergemeinschaften (Artikel 33d)
- e) technische Unterstützung (Artikel 33e)
- f) Ergänzungen der Direktzahlungen (Artikel 33h)
- g) Ergänzungen der staatlichen Beihilfen in Malta (Artikel 33i)
- h) hauptberuflich tätige Landwirte in Malta (Artikel 33j)
- (2) Gemeinschaftshilfe für Maßnahmen der Kategorie Leader+ in Ziel-2-Gebieten werden vom EAGFL, Abteilung Ausrichtung, finanziert.
- (3) Die folgenden Bestimmungen finden keine Anwendung:
- a) die Artikel 149 bis 153 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (\*)
- b) Artikel 35 Absatz 1, Artikel 35 Absatz 2 zweiter Gedankenstrich, Artikel 36 Absatz 2 und Artikel 47 dieser Verordnung.

#### Artikel 47b

- (1) Die Finanzbeiträge der Gemeinschaft richten sich nach den Bestimmungen der Artikel 29 bis 32 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999.

In den Ziel-1-Gebieten kann sich der finanzielle Beitrag der Gemeinschaft jedoch auf 80 % belaufen.

Abweichend von Artikel 30 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 kommen Ausgaben für eine Beihilfe nur dann in Betracht, wenn dem Begünstigten einer Maßnahme zur Entwicklung des ländlichen Raums die Mittel hierfür nach dem 31. Dezember 2003 und nach der Übermittlung des Entwicklungsplans für den ländlichen Raum an die Kommission tatsächlich bereitgestellt wurden. Der spätere dieser beiden Zeitpunkte stellt den Anfangstermin der Zuschussfähigkeit für die Ausgaben dar.

- (2) Die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik (\*\*) gelten mit Ausnahme des Artikels 5 und des Artikels 7 Absatz 2.

(\*) ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.  
 (\*\*) ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103.“

7. In Artikel 49 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„In der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und der Slowakei kann der EAGFL-Garantie zur Finanzierung von Bewertungen betreffend die Entwicklung des ländlichen Raums gemäß den Bestimmungen des Kapitels IVa beitragen. Ausgaben im Zusammenhang mit der Ex-ante-Bewertung, die ab dem 1. Januar 2004 getätigt werden, sind förderungswürdig.“

8. In Artikel 50 wird folgender Unterabsatz angefügt:

„Abweichend von Unterabsatz 1 werden spezifische Finanzbestimmungen für die neuen Mitgliedstaaten sowie die erforderlichen Mechanismen zur Erleichterung der Einführung dieser Finanzbestimmungen,

einschließlich derjenigen zur Lösung besonderer praktischer Probleme, nach dem Verfahren des Artikels 13 der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 festgelegt.“

9. In den Artikeln 8 Absatz 2 erster Gedankenstrich, 12 Absatz 1, 15 Absatz 3, 16 Absatz 3 und 31 Absatz 4 werden die Worte „in Anhang“ durch die Worte „in Anhang I“ ersetzt.

10. Folgende Tabelle wird als Anhang II hinzugefügt:

#### „ANHANG II

Beträge für die spezifischen Maßnahmen zugunsten der neuen Mitgliedstaaten

Artikel	Gegenstand	EUR	
Artikel 33b	Semi-Subsistenzbetriebe	1 000 <sup>(1)</sup>	je Betrieb / pro Jahr
Artikel 33c	Einhaltung der Gemeinschaftsnormen	200	pro Hektar im ersten Jahr
Artikel 33d	Erzeugergemeinschaften	100 000	im ersten Jahr
		100 000	im zweiten Jahr
		80 000	im dritten Jahr
		60 000	im vierten Jahr
		50 000	im fünften Jahr

(<sup>1</sup>) Im Falle Polens darf der Höchstbetrag 1 250 EUR nicht überschreiten.“

27. 31999 R 1259: Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 zur Festlegung von Gemeinschaftsregeln für Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 113), geändert durch

— 32001 R 1244: Verordnung Nr. 1244/2001 des Rates vom 19.6.2001 (ABl. L 173 vom 27.6.2001, S. 1)

- a) In Artikel 1 werden die Worte „im Anhang“ durch „in Anhang I“ ersetzt.

- b) Nach Artikel 1 werden die folgenden Artikel eingefügt:

#### „Artikel 1a

Einführung von Stützungsregelungen in neuen Mitgliedstaaten

In der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und der Slowakei (nachstehend ‚neue(r) Mitgliedstaat(en)‘ genannt) werden die im Rahmen der Stützungsregelungen nach Artikel 1 gewährten Direktzahlungen nach folgendem Schema eingeführt, in dem die Steigerungsstufen als Prozentsatz der Höhe derartiger Zahlungen in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 ausgedrückt werden:

2004:	25 %
2005:	30 %
2006:	35 %
2007:	40 %
2008:	50 %

2009: 60 %  
 2010: 70 %  
 2011: 80 %  
 2012: 90 %  
 ab 2013: 100 %.

#### Artikel 1b

Regelung für die einheitliche Flächenzahlung für die neuen Mitgliedstaaten

(1) Die neuen Mitgliedstaaten können spätestens am Tag des Beitritts beschließen, die Zahlungen im Rahmen der Stützungsregelungen nach Artikel 1 während des in Absatz 9 genannten Anwendungszeitraums durch eine einheitliche Zahlung (nachstehend ‚einheitliche Flächenzahlung‘ genannt) zu ersetzen, die gemäß Absatz 2 berechnet wird.

(2) Die einheitliche Flächenzahlung erfolgt einmal jährlich. Sie wird berechnet, indem der nach Absatz 3 festgelegte jährliche Finanzrahmen durch die nach Absatz 4 festgelegte landwirtschaftliche Fläche jedes neuen Mitgliedstaats dividiert wird.

(3) Die Kommission legt den jährlichen Finanzrahmen für jeden neuen Mitgliedstaat wie folgt fest:

- als die Summe der in dem betreffenden Kalenderjahr im Rahmen der Stützungsregelungen nach Artikel 1 für Direktzahlungen in dem neuen Mitgliedstaat verfügbaren Mittel,
- nach den einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften auf der Grundlage der in der Beitrittsakte für jede Stützungsregelung festgelegten quantitativen Parameter, wie z.B. Grundflächen, Prämienobergrenzen und garantierte Höchstmengen (GHM) sowie
- korrigiert durch die Anwendung der einschlägigen Prozentsätze für die schrittweise Einführung von Direktzahlungen gemäß Artikel 1a.

(4) Die landwirtschaftliche Fläche eines neuen Mitgliedstaats im Sinne der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung ist der Teil der landwirtschaftlich genutzten Fläche, der sich am 30. Juni 2003, gleichgültig ob zu diesem Datum tatsächlich genutzt oder nicht, in gutem landwirtschaftlichem Zustand befand und gegebenenfalls nach den von dem neuen Mitgliedstaat nach Genehmigung durch die Kommission festgelegten objektiven Kriterien angepasst wurde.

Die ‚landwirtschaftlich genutzte Fläche‘ ist die Gesamtfläche an Ackerland, Dauergrünland, Dauerkulturen sowie Haus- und Nutzgärten, die von der Kommission (EUROSTAT) für statistische Zwecke ermittelt wurde.

(5) Für Zahlungen im Rahmen der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung kommen alle Arten landwirtschaftlicher Grundstücke in Betracht, die den Kriterien gemäß Absatz 4 entsprechen.

Die Mindestfläche pro Betrieb, für die Zahlungen beantragt werden können, wird auf 0,3 ha festgesetzt. Die neuen Mitgliedstaaten können jedoch anhand objektiver Kriterien und nach Zustimmung der Kommission die Mindestfläche auf höchstens 1 ha heraufsetzen.

(6) Es besteht keine Verpflichtung zur Erzeugung oder zum Einsatz der Produktionsfaktoren. Die Betriebsinhaber können die in

Absatz 4 genannten Flächen jedoch für alle landwirtschaftlichen Zwecke nutzen. Für die Erzeugung von Hanf des KN-Codes 5302 10 00 gelten Artikel 5a Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1251/1999 (\*) und Artikel 7b der Verordnung (EG) Nr. 2316/1999 (\*\*).

Alle Flächen, für die im Rahmen der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung Beihilfen gewährt werden, sind in einem mit dem Umweltschutz zu vereinbarenden guten landwirtschaftlichen Zustand zu halten.

(7) Würde die einheitliche Flächenzahlung für ein bestimmtes Jahr in einem neuen Mitgliedstaat den für ihn geltenden jährlichen Finanzrahmen übersteigen, so wird der nationale Hektarbetrag für diesen neuen Mitgliedstaat durch Anwendung eines Kürzungskoeffizienten proportional gesenkt.

(8) Soweit erforderlich finden die Gemeinschaftsvorschriften für das Integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (nachstehend ‚InVeKoS‘ genannt) gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 (\*\*\*), insbesondere Artikel 2, auf die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung Anwendung. Jeder neue Mitgliedstaat, der sich für diese Regelung entscheidet, hat daher,

- die jährlichen Beihilfeanträge der Betriebsinhaber in die Wege zu leiten und zu bearbeiten. Diese Anträge enthalten nur Angaben über die Antragsteller und über die gemeldeten landwirtschaftlichen Grundstücke (Registriernummer und Fläche);
- ein System zur Identifizierung landwirtschaftlicher Grundstücke einzurichten, um zu gewährleisten, dass die Grundstücke, für die Beihilfeanträge gestellt wurden, identifizierbar sind und ihre Fläche bestimmt werden kann, dass sie landwirtschaftlicher Natur sind und dass für sie nicht weitere Beihilfeanträge gestellt wurden;
- eine computergestützte Datenbank für landwirtschaftliche Betriebe, Grundstücke und Beihilfeanträge einzurichten;
- die Beihilfeanträge gemäß Artikel 7 und 8 der Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 zu überprüfen.

Die Anwendung der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung berührt in keiner Weise die Verpflichtung des einzelnen neuen Mitgliedstaats zur Umsetzung der Gemeinschaftsvorschriften über die Kennzeichnung und Registrierung von Tieren nach Maßgabe der Richtlinie 92/102/EWG (\*\*\*\*) und der Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 (\*\*\*\*\*).

(9) Jeder neue Mitgliedstaat kann die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung bis Ende 2006 in Anspruch nehmen; auf Antrag eines neuen Mitgliedstaats kann dieser Zeitraum zweimal um ein Jahr verlängert werden. Vorbehaltlich der Bestimmungen des Absatzes 11 kann jeder neue Mitgliedstaat beschließen, die Anwendung der Regelung am Ende des ersten oder des zweiten Jahres ihres Anwendungszeitraums zu beenden. Die neuen Mitgliedstaaten setzen die Kommission mindestens zwei Monate vor Ende des letzten Anwendungsjahres von ihrer Absicht in Kenntnis, die Anwendung der Regelung zu beenden.

(10) Vor Ende des Anwendungszeitraums der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung prüft die Kommission, inwieweit der betreffende neue Mitgliedstaat in der Lage ist, die in Artikel 1 genannten Stützungsregelungen uneingeschränkt anzuwenden.

Insbesondere ergreifen die neuen Mitgliedstaaten vor dem Ende des Anwendungszeitraums der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung alle erforderlichen Maßnahmen zur Einrichtung des InVeKoS gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3508/92, um die ordnungsgemäße Anwendung der in Artikel 1 genannten Stützungsregelungen in der zu diesem Zeitpunkt geltenden Form sicherzustellen.

(11) Auf der Grundlage ihrer Bewertung verfährt die Kommission wie folgt:

a) Sie stellt fest, dass der neue Mitgliedstaat den in den derzeitigen Mitgliedstaaten anwendbaren Stützungsregelungen nach Artikel 1 beitreten kann,

oder

b) sie beschließt, dass die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung von dem neuen Mitgliedstaat so lange weiter anzuwenden ist, bis die erforderlichen Verwaltungs- und Kontrollverfahren vollständig eingeführt sind und ordnungsgemäß funktionieren.

Vor Ablauf des Verlängerungszeitraums gemäß Buchstabe b ist Absatz 11 anzuwenden.

Bis zum Ende des fünfjährigen Anwendungszeitraums der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung (d.h. 2008) wird der in Artikel 1a festgelegte Prozentsatz angewandt. Wird die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung aufgrund eines Beschlusses gemäß Buchstabe b über dieses Datum hinaus verlängert, so gilt der in Artikel 1a für das Jahr 2008 festgelegte Prozentsatz bis zum Ende des letzten Jahres der Anwendung der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung.

(12) Nach Ablauf des Anwendungszeitraums der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung werden die Stützungsregelungen nach Artikel 1 nach den einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften — unbeschadet der Auswirkungen etwaiger Änderungen dieser Vorschriften — und auf der Grundlage der in der Beitrittsakte für jede Stützungsregelung festgelegten quantitativen Parameter, wie z.B. Grundflächen, Prämienobergrenzen und garantierte Höchstmengen (GHM), angewandt. Ab diesem Zeitpunkt gelten die in Artikel 1a für die jeweiligen Jahre festgelegten Prozentsätze.

(13) Die neuen Mitgliedstaaten unterrichten die Kommission im Einzelnen über die zur Durchführung dieses Artikels, insbesondere nach Absatz 7, ergriffenen Maßnahmen.

(14) Die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung gilt als Intervention im Sinne des Artikels 1 Absatz 2 Buchstabe b und des Artikels 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 (\*\*\*\*\*).

#### Artikel 1c

Ergänzende staatliche Direktzahlungen und Direktbeihilfe in den neuen Mitgliedstaaten

(1) Im Rahmen dieses Artikels gilt Folgendes: Eine ‚mit der GAP vergleichbare nationale Regelung‘ ist jede vor dem Beitritt des neuen Mitgliedstaats geltende Regelung für staatliche Direktzahlungen, in deren Rahmen den Betriebsinhabern Beihilfen für Erzeugnisse gewährt wurden, die unter eine der in Anhang I aufgeführten EU-Regelungen für Direktzahlungen fallen.

(2) Vorbehaltlich der Genehmigung durch die Kommission haben die neuen Mitgliedstaaten die Möglichkeit, die Direktzahlungen an einen Betriebsinhaber im Rahmen der in Anhang I aufgeführten GAP-Regelungen wie folgt aufzustocken:

— bis auf 55 % des Niveaus der in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 gewährten Direktzahlungen im Jahr 2004, 60 % im Jahr 2005 und 65 % im Jahr 2006 und ab 2007 um bis zu 30 Prozentpunkte über das in Artikel 1a für das betreffende Jahr festgelegte Niveau hinaus. Die Tschechische Republik kann jedoch die Zahlungen für Kartoffelstärke während des gesamten Zeitraums der schrittweisen Einführung der Direktzahlungen bis auf 100 % des Niveaus der Zahlungen des entsprechenden Jahres in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 aufstocken,

oder

— bis zur Gesamthöhe der Direktbeihilfe, auf die der Betriebsinhaber in dem neuen Mitgliedstaat im Kalenderjahr 2003 für die einzelnen Erzeugnisse im Rahmen einer mit der GAP vergleichbaren nationalen Regelung Anspruch gehabt hätte, erhöht um 10 Prozentpunkte. Für Litauen ist das Bezugsjahr jedoch das Kalenderjahr 2002, und bei Slowenien beläuft sich der Zuschlag 2004 auf 10 Prozentpunkte, 2005 auf 15 Prozentpunkte, 2006 auf 20 Prozentpunkte und 2007 auf 25 Prozentpunkte.

Die neuen Mitgliedstaaten können bei jeder GAP-Regelung zwischen diesen beiden Möglichkeiten wählen.

Der Gesamtbetrag der Direktbeihilfe, die dem Betriebsinhaber nach dem Beitritt in dem neuen Mitgliedstaat im Rahmen der einschlägigen EU-Regelung einschließlich aller ergänzenden staatlichen Direktzahlungen gewährt werden kann, darf nicht die Höhe der Direktbeihilfe überschreiten, auf die er im Rahmen der für die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 geltenden Regelung Anspruch hätte.

(3) Zypern kann die einem Betriebsinhaber im Rahmen der einzelnen in Anhang I aufgeführten GAP-Regelungen gewährte Direktbeihilfe bis zur Gesamthöhe der Beihilfe aufstocken, auf den der Betriebsinhaber im Jahr 2001 in Zypern Anspruch gehabt hätte.

Die zypriischen Behörden stellen sicher, dass der Gesamtbetrag der Direktbeihilfe, die einem Betriebsinhaber in Zypern nach dem Beitritt im Rahmen der einschlägigen EU-Regelung einschließlich aller ergänzenden staatlichen Direktzahlungen gewährt wird, in keinem Fall die Höhe der Direktbeihilfe überschreitet, auf die er in dem entsprechenden Jahr im Rahmen der jeweiligen Regelung der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 30. April 2004 Anspruch hätte.

Die ergänzenden staatlichen Direktzahlungen werden in der in Anhang II angegebenen Gesamthöhe gewährt.

Die ergänzenden staatlichen Beihilfen werden vorbehaltlich der Anpassungen gewährt, die aufgrund der Entwicklung der Gemeinsamen Agrarpolitik gegebenenfalls erforderlich werden.

Die Bestimmungen der Nummern 2 und 5 gelten nicht für Zypern.

(4) Ein neuer Mitgliedstaat, der sich für die Regelung für die einheitliche Flächenzahlung entscheidet, kann unter den in den Nummern 5 und 8 genannten Bedingungen ergänzende staatliche Direktbeihilfen gewähren.

(5) Der Gesamtbetrag der bei Anwendung der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung in einem Jahr pro Sektor gewährten ergänzenden staatlichen Direktbeihilfen wird für jeden Sektor durch einen besonderen Finanzrahmen begrenzt. Dieser Rahmen entspricht der Differenz zwischen

— dem aus der Anwendung des ersten bzw. des zweiten Gedankenstrichs von Nummer 2 für die einzelnen Sektoren resultierenden Gesamtbetrag und

— dem Gesamtbetrag der Direktbeihilfe, die in dem betreffenden neuen Mitgliedstaat für denselben Sektor in dem jeweiligen Jahr im Rahmen der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung zur Verfügung stehen würde.

(6) Der neue Mitgliedstaat kann anhand objektiver Kriterien nach Genehmigung durch die Kommission die Beträge der ergänzenden staatlichen Beihilfe festlegen.

(7) Die Kommission

— nennt in ihren Genehmigungen in den Fällen, in denen Nummer 2 zweiter Gedankenstrich Anwendung findet, die mit der GAP vergleichbaren nationalen Regelungen für Direktzahlungen,

— legt in ihren Genehmigungen fest, bis zu welcher Höhe die ergänzende staatliche Beihilfe gewährt werden kann, welchen Prozentsatz die ergänzende staatliche Beihilfe ausmacht sowie gegebenenfalls, unter welchen Bedingungen sie gewährt werden darf,

— erteilt ihre Genehmigungen vorbehaltlich aller aufgrund der Entwicklung der Gemeinsamen Agrarpolitik gegebenenfalls erforderlichen Anpassungen.

(8) Landwirtschaftliche Tätigkeiten, die unter eine gemeinsame Marktorganisation fallen, für die keine direkten Beihilfen nach einer Stützungsregelung im Sinne des Artikels 1 gewährt werden, kommen für ergänzende staatliche Zahlungen oder für eine Beihilfe nicht in Betracht.

(9) Zypern kann zusätzlich zu den ergänzenden staatlichen Direktzahlungen bis Ende 2010 eine degressive staatliche Übergangsbeihilfe gewähren. Diese staatliche Beihilfe wird in ähnlicher Form wie eine Gemeinschaftsbeihilfe gewährt, so z.B. in Form abgekoppelter Zahlungen.

Unter Berücksichtigung der Art und des Umfangs der 2001 gewährten staatlichen Beihilfen kann Zypern für die in Anhang III genannten (Teil)Sektoren staatliche Beihilfen bis zu der in diesem Anhang angegebenen Höhe gewähren.

Die staatlichen Beihilfen werden vorbehaltlich aller aufgrund der Entwicklung der Gemeinsamen Agrarpolitik gegebenenfalls erforderlichen Anpassungen gewährt. Erweisen sich derartige Anpassungen als erforderlich, so werden die Höhe der Beihilfe oder die Voraus-

setzungen für ihre Gewährung auf der Grundlage einer Entscheidung der Kommission geändert.

Zypern legt der Kommission jährlich einen Bericht über die Durchführung der staatlichen Beihilfemaßnahmen vor; in diesem Bericht werden für jeden (Teil)Sektor die Art der Beihilfen und ihre Höhe angegeben.

(10) Lettland kann zusätzlich zu den ergänzenden staatlichen Direktzahlungen bis Ende 2008 eine degressive staatliche Übergangsbeihilfe gewähren. Diese staatliche Beihilfe wird in ähnlicher Form wie eine Gemeinschaftsbeihilfe gewährt, so z.B. in Form abgekoppelter Zahlungen.

Lettland kann für die in Anhang IV genannten (Teil)Sektoren eine staatliche Beihilfe bis zu der in diesem Anhang angegebenen Höhe gewähren.

Die staatliche Beihilfe wird vorbehaltlich aller aufgrund der Entwicklung der Gemeinsamen Agrarpolitik gegebenenfalls erforderlichen Anpassungen gewährt. Erweisen sich derartige Anpassungen als erforderlich, so werden die Höhe der Beihilfe oder die Voraussetzungen für ihre Gewährung auf der Grundlage einer Entscheidung der Kommission geändert.

Lettland legt der Kommission jährlich einen Bericht über die Durchführung der staatlichen Beihilfemaßnahmen vor; in diesem Bericht werden für jeden (Teil)Sektor die Art der Beihilfen und ihre Höhe angegeben.

(\*) Verordnung (EG) Nr. 1251/1999 des Rates zur Einführung einer Stützungsregelung für Erzeuger bestimmter landwirtschaftlicher Kulturpflanzen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 1).

(\*\*) Verordnung (EG) Nr. 2316/1999 der Kommission mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1251/1999 des Rates zur Einführung einer Stützungsregelung für Erzeuger bestimmter landwirtschaftlicher Kulturpflanzen (ABl. L 280 vom 30.10.1999, S. 43).

(\*\*\*) Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 des Rates zur Einführung eines integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems für bestimmte gemeinschaftliche Beihilferegelungen (ABl. L 355 vom 5.12.1992, S. 1).

(\*\*\*\*) Richtlinie 92/102/EWG des Rates über die Kennzeichnung und Registrierung von Tieren (ABl. L 355 vom 5.12.1992, S. 32).

(\*\*\*\*\*) Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Systems zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern und über die Etikettierung von Rindfleisch und Rindfleischerzeugnissen sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 820/97 des Rates (ABl. L 204 vom 11.8.2000, S. 1).

(\*\*\*\*\*\*) Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 des Rates über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103).“

c) In Artikel 2a wird folgender Absatz angefügt:

„(8) Die vereinfachte Regelung gilt nicht für die neuen Mitgliedstaaten.“

d) Artikel 11 Absatz 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Gemäß Absatz 2 erlässt die Kommission

— Durchführungsvorschriften zu Artikel 2a, einschließlich etwaiger Abweichungen von den einschlägigen Verordnungen und von der Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 (\*), die zur Vereinfachung der Agrarvorschriften erforderlich sind, und die sich insbesondere auf die Fördervoraussetzungen, den Anwendungszeitraum sowie die Zahlungs- und Kontrollbestimmungen beziehen, sowie Durchführungsvorschriften zur Vermeidung von Doppelanträgen für die unter die vereinfachte Regelung fallenden Flächen und Erzeugnissen;

— Durchführungsvorschriften zur Regelung für die einheitliche Flächenzahlung gemäß Artikel 1b;

f) Die folgenden Anhänge werden hinzugefügt:

„ANHANG II

Table 1:

Zypern: Ergänzende staatliche Direktzahlungen bei Anwendung der normalen Regelungen für Direktzahlungen

Schrittweise Einführung	25%	30%	35%	40%	50%	60%	70%	80%	90%
Sektor	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Landwirtschaftliche Kulturpflanzen (außer Hartweizen)	7 913 822	7 386 234	6 858 646	6 331 058	5 275 881	4 220 705	3 165 529	2 110 353	1 055 176
Hartweizen	2 269 470	2 118 172	1 966 874	1 815 576	1 512 980	1 210 384	907 788	605 192	302 596
Körnerleguminosen	30 228	28 273	26 318	24 363	20 363	16 362	12 272	8 181	4 091
Milch und Milcherzeugnisse	0	899 576	1 572 371	2 178 000	1 815 000	1 452 000	1 089 000	726 000	363 000
Rindfleisch	3 456 709	3 226 262	2 995 814	2 765 367	2 304 473	1 843 578	1 382 684	921 789	460 895
Schaf- und Ziegenfleisch	8 267 087	7 715 948	7 164 809	6 613 669	5 511 391	4 409 113	3 306 835	2 204 556	1 102 278
Olivenöl	5 951 250	5 554 500	5 157 750	4 761 000	3 967 500	3 174 000	2 380 500	1 587 000	793 500
Tabak	782 513	730 345	678 178	626 010	521 675	417 340	313 005	208 670	104 335
Bananen	3 290 625	3 071 250	2 851 875	2 632 500	2 193 750	1 755 000	1 316 250	877 500	0
Getrocknete Weintrauben	104 393	86 562	68 732	50 901	15 241	0	0	0	0
<b>Insgesamt</b>	<b>32 066 096</b>	<b>30 817 121</b>	<b>29 341 366</b>	<b>27 798 445</b>	<b>23 138 253</b>	<b>18 498 483</b>	<b>13 873 862</b>	<b>9 249 241</b>	<b>4 185 871</b>

Table 2:

Zypern: Ergänzende staatliche Direktzahlungen bei Anwendung der Regelung für die einheitliche Flächenzahlung (Direktzahlungen)

Sektor	2004	2005	2006	2007	2008
Landwirtschaftliche Kulturpflanzen (außer Hartweizen)	6 182 503	3 997 873	2 687 095	1 303 496	0
Hartweizen	2 654 980	2 469 490	2 358 196	2 240 719	2 018 131
Körnerleguminosen	27 346	20 566	16 498	12 204	4 068
Milch und Milcherzeugnisse	0	1 165 968	2 365 032	3 566 500	3 548 500
Rindfleisch	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945
Schaf- und Ziegenfleisch	10 932 782	10 887 782	10 860 782	10 832 282	10 778 282

— die Änderungen des Anhangs I, die sich gegebenenfalls unter Berücksichtigung der Kriterien des Artikels 1 als notwendig erweisen, und

— gegebenenfalls Durchführungsvorschriften zu dieser Verordnung, darunter insbesondere die Maßnahmen, die erforderlich sind, um eine Umgehung der Artikel 3 und 4 zu verhindern, sowie die Maßnahmen betreffend Artikel 7.

(\*) Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 des Rates vom 27. November 1992 zur Einführung eines integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems für bestimmte gemeinschaftliche Beihilferegelungen (ABl. L 355 vom 5.12.1992, S. 1). Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 495/2001 der Kommission (ABl. L 72 vom 14.3.2001, S. 6).“

e) Der Anhang erhält die Überschrift „Anhang I“.

Sektor	2004	2005	2006	2007	2008
Olivenöl	7 215 000	6 855 000	6 639 000	6 411 000	5 979 000
Getrocknete Weintrauben	182 325	176 715	173 349	169 796	163 064
Bananen	4 368 300	4 358 700	4 352 940	4 346 860	4 335 340
Tabak	1 049 000	1 046 750	1 045 400	1 043 975	1 041 275
<b>Insgesamt</b>	<b>37 221 182</b>	<b>35 587 790</b>	<b>35 107 238</b>	<b>34 535 778</b>	<b>32 476 606</b>

## ANHANG III

## Staatliche Beihilfen in Zypern

Sektor	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Landwirtschaftliche Kulturpflanzen (außer Hartweizen)	7 920 562	6 789 053	5 657 544	4 526 035	3 394 527	2 263 018	1 131 509
Milch und Milcherzeugnisse	7 122 260	5 066 822	3 359 449	1 995 577	1 196 683	997 789	498 894
Rindfleisch	227 103	194 660	162 216	129 773	97 330	64 887	
Schaf- und Ziegenfleisch	3 597 708	3 083 750	2 569 791	2 055 833	1 541 875	1 027 917	513 958
Schweinesektor	9 564 120	8 197 817	6 831 514	5 465 211	4 098 909	2 732 606	1 366 303
Geflügel und Eier	3 998 310	3 427 123	2 855 936	2 284 749	1 713 561	1 142 374	571 187
Wein	15 077 963	12 923 969	10 769 974	8 615 979	6 461 984	4 307 990	2 153 995
Olivenöl	7 311 000	6 266 571	5 222 143	4 177 714	3 133 286	2 088 857	1 044 429
Tafeltrauben	3 706 139	3 176 691	2 647 242	2 117 794	1 588 345	1 058 897	529 448
Verarbeitete Tomaten	411 102	352 373	293 644	234 915	176 187	117 458	58 729
Bananen	445 500	381 857	318 214	254 571	190 929	127 286	63 643
Obst von laubabwerfenden Arten (einschließlich Steinobst)	9 709 806	8 322 691	6 935 576	5 548 461	4 161 346	2 774 230	1 387 115
Mandeln	2 531 871	2 170 175	1 808 479	1 446 783	1 085 088	723 392	361 696
Johannisbrot	517 500	443 571	369 643	295 714	221 786	147 857	73 929
<b>Insgesamt</b>	<b>72 140 945</b>	<b>60 797 123</b>	<b>49 801 366</b>	<b>39 149 111</b>	<b>29 361 833</b>	<b>19 574 556</b>	<b>9 754 835</b>

## ANHANG IV

## Staatliche Beihilfen in Lettland

Sektor	2004	2005	2006	2007	2008
Flachs	654 000	523 200	392 400	261 600	130 800
Milch und Milcherzeugnisse	5 236 000	—	—	—	—
Schweinesektor	204 000	163 200	122 400	81 600	40 800
Schaf- und Ziegenfleisch	107 000	85 600	64 200	42 800	21 400
Saatgut	109 387	87 510	66 110	44 710	23 310
<b>Insgesamt</b>	<b>6 310 387</b>	<b>859 510</b>	<b>645 110</b>	<b>430 710</b>	<b>216 310“</b>

28. 31999 R 1493: Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein (ABl. L 179 vom 14.7.1999, S. 1), geändert durch:

— 32000 R 1622: Verordnung (EG) Nr. 1622/2000 der Kommission vom 24. Juli 2000 (ABl. L 194 vom 31.7.2000, S. 1)

— 32000 R 2826: Verordnung (EG) Nr. 2826/2000 des Rates vom 19.12.2000 (ABl. L 328 vom 23.12.2000, S. 2)

— 32001 R 2585: Verordnung (EG) Nr. 2585/2001 des Rates vom 19.12.2001 (ABl. L 345 vom 29.12.2001, S. 10)

a) In Artikel 1 Absatz 3 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Über die Frage, ob Polen in die Weinbauzone A in Anhang III eingestuft wird, wird zum Tag des Beitritts entschieden.“

b) In Artikel 5 Absatz 2 wird folgender Buchstabe d hinzugefügt:

„d) für Zypern Pflanzungsrechte in einem Umfang von 2000 ha für die Erzeugung von Qualitätsweinen aus der vor dem Beitritt bestehenden nationalen Reserve Zyperns. Zypern übermittelt der Kommission ein Verzeichnis der Gebiete, denen die Pflanzungsrechte aus dieser nationalen Reserve zugeteilt werden.“

c) In Artikel 6 wird folgender Absatz 4 angefügt:

„(4) Die Tschechische Republik erhält neu geschaffene Pflanzungsrechte für die Erzeugung von Qualitätsweinen b.A. in Höhe von 2 % der am 1. Mai 2004 in der Tschechischen Republik genutzten Gesamtrebfläche. Diese Rechte werden einer nationalen Reserve zugeführt, für die Artikel 5 gilt.“

Malta erhält neu geschaffene Pflanzungsrechte für die Erzeugung von Qualitätsweinen b.A. bis zur Erreichung einer Gesamtrebfläche in Malta von 1 000 ha. Diese neu geschaffenen Pflanzungsrechte müssen spätestens bis zum Weinwirtschaftsjahr 2005/2006 in Anspruch genommen werden. Werden sie nicht bis zum Weinwirtschaftsjahr 2005/2006 in Anspruch genommen, werden sie der Reserve zugeführt, für die Artikel 5 gilt.“

d) In Artikel 19 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Wird Polen als Weinbauzone gemäß Artikel 1 Absatz 3 eingestuft, muss es zum Tag des Beitritts die Rebsorten angeben, die für die Erzeugung der einzelnen im polnischen Hoheitsgebiet erzeugten Qualitätsweine geeignet sind.“

e) Artikel 27 Absatz 7 erhält folgende Fassung:

„(7) Jede natürliche oder juristische Person oder Personenvereinigung, die in der Weinbauzone A oder im deutschen Teil der Weinbauzone B oder auf Weinanbauflächen in Österreich oder der Tschechischen Republik geerntete Trauben verarbeitet, hat die bei dieser Verarbeitung anfallenden Nebenerzeugnisse unter Kontrolle und unter noch festzulegenden Bedingungen zu beseitigen.“

f) In Artikel 44 Absätze 6 und 13 wird nach dem Wort „Irland“ das Wort „Polen“ angefügt.

g) In Anhang I wird unter Nummer 3 der folgende Satz hinzugefügt:

„Der Qualitätswein b.A. ‚Tokaji eszencia‘ mit Ursprung in Ungarn gilt nicht als teilweise gegorener Traubenmost.“

h) In Anhang III (Weinbauzonen):

— unter Nummer 1 wird der folgende Buchstabe d angefügt:

„d) in der Tschechischen Republik, Böhmen: die Rebflächen in den Weinbaugebieten: pražská, mělnická, roudnická, žerno-secká, mostecká, časlavská“

— unter Nummer 2 werden die folgenden Buchstaben d, e und f angefügt:

„d) in der Tschechischen Republik, Mähren: die Rebflächen in den Weinbaugebieten: brněnská, bzenecká, mikulovská, mutěnická, velkopavlovická, znojemská, strážnická, kyjovská, uherskohradišťská, Podluží und die Rebflächen in den nicht in Nummer 1 Buchstabe d genannten Regionen;

e) in der Slowakei: die Weinbaugebiete der Kleinen Karpaten, der Südslowakei, von Nitra, der Mittel- und der Ostslowakei und die nicht unter Nummer 3 genannten Weinbaugebiete;

f) in Slowenien: die Rebflächen in der Region Podravje: ljutomersko-ormoški vinorodni okoliš, mariborski vinorodni okoliš, radgonsko-kapelski vinorodni okoliš, šmarsko-virštajnski vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Haloze, prekmurski vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Srednje Slovenske gorice, in der Region Posavje: bizeljsko-sremiški vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Bela krajina, vinorodni okoliš Dolenjska und die Rebflächen in den nicht unter Nummer 5 Buchstabe d genannten Regionen.“

— unter Nummer 3 wird Folgendes angefügt:

„in der Slowakei die Tokaj-Region.“

— unter Nummer 4 wird Folgendes angefügt:

„in Ungarn alle Rebflächen.“

— unter Nummer 5 wird der folgende Buchstabe d angefügt:

„d) in Slowenien die Rebflächen in der Primorska-Region: vinorodni okoliš Goriška Brda, vinorodni okoliš Vipavska dolina, koprski vinorodni okoliš und vinorodni okoliš Kras.“

— unter Nummer 6 wird folgender Absatz angefügt:

„Die Weinbauzone C III a umfasst in Zypern die Rebflächen in Höhenlagen über 600 m.“

— unter Nummer 7 werden die folgenden Buchstaben f und g angefügt:

„f) in Zypern die Rebflächen in Höhenlagen bis 600 m;

g) in Malta die Rebflächen.“

- i) In Anhang IV wird unter Nummer 4 der folgende Buchstabe d angefügt:
- „d) Aufgießen von Wein auf Weintrub oder Traubentrestler oder ausgepressten aszú-Teig, soweit dieses Verfahren für die Herstellung von ‚Tokaji fordítás‘ und ‚Tokaji másolás‘ in der ungarischen Tokajhegyalja-Region nach noch festzulegenden Bedingungen traditionell angewendet wird.“
- j) In Anhang V
- wird unter Abschnitt A Nummer 2 Buchstabe b der folgende Gedankenstrich angefügt:
- „— Tokajer Qualitätsweine b.A. mit Ursprung in Ungarn, die nach den ungarischen Vorschriften als ‚Tokaji édes szamorodni‘ oder ‚Tokaji aszú‘ beschrieben werden.“
- wird in Abschnitt A unter Nummer 2 Buchstabe d folgender Satz angefügt:
- „und Qualitätsweinen b.A. mit Ursprung in Ungarn, die nach den ungarischen Vorschriften als ‚Tokaji másolás‘, ‚Tokaji fordítás‘ oder ‚Tokaji aszúszencia‘, ‚Tokaji eszencia‘, ‚Aszúbor‘ und ‚Töppedt szőlőből készült bor‘ beschrieben werden.“
- wird in Abschnitt D unter Nummer 3 Folgendes angefügt:
- „sowie in den Weinanbaugebieten Ungarns und Sloweniens.“
- k) In Anhang VI
- wird unter Abschnitt D Nummer 1 Buchstabe d folgender Unterabsatz hinzugefügt:
- „Allerdings dürfen bei Commandaria-Qualitätswein b.A. mit Ursprung in Zypern die Produktionsschritte nach der Verarbeitung der Trauben zu Traubenmost und die Verarbeitung des so gewonnenen Mosts zu Wein unter strenger Aufsicht und unter den im zyprischen Recht vorgesehenen Bedingungen in Zypern außerhalb der besonderen Region, in der die verwendeten Trauben geerntet worden sind, durchgeführt werden.“
- erhält in Abschnitt F unter Nummer 5 der Anfang von Satz 2 folgende Fassung:
- „Für Dolenjska-Qualitätsweine b.A. mit Ursprung in Slowenien, die im Einklang mit slowenischen Vorschriften als ‚Cviček PTP‘ beschrieben werden, und“
- l) In Anhang VII Abschnitt A Nummer 2 Buchstabe b erhält der dritte Gedankenstrich folgende Fassung:
- „— aus einem der folgenden Begriffe unter noch festzulegenden Bedingungen: ‚Landwein‘, ‚vin de pays‘, ‚indicazione geografica tipica‘, ‚ονομασία κατά παράδοση‘, ‚οίνος τοπικός‘, ‚vino de la tierra‘, ‚vinho regional‘, ‚regional wine‘, ‚landwijn‘, ‚geograafilise tähistusega lauavein‘, ‚tájbor‘, ‚inbid ta‘ lokal tradizzjonali‘, ‚zemské víno‘, ‚deželno vino PGO‘ oder ‚deželno vino s priznано geografsko oznako‘. Wird ein solcher Begriff verwendet, so ist die Angabe ‚Tafelwein‘ nicht erforderlich.“
- m) In Anhang VII wird unter Abschnitt C Nummer 2 zweiter Gedankenstrich Folgendes hinzugefügt:
- „Polen wird gestattet, die zusammengesetzte Bezeichnung ‚Polskie wino/Polnischer Wein‘ für durch alkoholische Gärung aus konzentriertem Traubensaft oder konzentriertem Traubenmost oder aus Traubensaft oder Traubenmost gewonnene Erzeugnisse des KN-Codes 2206 weiterhin zu verwenden. Diese als ‚Polskie wino/Polnischer Wein‘ gekennzeichneten Erzeugnisse werden nur in Polen vermarktet.“
- n) Die Gedankenstriche in Anhang VIII Abschnitt D Nummer 3 erhalten folgende Fassung:
- „— ‚brut nature‘, ‚naturherb‘, ‚bruto natural‘, ‚pas dosé‘, ‚dosage zéro‘, ‚natūralusis briutas‘, ‚īsts brutis‘, ‚přírodně tvrdé‘, ‚popolnoma suho‘ oder ‚dosaggio zero‘: wenn sein Zuckergehalt unter 3 g je Liter liegt; diese Angaben dürfen nur für Erzeugnisse verwendet werden, denen nach der Schaumbildung kein Zucker zugesetzt wurde;
- ‚extra brut‘, ‚extra herb‘, ‚ekstra briutas‘, ‚ekstra brut‘, ‚ekstra brutis‘, ‚zvláště tvrdé‘, ‚extra bruto‘, ‚izredno suho‘ oder ‚ekstra wytrawne‘: wenn sein Zuckergehalt zwischen 0 und 6 g je Liter liegt;
- ‚brut‘, ‚herb‘, ‚briutas‘, ‚bruts‘, ‚tvrdé‘, ‚bruto‘, ‚zelo suho‘ oder ‚bardzo wytrawne‘: wenn sein Zuckergehalt unter 15 g je Liter liegt;
- ‚extra dry‘, ‚extra trocken‘, ‚extra seco‘, ‚labai sausas‘, ‚ekstra kuiv‘, ‚ekstra sausais‘, ‚különleges szász‘, ‚wytrawne‘, ‚suho‘, ‚zvláště suché‘ oder ‚extra suché‘: wenn sein Zuckergehalt zwischen 12 und 20 g je Liter liegt;
- ‚sec‘, ‚trocken‘, ‚secco‘ oder ‚asciutto‘, ‚dry‘, ‚tør‘, ‚ξηρός‘, ‚seco‘, ‚torr‘, ‚kuiva‘, ‚sausas‘, ‚kuiv‘, ‚sausais‘, ‚szász‘, ‚półwytrawne‘, ‚polsuho‘ oder ‚suché‘: wenn sein Zuckergehalt zwischen 17 und 35 g je Liter liegt;
- ‚demi-sec‘, ‚halbtrocken‘, ‚abbotcato‘, ‚medium dry‘, ‚halvtør‘, ‚ημιξηρός‘, ‚semi seco‘, ‚meio seco‘, ‚halvtorr‘, ‚puolikuiva‘, ‚pusiau sausas‘, ‚poolkuiv‘, ‚pussausais‘, ‚félászász‘, ‚półslodkie‘, ‚sladko‘ oder ‚polsuché‘ oder ‚polsladké‘: wenn sein Zuckergehalt zwischen 33 und 50 g je Liter liegt;
- ‚doux‘, ‚mild‘, ‚dolce‘, ‚sweet‘, ‚sød‘, ‚γλυκύς‘, ‚dulce‘, ‚doce‘, ‚söt‘, ‚makea‘, ‚saldus‘, ‚magus‘, ‚pussaldais‘, ‚édes‘, ‚ħelu‘, ‚słodkie‘, ‚sladko‘ or ‚sladké‘: wenn sein Zuckergehalt über 50 g je Liter liegt.“

o) In Anhang VIII erhält der einleitende Satz unter Abschnitt E Nummer 6 Buchstabe a folgende Fassung:

„a) der Begriff ‚Winzersekt‘ den in Deutschland hergestellten Qualitätsschaumweinen b.A., der Begriff ‚Hauersekt‘ den in Österreich hergestellten Qualitätsschaumweinen b.A., der Begriff ‚pěstitelský sekt‘ den in der Tschechischen Republik hergestellten Qualitätsschaumweinen b.A. und der Begriff ‚Termelői pezsgő‘ den in Ungarn hergestellten Qualitätsschaumweinen b.A., die alle folgende Voraussetzung erfüllen:“

29. 31999 R 1621: Verordnung (EG) Nr. 1621/1999 der Kommission vom 22. Juli 1999 mit Durchführungsvorschriften zur Festsetzung der Beihilfe für die Erzeugung von Weintrauben bestimmter Sorten zur Gewinnung getrockneter Weintrauben gemäß Verordnung (EG) Nr. 2201/96 des Rates (ABl. L 192 vom 24.7.1999, S. 21), geändert durch:

— 31999 R 2256: Verordnung (EG) Nr. 2256/1999 der Kommission vom 25.10.1999 (ABl. L 275 vom 26.10.1999, S. 13)

— 32001 R 1880: Verordnung (EG) Nr. 1880/2001 der Kommission vom 26.9.2001 (ABl. L 258 vom 27.9.2001, S. 14)

Artikel 2 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„Die gemeinschaftliche Garantiehöchstfläche gemäß Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 2201/96 wird auf 53 187 ha festgesetzt.“

30. 32000 R 1622: Verordnung (EG) Nr. 1622/2000 der Kommission vom 24. Juli 2000 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein und zur Einführung eines Gemeinschaftskodex der önologischen Verfahren und Behandlungen (ABl. L 194 vom 31.7.2000, S. 1), geändert durch:

— 32000 R 2451: Verordnung (EG) Nr. 2451/2000 der Kommission vom 7.11.2000 (ABl. L 282 vom 8.11.2000, S. 7)

— 32001 R 0885: Verordnung (EG) Nr. 885/2001 der Kommission vom 24.4.2001 (ABl. L 128 vom 10.5.2001, S. 54)

— 32001 R 1609: Verordnung (EG) Nr. 1609/2001 der Kommission vom 6.8.2001 (ABl. L 212 vom 7.8.2001, S. 9)

— 32001 R 1655: Verordnung (EG) Nr. 1055/2001 der Kommission vom 14.8.2001 (ABl. L 220 vom 15.8.2001, S. 17)

— 32001 R 2066: Verordnung (EG) Nr. 2066/2001 der Kommission vom 22.10.2001 (ABl. L 278 vom 23.10.2001, S. 9)

— 32002 R 2244: Verordnung (EG) Nr. 2244/2002 der Kommission vom 16.12.2002 (ABl. L 341 vom 17.12.2002, S. 27)

In Anhang XIII wird der folgende Buchstabe g angefügt:

„g) bei ungarischen Weinen:

25 Milliäquivalent pro Liter für folgende Qualitätsweine:

— ‚Tokaji máslás‘,

— ‚Tokaji fordítás‘,

— ‚Aszúbor‘,

— ‚Töppedt szőlőből készült bor‘,

— ‚Tokaji édes szamorodni‘.

35 Milliäquivalent pro Liter für folgende Qualitätsweine:

— ‚Tokaji aszú‘,

— ‚Tokaji aszúeszencia‘,

— ‚Tokaji eszencia‘.“

31. 32000 R 1673: Verordnung (EG) Nr. 1673/2000 des Rates vom 27. Juli 2000 über die gemeinsame Marktorganisation für Faserflachs und -hanf (ABl. L 193 vom 29.7.2000, S. 16), geändert durch:

— 32002 R 0651: Verordnung (EG) Nr. 651/2002 der Kommission vom 16.4.2002 (ABl. L 101 vom 17.4.2002, S. 3)

a) Artikel 3 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Für lange Flachsfasern wird eine garantierte Höchstmenge von 80 823 Tonnen je Wirtschaftsjahr festgesetzt und in Form garantierter einzelstaatlicher Mengen auf die Mitgliedstaaten aufgeteilt. Diese Menge wird wie folgt aufgeteilt:

— 13 800 Tonnen für Belgien,

— 1 923 Tonnen für die Tschechische Republik,

— 300 Tonnen für Deutschland,

— 30 Tonnen für Estland,

— 50 Tonnen für Spanien,

— 55 800 Tonnen für Frankreich,

— 360 Tonnen für Lettland,

— 2 263 Tonnen für Litauen,

— 4 800 Tonnen für die Niederlande,

- 150 Tonnen für Österreich,
- 924 Tonnen für Polen
- 50 Tonnen für Portugal,
- 73 Tonnen für die Slowakei,
- 200 Tonnen für Finnland,
- 50 Tonnen für Schweden,
- 50 Tonnen für das Vereinigte Königreich.“

b) In Artikel 3 Absatz 2 erhalten der einleitende Absatz und Buchstabe a folgende Fassung:

„Für kurze Flachfasern und Hanffasern, für die die Beihilfe gewährt werden kann, wird eine garantierte Höchstmenge von 146 296 Tonnen je Wirtschaftsjahr festgesetzt. Diese Menge wird wie folgt aufgeteilt:

a) in Form garantierter einzelstaatlicher Mengen auf die folgenden Mitgliedstaaten:

- 10 350 Tonnen für Belgien,
- 2 866 Tonnen für die Tschechische Republik,
- 12 800 Tonnen für Deutschland,
- 42 Tonnen für Estland,
- 20 000 Tonnen für Spanien,
- 61 350 Tonnen für Frankreich,
- 1 313 Tonnen für Lettland,
- 3 463 Tonnen für Litauen,
- 2 061 Tonnen für Ungarn,
- 5 550 Tonnen für die Niederlande,
- 2 500 Tonnen für Österreich,
- 462 Tonnen für Polen
- 1 750 Tonnen für Portugal,
- 189 Tonnen für die Slowakei,
- 2 250 Tonnen für Finnland,
- 2 250 Tonnen für Schweden,
- 12 100 Tonnen für das Vereinigte Königreich.

Die für Ungarn festgelegte garantierte einzelstaatliche Menge bezieht sich ausschließlich auf Hanffasern.“

32. 32001 R 1260: Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates vom 19. Juni 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker (ABL L 178 vom 30.6.2001, S. 1), geändert durch:

— 32002 R 0680: Verordnung (EG) Nr. 680/2002 der Kommission vom 19.4.2002 (ABL L 104 vom 20.4.2002, S. 26)

a) In Artikel 10 Absatz 4 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Die in Unterabsatz 1 wiedergegebene Tabelle mit den relevanten Koeffizienten wird nach dem Verfahren des Artikels 42 Absatz 2 angepasst, wobei die in Artikel 11 Absatz 2 festgelegten Grundmengen berücksichtigt werden.“

b) In Artikel 11 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei gilt der Zeitraum 2003-2004 als Wirtschaftsjahr.“

c) In Artikel 11 Absatz 2 wird in die Tabelle mit dem Titel „1. Grundmengen A“ vor den Angaben für „Dänemark“ Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik:	441 209	—	—“
-------------------------	---------	---	----

Zwischen den Angaben für Italien und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Lettland	66 400	—	—
Litauen	103 010	—	—
Ungarn	400 454	127 627	—“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen	1 580 000	24 911	—“
--------	-----------	--------	----

Zwischen den Angaben für die Autonome Region Azoren und die Republik Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien	48 157	—	—
Slowakei	189 760	37 522	—“

d) In Artikel 11 Absatz 2 wird in die Tabelle mit dem Titel „2. Grundmengen B“ vor den Angaben für Dänemark Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik:	13 653	—	—“
-------------------------	--------	---	----

Zwischen den Angaben für Italien und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Lettland	105	—	—
Ungarn	1 230	10 000	—“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen	91 926	1 870	—“
--------	--------	-------	----

Zwischen den Angaben für die Autonome Region Azoren und die Republik Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien	4 816	—	—
Slowakei	17 672	5 025	—“

e) In Artikel 11 Absatz 3 wird folgender Satz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei gilt der Zeitraum 2003-2004 als Wirtschaftsjahr.“

f) In Artikel 39 Absatz 2 wird folgender Unterabsatz angefügt:

„Abweichend von Artikel 7 Absatz 4 beträgt der veranschlagte Höchstversorgungsbedarf für das zuckererzeugende Unternehmen in Slowenien 19 585 Tonnen“

g) In Anhang III Abschnitt IV Nummer 2; Abschnitt V Nummern 2 und 3; Abschnitt VI Nummer 2; Abschnitt VIII Buchstabe d und Abschnitt XI Nummer 2 wird folgender Satz hinzugefügt:

„Für die Tschechische Republik, Lettland, Litauen, Ungarn, Polen, Slowenien und die Slowakei gilt der Zeitraum 2003-2004 als Wirtschaftsjahr.“

33. 32001 R 2529: Verordnung (EG) Nr. 2529/2001 des Rates vom 19. Dezember 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Schaf- und Ziegenfleisch (ABl. L 341 vom 22.12.2001, S. 3)

a) Artikel 8 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die Mitgliedstaaten treffen alle erforderlichen Vorkehrungen, um sicherzustellen, dass die Summe der in ihrem Hoheitsgebiet verfügbaren Prämienansprüche ab 1. Januar 2002 die in Anhang I festgesetzten nationalen Höchstgrenzen nicht überschreitet und die nationalen Reserven gemäß Artikel 10 erhalten bleiben. Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei weisen den Erzeugern individuelle Höchstgrenzen zu und bilden bis spätestens ein Jahr nach dem Tag des Beitritts ihre nationalen Reserven aus der jeweiligen Gesamtsumme der ihnen zustehenden Prämienansprüche gemäß Anhang I.“

b) Nach Artikel 11 wird folgender Artikel eingefügt:

„Artikel 11a

Die Globalbeträge gemäß Artikel 11 Absatz 1 werden nach dem in Artikel 1a der Verordnung (EG) Nr. 1259/1999 des Rates angegebenen Schema der Steigerungen angewendet.“

c) Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

INDIVIDUELLE ANSPRÜCHE AUF DIE MUTTERSCHAF- UND ZIEGENPRÄMIE

Mitgliedstaat	Ansprüche (x 1000)
Belgien	70
Tschechische Republik	66,733
Dänemark	104
Deutschland	2 432
Estland	48
Griechenland	11 023
Spanien	19 580
Frankreich	7 842
Irland	4 956
Italien	9 575
Zypern	472,401
Lettland	18,437
Litauen	17,304
Luxemburg	4
Ungarn	1 146
Malta	8,485
Niederlande	930
Österreich	206
Polen	335,88
Portugal <sup>(1)</sup>	2 690
Slowenien	84,909
Slowakei	305,756
Finnland	80
Schweden	180
Vereinigtes Königreich	19 492
<b>Insgesamt</b>	<b>81 667,905</b>

<sup>(1)</sup> Ausgenommen das Extensivierungsprogramm gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1017/94 des Rates vom 26. April 1994 über die Umwidmung ackerbaulich genutzter Flächen zugunsten der extensiven Tierhaltung in Portugal (ABl. L 112 vom 3.5.1994, S. 2). Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2582/2001 (ABl. L 345 vom 29.12.2001, S. 5).“

d) Anhang II erhält folgende Fassung:

„ANHANG II

GLOBALBETRÄGE NACH ARTIKEL 11

	(in Tausend EUR)
Belgien	64
Tschechische Republik	71
Dänemark	79
Deutschland	1 793
Estland	51
Griechenland	8 767
Spanien	18 827
Frankreich	7 083
Irland	4 875
Italien	6 920
Zypern	441
Lettland	19

Litauen	18
Luxemburg	4
Ungarn	1 212
Malta	9
Niederlande	743
Österreich	185
Polen	355
Portugal	2 275
Slowenien	86
Slowakei	323
Finnland	61
Schweden	162
Vereinigtes Königreich	20 162

34. 32002 R 0546: Verordnung (EG) Nr. 546/2002 des Rates vom 25. März 2002 zur Festsetzung der Prämien und Garantieschwellen für Tabakblätter nach Sortengruppen und Mitgliedstaaten für die Ernten 2002, 2003 und 2004 sowie zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2075/92 (ABl. L 84 vom 28.3.2002, S. 4)

a) In Anhang II wird in der zweiten Tabelle Folgendes hinzugefügt:

Zypern	350								350
Ungarn	5 768	6 587							12 355
Polen	22 200	12 633	1 867	1 233					37 933
Slowakei	1 598	117							1 715

b) In Anhang II erhält die letzte Zeile der zweiten Tabelle folgende Fassung:

	162 602	97 866	34 338	7 518	15 771	27 114	24 512	16 696	386 417
--	---------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	---------

35. 32002 R 0753: Verordnung (EG) Nr. 753/2002 der Kommission vom 29. April 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 des Rates hinsichtlich der Beschreibung, der Bezeichnung, der Aufmachung und des Schutzes bestimmter Weinbauerzeugnisse (ABl. L 118 vom 5.4.2002, S. 1), geändert durch:

— 32002 R 2086: Verordnung (EG) Nr. 2086/2002 der Kommission vom 25.11.2002 (ABl. L 321 vom 26.11.2002, S. 8)

In Artikel 47 wird folgender Absatz 3 angefügt:

„(3) Weine, Traubenmost und Schaumweine, die in Ungarn vor dem 1. Mai 2004 hergestellt wurden und deren Beschreibung und Aufmachung nicht mit der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 oder dieser Verordnung übereinstimmen, dürfen bis zur Erschöpfung der Bestände zum Verkauf angeboten, in Verkehr gebracht oder ausgeführt werden, sofern sie den in Ungarn vor diesem Zeitpunkt für Weine, Traubenmost und Schaumweine geltenden Vorschriften entsprechen. Ungarn richtet eine rechnergestützte Datenbank mit Bestandsmeldungen ein und gibt die zum Tag des Beitritts verfügbaren Bestände bekannt.“

## B. VETERINÄR- UND PFLANZENSCHUTZRECHT

## I. VETERINÄRRECHT

1. 31964 L 0432: Richtlinie 64/432/EWG des Rates vom 26. Juni 1964 zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen (ABl. P 121 vom 29.7.1964, S. 1977), zuletzt geändert und aktualisiert durch:

— 31997 L 0012: Richtlinie 97/12/EG des Rates vom 17.3.1997 (ABl. L 109 vom 25.4.1997, S. 1)

und nachfolgend geändert durch:

— 31998 L 0046: Richtlinie 98/46/EG des Rates vom 24.6.1998 (ABl. L 198 vom 15.7.1998, S. 22)

— 32000 D 0504: Entscheidung 2000/504/EG der Kommission vom 25.7.2000 (ABl. L 201 vom 9.8.2000, S. 6)

— 32000 L 0015: Richtlinie 2000/15/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10.4.2000 (ABl. L 105 vom 3.5.2000, S. 34)

— 32000 L 0020: Richtlinie 2000/20/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.5.2000 (ABl. L 163 vom 4.7.2000, S. 35)

— 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)

— 32002 R 0535: Verordnung (EG) Nr. 535/2002 der Kommission vom 21.3.2002 (ABl. L 80 vom 23.3.2002, S. 22)

— 32002 R 1226: Verordnung (EG) Nr. 1226/2002 der Kommission vom 8.7.2002 (ABl. L 179 vom 9.7.2002, S. 13)

a) Artikel 2 Buchstabe p wird wie folgt ergänzt:

„— Tschechische Republik:	kraj
— Estland:	maakond
— Zypern:	επαρχία (Bezirk)
— Lettland:	rajons
— Litauen:	apskritis
— Ungarn:	megye
— Malta:	—
— Polen:	powiat
— Slowenien:	območje
— Slowakei:	kraj“

b) Anhang B Nummer 4.2 wird wie folgt ergänzt:

„16. Tschechische Republik:

Státní veterinární ústav Praha, Sídlištní 24/136, 165 03 Prag 6;  
Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv,  
Hudcova 56 A, 621 00 Brno

17. Estland:

Ravimiamet, Ravila 19, 50411 Tartu

18. Zypern:

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές  
Υπηρεσίες 1417 Λευκωσία

19. Lettland:

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3,  
LV-1076 Rīga;

20. Litauen:

Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10,  
LT-2021 Vilnius;

21. Ungarn:

Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmányellen-  
őrző Intézet (ÁOGYTI), Pf. 318., Szállás u. 7., H-1475 Buda-  
pest;

22. Malta:

Institut des Lieferlandes

23. Polen:

Laboratorium Zakładu Mikrobiologii Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy

24. Slowenien:

Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000  
Ljubljana

25. Slowakei:

Ústav štátnej kontroly veterinárných biopreparátov a liečiv,  
Biovetská 34, SK – 949 01 Nitra“

c) Anhang C Nummer 4.2 wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„TSCHECHISCHE REPUBLIK

Státní veterinární ústav Olomouc, Jakoubka ze Stříbra 1, 779 00  
Olomouc“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird  
Folgendes eingefügt:

„ESTLAND

Institut des Lieferlandes“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„ZYPERN

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία

LETTLAND

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga

LITAUEN

Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„UNGARN

Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmányellenőrző Intézet (ÁOGYTI), Pf. 318., Szállás u. 7., H-1475 Budapest

MALTA

Institut des Lieferlandes“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„POLEN

Laboratorium Zakładu Mikrobiologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy“

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„SLOWENIEN

Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

SLOWAKEI

Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK - 960 86 Zvolen“

d) Anhang D Kapitel II Abschnitt A Nummer 2 wird wie folgt ergänzt:

„p) Tschechische Republik: Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Prag 6

q) Estland: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreuzwaldi 30, 51006 Tartu

r) Zypern: Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία

s) Lettland: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs Leļupes iela 3 LV-1076 Rīga

t) Litauen: Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius

u) Ungarn: Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest

v) Malta: Institut des Lieferlandes

w) Polen: Laboratorium Zakładu Biochemii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy

x) Slowenien: Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

y) Slowakei: Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK - 960 86 Zvolen“

2. 31964 L 0433: Richtlinie 64/433/EWG des Rates über die gesundheitlichen Bedingungen für die Gewinnung und das Inverkehrbringen von frischem Fleisch (ABl. P 121 vom 29.7.1964, S. 2012), zuletzt geändert und aktualisiert durch:

— 31991 L 0497: Richtlinie 91/497/EWG des Rates vom 29.7.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 69)

und nachfolgend geändert durch:

— 31992 L 0005: Richtlinie 92/5/EWG des Rates vom 10.2.1992 (ABl. L 57 vom 2.3.1992, S. 1)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31995 L 0023: Richtlinie 95/23/EG des Rates vom 22.6.1995 (ABl. L 243 vom 11.10.1995, S. 7)

a) Anhang I Kapitel XI Nummer 50 Buchstabe a erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil in Großbuchstaben den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes, d.h. B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK, gefolgt von der Veterinärkontrollnummer des zugelassenen Betriebes;“

b) Anhang I Kapitel XI Nummer 50 Buchstabe a zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE, EØF, EWG, EOK, EEC, EEG, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS;“

c) Anhang I Kapitel XI Nummer 50 Buchstabe b dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: EEC, CEE, EWG, EEG, EØF, EOK, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS.

Die Buchstaben müssen mindestens 0,8 cm und die Ziffern mindestens 1 cm hoch sein.

Die Kennzeichnung der Genusstauglichkeit kann eine zusätzliche Angabe enthalten, aus der hervorgeht, welcher Tierarzt das Fleisch untersucht hat.“

3. 31971 L 0118: Richtlinie 71/118/EWG des Rates vom 15. Februar 1971 zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim Handelsverkehr mit frischem Geflügelfleisch (ABl. L 55 vom 8.3.1971, S. 23), zuletzt geändert und aktualisiert durch:

— 31992 L 0116: Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 1)

und nachfolgend geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 L 0065: Richtlinie 94/65/EG des Rates vom 14.12.1994 (ABl. L 368 vom 31.12.1994, S. 10)

— 31997 L 0079: Richtlinie 97/79/EG des Rates vom 18.12.1997 (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 31)

a) Anhang I Kapitel XII Nummer 66 Buchstabe a erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil in Großbuchstaben den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes, d.h. B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FIN - S - UK;“

b) Anhang I Kapitel XII Nummer 66 Buchstabe a dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: EEC - CEE - EWG - EEG - EOK - EØF - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS; die Buchstaben müssen 0,2 cm hoch sein;“

4. 31972 L 0461: Richtlinie 72/461/EWG des Rates vom 12. Dezember 1972 zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit frischem Fleisch (ABl. L 302 vom 31.12.1972, S. 24), geändert durch:

— 31973 L 0358: Richtlinie 73/358/EWG des Rates vom 19.11.1973 (ABl. L 326 vom 27.11.1973, S. 17)

— 31974 L 0387: Richtlinie 74/387/EWG des Rates vom 15.7.1974 (ABl. L 202 vom 24.7.1974, S. 36)

— 31975 L 0379: Richtlinie 75/379/EWG des Rates vom 24.6.1975 (ABl. L 172 vom 3.7.1975, S. 17)

— 31977 L 0098: Richtlinie 77/98/EWG des Rates vom 21.12.1976 (ABl. L 26 vom 31.1.1977, S. 81)

— 31978 L 0054: Richtlinie 78/54/EWG des Rates vom 19.12.1977 (ABl. L 16 vom 20.1.1978, S. 22)

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31980 L 1099: Richtlinie 80/1099/EWG des Rates vom 11.11.1980 (ABl. L 325 vom 1.12.1980, S. 14)

— 31982 L 0893: Richtlinie 82/893/EWG des Rates vom 21.12.1982 (ABl. L 378 vom 31.12.1982, S. 57)

— 31983 L 0646: Richtlinie 83/646/EWG des Rates vom 13.12.1983 (ABl. L 360 vom 23.12.1983, S. 44)

— 31984 L 0336: Richtlinie 84/336/EWG des Rates vom 19.6.1984 (ABl. L 177 vom 4.7.1984, S. 22)

— 31984 L 0643: Richtlinie 84/643/EWG des Rates vom 11.12.1984 (ABl. L 339 vom 27.12.1984, S. 27)

— 31985 L 0322: Richtlinie 85/322/EWG des Rates vom 12.6.1985 (ABl. L 168 vom 28.6.1985, S. 41)

— 31985 R 3768: Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 362 vom 31.12.1985, S. 8)

— 31987 D 0231: Entscheidung 87/231/EWG des Rates vom 7.4.1987 (ABl. L 99 vom 11.4.1987, S. 18)

— 31987 L 0064: Richtlinie 87/64/EWG des Rates vom 30.12.1986 (ABl. L 34 vom 5.2.1987, S. 52)

— 31987 L 0489: Richtlinie 87/489/EWG des Rates vom 22.9.1987 (ABl. L 280 vom 3.10.1987, S. 28)

— 31989 L 0662: Richtlinie 89/662/EWG des Rates vom 11.12.1989 (ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 13)

— 31991 L 0266: Richtlinie 91/266/EWG des Rates vom 21.5.1991 (ABl. L 134 vom 29.5.1991, S. 45)

— 31991 L 0687: Richtlinie 91/687/EWG des Rates vom 11.12.1991 (ABl. L 377 vom 31.12.1991, S. 16)

— 31992 L 0118: Richtlinie 92/118/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Im Anhang erhält Nummer 2 dritter Gedankenstrich folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS.“

5. 31977 L 0096: Richtlinie 77/96/EWG des Rates vom 21. Dezember 1976 über die Untersuchung von frischem Schweinefleisch auf Trichinen bei der Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 26 vom 31.1.1977, S. 67), geändert durch:

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31983 L 0091: Richtlinie 83/91/EWG des Rates vom 7.2.1983 (ABl. L 59 vom 5.3.1983, S. 34)

— 31984 L 0319: Richtlinie 84/319/EWG der Kommission vom 7.6.1984 (ABl. L 167 vom 27.6.1984, S. 34)

— 31985 R 3768: Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 362 vom 31.12.1985, S. 8)

- 31989 L 0321: Richtlinie 89/321/EWG der Kommission vom 27.4.1989 (ABl. L 133 vom 17.5.1989, S. 33)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 L 0059: Richtlinie 94/59/EG der Kommission vom 2.12.1994 (ABl. L 315 vom 8.12.1994, S. 18)
- a) Anhang III Nummer 2 zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— unter dem Buchstaben ‚T‘ eines der folgenden Kürzel: CEE, EEG, EWG, EØF, EOK, EEC, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, oder EGS. Die Buchstaben müssen 0,4 cm hoch sein.“
- b) Anhang III Nummer 5 zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— unter dem Buchstaben T eines der folgenden Kürzel: CEE, EEG, EWG, EØF, EOK, EEC, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, oder EGS. Die Buchstaben müssen 0,2 cm hoch sein.“
6. 31977 L 0099: Richtlinie 77/99/EWG des Rates vom 21. Dezember 1976 zur Regelung gesundheitlicher Fragen bei der Herstellung und dem Inverkehrbringen von Fleischerzeugnissen und einigen anderen Erzeugnissen tierischen Ursprungs (ABl. L 26 vom 31.1.1977, S. 85), geändert durch:
- 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)
- 31980 L 0214: Richtlinie 80/214/EWG des Rates vom 22.1.1980 (ABl. L 47 vom 21.2.1980, S. 3)
- 31985 L 0327: Richtlinie 85/327/EWG des Rates vom 12.6.1985 (ABl. L 168 vom 28.6.1985, S. 49)
- 31985 L 0328: Richtlinie 85/328/EWG des Rates vom 20.6.1985 (ABl. L 168 vom 28.6.1985, S. 50)
- 31985 L 0586: Richtlinie 85/586/EWG des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 372 vom 31.12.1985, S. 44)
- 31985 R 3768: Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 362 vom 31.12.1985, S. 8)
- 31987 R 3805: Verordnung (EWG) Nr. 3805/87 des Rates vom 15.12.1987 (ABl. L 357 vom 19.12.1987, S. 1)
- 31988 L 0658: Richtlinie 88/658/EWG des Rates vom 14.12.1988 (ABl. L 382 vom 31.12.1988, S. 15)
- 31989 L 0227: Richtlinie 89/227/EWG des Rates vom 21.3.1989 (ABl. L 93 vom 6.4.1989, S. 25)
- 31989 L 0662: Richtlinie 89/662/EWG des Rates vom 11.12.1989 (ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 13)
- 31992 L 0005: Richtlinie 92/5/EWG des Rates vom 10.2.1992 (ABl. L 57 vom 2.3.1992, S. 1)
- 31992 L 0045: Richtlinie 92/45/EWG des Rates vom 16.6.1992 (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 45)
- 31992 L 0116: Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 1)
- 31992 L 0118: Richtlinie 92/118/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31995 L 0068: Richtlinie 95/68/EG des Rates vom 22.12.1995 (ABl. L 332 vom 30.12.1995, S. 10)
- 31997 L 0076: Richtlinie 97/76/EG des Rates vom 16.12.1997 (ABl. L 10 vom 16.1.1998, S. 25)
- a) Anhang B Kapitel VI Nummer 4 Buchstabe a Ziffer i erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— im oberen Teil: den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes in Großbuchstaben, d.h. B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FI - S - UK, gefolgt von der Veterinärkontrollnummer des Betriebs oder des Umpackzentrums gemäß der Entscheidung 94/837/EG, sowie gegebenenfalls einer Codenummer, aus der hervorgeht, für welche Art von Erzeugnissen der Betrieb zugelassen wurde;“
- b) Anhang B Kapitel VI Nummer 4 Buchstabe a Ziffer i zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— im unteren Teil: eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS.“
- c) Anhang B Kapitel VI Nummer 4 Buchstabe a Ziffer ii dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— im unteren Teil: eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS.“
7. 31979 D 0542: Entscheidung 79/542/EWG des Rates vom 21. Dezember 1976 zur Aufstellung einer Liste der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Rindern und Schweinen und von frischem Fleisch zulassen (ABl. L 146 vom 14.6.1979, S. 15), geändert durch:
- 31979 D 0560: Entscheidung 79/560/EWG der Kommission vom 4.5.1979 (ABl. L 147 vom 15.6.1979, S. 49)
- 31984 D 0134: Entscheidung 84/134/EWG der Kommission vom 2.3.1984 (ABl. L 70 vom 13.3.1984, S. 18)
- 31985 D 0473: Entscheidung 85/473/EWG der Kommission vom 2.10.1985 (ABl. L 278 vom 18.10.1985, S. 35)
- 31985 D 0488: Entscheidung 85/488/EWG der Kommission vom 17.10.1985 (ABl. L 293 vom 5.11.1985, S. 17)

- 31985 D 0575: Entscheidung 85/575/EWG des Rates vom 19.12.1985 (ABl. L 372 vom 31.12.1985, S. 28)
- 31986 D 0425: Entscheidung 86/425/EWG der Kommission vom 29.7.1986 (ABl. L 243 vom 28.8.1986, S. 34)
- 31989 D 0008: Entscheidung 89/8/EWG der Kommission vom 14.12.1988 (ABl. L 7 vom 10.1.1989, S. 27)
- 31990 D 0390: Entscheidung 90/390/EWG der Kommission vom 16.7.1990 (ABl. L 193 vom 25.7.1990, S. 36)
- 31990 D 0485: Entscheidung 90/485/EWG der Kommission vom 27.9.1990 (ABl. L 267 vom 29.9.1990, S. 46)
- 31991 D 0361: Entscheidung 91/361/EWG der Kommission vom 14.6.1991 (ABl. L 195 vom 18.7.1991, S. 43)
- 31992 D 0014: Entscheidung 92/14/EWG der Kommission vom 17.12.1991 (ABl. L 8 vom 14.1.1992, S. 12)
- 31992 D 0160: Entscheidung 92/160/EWG der Kommission vom 5.3.1992 (ABl. L 71 vom 18.3.1992, S. 27)
- 31992 D 0162: Entscheidung 92/162/EWG der Kommission vom 9.3.1992 (ABl. L 71 vom 18.3.1992, S. 30)
- 31992 D 0245: Entscheidung 92/245/EWG der Kommission vom 14.4.1992 (ABl. L 124 vom 9.5.1992, S. 42)
- 31992 D 0376: Entscheidung 92/376/EWG der Kommission vom 2.7.1992 (ABl. L 197 vom 16.7.1992, S. 70)
- 31993 D 0099: Entscheidung 93/99/EWG der Kommission vom 22.12.1992 (ABl. L 40 vom 17.2.1993, S. 17)
- 31993 D 0100: Entscheidung 93/100/EWG der Kommission vom 19.1.1993 (ABl. L 40 vom 17.2.1993, S. 23)
- 31993 D 0237: Entscheidung 93/237/EWG der Kommission vom 6.4.1993 (ABl. L 108 vom 1.5.1993, S. 129)
- 31993 D 0344: Entscheidung 93/344/EWG der Kommission vom 17.5.1993 (ABl. L 138 vom 9.6.1993, S. 11)
- 31993 D 0435: Entscheidung 93/435/EWG der Kommission vom 27.7.1993 (ABl. L 201 vom 11.8.1993, S. 28)
- 31993 D 0507: Entscheidung 93/507/EWG der Kommission vom 21.9.1993 (ABl. L 237 vom 22.9.1993, S. 36)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 D 0059: Entscheidung 94/59/EG der Kommission vom 26.1.1994 (ABl. L 27 vom 1.2.1994, S. 53)
- 31994 D 0310: Entscheidung 94/310/EG der Kommission vom 18.5.1994 (ABl. L 137 vom 1.6.1994, S. 72)
- 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)
- 31994 D 0561: Entscheidung 94/561/EG der Kommission vom 27.7.1994 (ABl. L 214 vom 19.8.1994, S. 17)
- 31995 D 0288: Entscheidung 95/288/EG der Kommission vom 18.7.1995 (ABl. L 181 vom 1.8.1995, S. 42)
- 31995 D 0322: Entscheidung 95/322/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 9)
- 31995 D 0323: Entscheidung 95/323/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 11)
- 31996 D 0132: Entscheidung 96/132/EG der Kommission vom 26.1.1996 (ABl. L 30 vom 8.2.1996, S. 52)
- 31996 D 0279: Entscheidung 96/279/EG der Kommission vom 26.2.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 1)
- 31996 D 0605: Entscheidung 96/605/EG der Kommission vom 11.10.1996 (ABl. L 267 vom 19.10.1996, S. 29)
- 31996 D 0624: Entscheidung 96/624/EG der Kommission vom 17.10.1996 (ABl. L 279 vom 31.10.1996, S. 33)
- 31997 D 0010: Entscheidung 97/10/EG der Kommission vom 12.12.1996 (ABl. L 3 vom 7.1.1997, S. 9)
- 31997 D 0160: Entscheidung 97/160/EG der Kommission vom 14.2.1997 (ABl. L 62 vom 4.3.1997, S. 39)
- 31997 D 0736: Entscheidung 97/736/EG der Kommission vom 14.10.1997 (ABl. L 295 vom 29.10.1997, S. 37)
- 31998 D 0146: Entscheidung 98/146/EG der Kommission vom 6.2.1998 (ABl. L 46 vom 17.2.1998, S. 8)
- 31998 D 0594: Entscheidung 98/594/EG der Kommission vom 6.10.1998 (ABl. L 286 vom 23.10.1998, S. 53)
- 31998 D 0622: Entscheidung 98/622/EG der Kommission vom 27.10.1998 (ABl. L 296 vom 5.11.1998, S. 16)
- 31999 D 0228: Entscheidung 1999/228/EG der Kommission vom 5.3.1999 (ABl. L 83 vom 27.3.1999, S. 77)
- 31999 D 0236: Entscheidung 1999/236/EG der Kommission vom 17.3.1999 (ABl. L 87 vom 31.3.1999, S. 13)
- 31999 D 0301: Entscheidung 1999/301/EG der Kommission vom 30.4.1999 (ABl. L 117 vom 5.5.1999, S. 52)
- 31999 D 0558: Entscheidung 99/558/EG der Kommission vom 26.7.1999 (ABl. L 211 vom 11.8.1999, S. 53)
- 31999 D 0759: Entscheidung 1999/759/EG der Kommission vom 5.11.1999 (ABl. L 300 vom 23.11.1999, S. 30)
- 32000 D 0002: Entscheidung 2000/2/EG der Kommission vom 17.12.1999 (ABl. L 1 vom 4.1.2000, S. 17)
- 32000 D 0162: Entscheidung 2000/162/EG der Kommission vom 14.2.2000 (ABl. L 51 vom 24.2.2000, S. 41)
- 32000 D 0209: Entscheidung 2000/209/EG der Kommission vom 24.2.2000 (ABl. L 64 vom 11.3.2000, S. 22)

- 32000 D 0236: Entscheidung 2000/236/EG der Kommission vom 22.3.2000 (ABl. L 74 vom 23.3.2000, S. 19)
- 32000 D 0623: Entscheidung 2000/623/EG der Kommission vom 29.9.2000 (ABl. L 260 vom 14.10.2000, S. 52)
- 32001 D 0117: Entscheidung 2001/117/EG der Kommission vom 26.1.2001 (ABl. L 43 vom 14.2.2001, S. 38)
- 32001 D 0731: Entscheidung 2001/731/EG der Kommission vom 16.10.2001 (ABl. L 274 vom 17.10.2001, S. 22)

Im Anhang Teil I werden die Einträge für die folgenden Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Malta

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

8. 31982 D 0733: Entscheidung 82/733/EWG des Rates vom 18. Oktober 1982 über die Liste der Betriebe in der Volksrepublik Ungarn, die zur Ausfuhr von frischem Fleisch nach der Gemeinschaft zugelassen sind (ABl. L 311 vom 8.11.1982, S. 10), geändert durch:

- 31982 D 0961: Entscheidung 82/961/EWG der Kommission vom 23.12.1982 (ABl. L 386 vom 31.12.1982, S. 51)
- 31983 D 0219: Entscheidung 83/219/EWG der Kommission vom 22.4.1983 (ABl. L 121 vom 7.5.1983, S. 26)
- 31984 D 0234: Entscheidung 84/234/EWG der Kommission vom 4.4.1984 (ABl. L 120 vom 5.5.1984, S. 22)
- 31985 D 0390: Entscheidung 85/390/EWG der Kommission vom 15.7.1985 (ABl. L 224 vom 22.8.1985, S. 37)
- 31985 D 0484: Entscheidung 85/484/EWG der Kommission vom 18.10.1985 (ABl. L 287 vom 29.10.1985, S. 37)
- 31986 D 0245: Entscheidung 86/245/EWG der Kommission vom 2.5.1986 (ABl. L 163 vom 19.6.1986, S. 49)

Die Entscheidung 82/733/EWG wird aufgehoben.

9. 31984 D 0028: Entscheidung 84/28/EWG der Kommission vom 6. Januar 1984 über die Liste der Betriebe Polens, aus denen die Einfuhr frischen Fleisches in die Gemeinschaft zugelassen ist (ABl. L 21 vom 26.1.1984, S. 42), geändert durch:

- 31984 D 0426: Entscheidung 84/426/EWG der Kommission vom 26.7.1984 (ABl. L 238 vom 6.9.1984, S. 39)

— 31985 D 0139: Entscheidung 85/139/EWG der Kommission vom 30.1.1985 (ABl. L 51 vom 21.2.1985, S. 48)

— 31985 D 0491: Entscheidung 85/491/EWG der Kommission vom 24.10.1985 (ABl. L 296 vom 8.11.1985, S. 46)

— 31986 D 0252: Entscheidung 86/252/EWG der Kommission vom 5.5.1986 (ABl. L 165 vom 21.6.1986, S. 43)

Die Entscheidung 84/28/EWG wird aufgehoben.

10. 31984 D 0294: Entscheidung 84/294/EWG der Kommission vom 27. April 1984 über die viehseuchenrechtlichen Bedingungen und die tierärztliche Beurkundung bei der Einfuhr von frischem Fleisch aus Malta (ABl. L 144 vom 30.5.1984, S. 17)

Die Entscheidung 84/294/EWG wird aufgehoben.

11. 31985 L 0511: Richtlinie 85/511/CEE des Rates vom 18. November 1985 zur Einführung von Maßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche (ABl. L 315 vom 26.11.1985, S. 11), geändert durch:

— 31990 L 0423: Richtlinie 90/423/EWG des Rates vom 26.6.1990 (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 13)

— 31992 D 0380: Entscheidung 92/380/EWG der Kommission vom 2.7.1992 (ABl. L 198 vom 17.7.1992, S. 54)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Anhang B wird wie folgt ergänzt:

- „Tschechische Republik: Státní veterinární ústav Praha, Sídlištní 24/136, 165 03 Prag 6
- Estland: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom
- Zypern: Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell' Emilia Romagna Via Bianchi 9 IT-25124 Brescia
- Lettland: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga
- Litauen: Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius
- Ungarn: Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-581 Budapest
- Malta: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom
- Polen: Laboratorium Zakładu Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, ul. Wodna 7, PL-98-220 Zduńska Wola

- Slowenien: Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana — 31991 D 0276: Entscheidung 91/276/EWG der Kommission vom 22.5.1991 (ABl. L 135 vom 30.5.1991, S. 58)
- Slowakei: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom“ — 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
12. 31986 D 0463: Entscheidung 86/463/EWG der Kommission vom 3. September 1986 über die viehseuchenrechtlichen Bedingungen und die tierärztliche Beurkundung bei der Einfuhr von frischem Fleisch aus Zypern (ABl. L 271 vom 23.9.1986, S. 23) — 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)
- Die Entscheidung 86/463/EWG wird aufgehoben.
- Der Anhang erhält folgende Fassung:
- „ANHANG
- LISTE DER DRITTLÄNDER, AUS DENEN DIE MITGLIEDSTAATEN DIE EINFUHR VON TIEFGEFRORENEM RINDERSAMEN ZULASSEN
- Australien
- Kanada
- Israel
- Neuseeland
- Rumänien
- Schweiz
- Vereinigte Staaten von Amerika
- Jugoslawien“
13. 31987 D 0548: Entscheidung 87/548/EWG der Kommission vom 6. November 1987 über die Liste der Betriebe in Malta, die für die Einfuhr frischen Fleisches in die Gemeinschaft zugelassen sind (ABl. L 327 vom 18.11.1987, S. 28)
- Die Entscheidung 87/548/EWG wird aufgehoben.
14. 31989 L 0437: Richtlinie 89/437/EWG des Rates vom 20. Juni 1989 zur Regelung hygienischer und gesundheitlicher Fragen bei der Herstellung und Vermarktung von Eiprodukten (ABl. L 212 vom 22.7.1989, S. 87), geändert durch:
- 31989 L 0662: Richtlinie 89/662/EWG des Rates vom 11.12.1989 (ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 13)
- 31991 L 0684: Richtlinie 91/684/EWG des Rates vom 19.12.1991 (ABl. L 376 vom 31.12.1991, S. 38)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- a) Im Anhang erhält Kapitel XI Nummer 1 Ziffer i erster Gedankenstrich folgende Fassung:
- „— im oberen Teil in Großbuchstaben den oder die Kennbuchstaben des Versandlands, d.h. B/CZ/DK/D/EE/EL/E/F/IRL/I/CY/LV/LT/L/HU/MT/NL/AT/PL/P/SI/SK/FI/SE/UK, gefolgt von der Zulassungsnummer des Betriebes;“
- b) Im Anhang erhält Kapitel XI Nummer 1 Ziffer i zweiter Gedankenstrich folgende Fassung:
- „— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS;“
- c) Im Anhang erhält Kapitel XI Nummer 1 Ziffer ii dritter Gedankenstrich folgende Fassung:
- „— im unteren Teil eine der folgenden Abkürzungen: CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS;“
15. 31990 D 0014: Entscheidung 90/14/EWG der Kommission vom 20. Dezember 1989 über die Liste der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von gefrorenem Rindersamen zulassen (ABl. L 8 vom 11.1.1990, S. 91), geändert durch:
16. 31990 L 0426: Richtlinie 90/426/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für das Verbringen von Equiden und für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 42), geändert durch:
- 31990 L 0425: Richtlinie 90/425/EWG des Rates vom 26.6.1990 (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 29)
- 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15.7.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56)
- 31992 D 0130: Entscheidung 92/130/EWG der Kommission vom 13.2.1992 (ABl. L 47 vom 22.2.1992, S. 26)
- 31992 L 0036: Richtlinie 92/36/EWG des Rates vom 29.4.1992 (ABl. L 157 vom 10.6.1992, S. 28)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)
- 32002 D 0160: Entscheidung 2002/160/EG der Kommission vom 21.2.2002 (ABl. L 53 vom 23.2.2002, S. 37)

In Anhang C wird die Fußnote (c) wie folgt ergänzt:

„in der Tschechischen Republik: ,veterinární inspektor‘

in Estland: ,veterinaarjärelevalve ametnik‘

in Zypern: ,Επίσημος Κτηνίατρος‘;

in Lettland: ,veterinārais inspektors‘

in Litauen: ,veterinarijos inspektorius‘

in Ungarn: ,hatóságí állatorvos‘

in Malta: ,veterinarju ufficjali‘

in Polen: ,urzędowy lekarz weterynarii‘

in Slowenien: ,veterinarski inšpektor‘

in der Slowakei: ,veterinárny inšpektor‘.“

17. 31990 L 0539: Richtlinie 90/539/EWG des Rates vom 15. Oktober 1990 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Geflügel und Bruteiern und für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 303 vom 31.10.1990, S. 6), geändert durch:

— 31991 L 0494: Richtlinie 91/494/EWG des Rates vom 26.6.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 35)

— 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15.7.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56)

— 31992 D 0369: Entscheidung 92/369/EWG der Kommission vom 24.6.1992 (ABl. L 195 vom 14.7.1992, S. 25)

— 31992 L 0065: Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13.7.1992 (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 54)

— 31993 L 0120: Richtlinie 93/120/EG des Rates vom 22.12.1993 (ABl. L 340 vom 31.12.1993, S. 35)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31999 L 0090: Richtlinie 1999/90/EG des Rates vom 15.11.1999 (ABl. L 300 vom 23.11.1999, S. 19)

— 32000 D 0505: Entscheidung 2000/505/EG der Kommission vom 25.7.2000 (ABl. L 201 vom 9.8.2000, S. 8)

— 32001 D 0867: Entscheidung 2001/867/EG der Kommission vom 3.12.2001 (ABl. L 323 vom 7.12.2001, S. 29)

Anhang I Nummer 1 wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische Republik Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Prag 6

Estland Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn

Zypern Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία

Lettland Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga

Litauen Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius

Ungarn Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest

Malta National Veterinary Laboratory, Marsa, Malta

Polen Laboratorium Zakładu Chorób Drobiu Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy

Slowenien Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

Slowakei Štátny veterinárny a potravinový ústav, Botanická 15, SK-842 52 Bratislava“

18. 31991 D 0270: Entscheidung 91/270/EWG der Kommission vom 14. Mai 1991 über die Liste der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Embryonen von Hausrindern zulassen (ABl. L 134 vom 29.5.1991, S. 56), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31996 D 0572: Entscheidung 96/572/EG der Kommission vom 24.9.1996 (ABl. L 250 vom 2.10.1996, S. 20)

Im Anhang werden folgende Eintragungen gestrichen:

„Tschechoslowakei“, „Ungarn“ und „Polen“

19. 31991 L 0493: Richtlinie 91/493/EWG des Rates vom 22. Juli 1991 zur Festlegung von Hygienevorschriften für die Erzeugung und die Vermarktung von Fischereierzeugnissen (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 15), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31995 L 0071: Richtlinie 95/71/EG des Rates vom 22.12.1995 (ABl. L 332 vom 30.12.1995, S. 40)

— 31997 L 0079: Richtlinie 97/79/EG des Rates vom 18.12.1997 (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 31)

a) Im Anhang erhält Kapitel VII Absatz 2 erster Gedankenstrich folgende Fassung:

„— Versandland, entweder ausgeschrieben oder in Form eines Kürzels in Großbuchstaben, d. h. für die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft eines der folgenden Kürzel: B/CZ/DK/D/EE/EL/E/F/IRL/I/CY/LV/LT/L/HU/MT/NL/AT/PL/P/SI/SK/FIN/SE/UK;“

b) Im Anhang erhält Kapitel VII Absatz 2 erster Gedankenstrich folgende Fassung:

„— eines der folgenden Kürzel: CE – EC – EG – EK – EF – EY – ES – EÜ – EB – KE – WE.“

20. 31991 L 0495: Richtlinie 91/495/EWG des Rates vom 27. November 1990 zur Regelung der gesundheitlichen und tierseuchenrechtlichen Fragen bei der Herstellung und Vermarktung von Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 41), geändert durch:

— 31992 L 0065: Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13.7.1992 (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 54)

— 31992 L 0116: Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 1)

— 31994 L 0065: Richtlinie 94/65/EG des Rates vom 14.12.1994 (ABl. L 368 vom 31.12.1994, S. 10)

a) Anhang I Kapitel III Nummer 11.1 Buchstabe a erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil in Großbuchstaben den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes: B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK,“

b) Anhang I Kapitel III Nummer 11.1 Buchstabe a dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE, EØF, EWG, EOK, EEC, EEG, EY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS;“

21. 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren und zur Änderung der Richtlinien 89/662/EWG, 90/425/EWG und 90/675/EWG (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56), geändert durch:

— 31991 L 0628: Richtlinie 91/628/EWG des Rates vom 19.11.1991 (ABl. L 340 vom 1.12.1991, S. 17)

— 31992 D 0438: Beschluss 92/438/EWG des Rates vom 13.7.1992 (ABl. L 243 vom 25.8.1992, S. 27)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0957: Entscheidung 94/957/EG der Kommission vom 28.12.1994 (ABl. L 371 vom 31.12.1994, S. 19)

— 31994 D 0970: Entscheidung 94/970/EG der Kommission vom 28.12.1994 (ABl. L 371 vom 31.12.1994, S. 41)

— 31995 D 0157: Entscheidung 95/157/EG der Kommission vom 21.4.1995 (ABl. L 103 vom 6.5.1995, S. 40)

— 31996 L 0043: Richtlinie 96/43/EG des Rates vom 26.6.1996 (ABl. L 162 vom 1.7.1996, S. 1)

a) In Artikel 9 Absatz 1 erhält der Einleitungssatz folgende Fassung:

„(1) Die Mitgliedstaaten gestatten die Beförderung von Tieren aus einem Drittland nach einem anderen Drittland oder nach demselben Drittland, sofern“

b) Nach Artikel 17a wird folgender Artikel eingefügt:

„Artikel 17b

Für die Grenze mit Rumänien gilt für Ungarn während einer Frist von drei Jahren ab dem Tag des Beitritts eine Sonderregelung. Während dieser Übergangszeit wendet Ungarn die Maßnahmen an, die vor dem Tag des Beitritts nach dem in Artikel 23 genannten Verfahren festgelegt wurden.

Vor Ablauf der Dreijahresfrist wird die Lage erneut überprüft, und es werden die erforderlichen Maßnahmen nach dem in Artikel 23 genannten Verfahren erlassen.“

22. 31992 L 0035: Richtlinie 92/35/EWG des Rates vom 29. April 1992 zur Festlegung von Kontrollregeln und Maßnahmen zur Bekämpfung der Pferdepest (ABl. L 157 vom 10.6.1992, S. 19), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Anhang I Abschnitt A wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische Republik	Institute of Animal Health, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF
Estland	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu
Zypern	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία
Lettland	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga
Litauen	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius
Ungarn	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest
Malta	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Polen	Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slowenien	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
Slowakei	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road Pirbright, Woking Surrey GU24 ONF, United Kingdom“

23. 31992 L 0040: Richtlinie 92/40/EWG des Rates vom 19. Mai 1992 mit Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung der Geflügelpest (ABl. L 167 vom 22.6.1992, S. 1), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Anhang IV wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische Republik	Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Prag 6
Estland	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn
Zypern	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία
Lettland	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga
Litauen	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius
Ungarn	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest
Malta	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, Padova, Italien
Polen	Laboratorium Zakładu Chorób Drobiu Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slowenien	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
Slowakei	Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK-96086 Zvolen“

24. 31992 L 0045: Richtlinie 92/45/EWG des Rates vom 16. Juni 1992 zur Regelung der gesundheitlichen und tierseuchenrechtlichen Fragen beim Erlegen von Wild und bei der Vermarktung von Wildfleisch (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 35), geändert durch:

— 31992 L 0116: Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 1)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31997 L 0079: Richtlinie 97/79/EG des Rates vom 18.12.1997 (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 31)

a) Anhang I Kapitel VII Nummer 2 Buchstabe a Ziffer i erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil in Großbuchstaben den ausgeschriebenen Namen bzw. den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes des Fleisches, d. h. für die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FIN - S - UK;“

b) Anhang I Kapitel VII Nummer 2 Buchstabe a Ziffer i dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE, EØF, EWG, EOK, EEC, EEG, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS oder Kürzel zur Identifizierung des Ursprungsmitgliedlandes.“

25. 31992 L 0046: Richtlinie 92/46/EWG des Rates vom 16. Juni 1992 mit Hygienevorschriften für die Herstellung und Vermarktung von Rohmilch, wärmebehandelter Milch und Erzeugnissen auf Milchbasis (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 1), geändert durch:

— 31992 L 0118: Richtlinie 92/118/EWG des Rates vom 17.12.1992 (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0330: Entscheidung 94/330/EG der Kommission vom 25.5.1994 (ABl. L 146 vom 11.6.1994, S. 23)

— 31994 L 0071: Richtlinie 94/71/EG des Rates vom 13.12.1994 (ABl. L 368 vom 31.12.1994, S. 33)

a) Anhang C Kapitel IV Abschnitt A Nummer 3 Buchstabe a Ziffer i erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes in Großbuchstaben, d. h. für die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft B - DK - D - EL - E - F - IRL - I - L - NL - P - UK - AT - FI - SE - CZ - EE - CY - LV - LT - HU - MT - PL - SI - SK;“

b) Anhang C Kapitel IV Abschnitt A Nummer 3 Buchstabe a Ziffer i zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS.“

c) Anhang C Kapitel IV Abschnitt A Nummer 3 Buchstabe a Ziffer ii dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS.“

d) Anhang C Kapitel IV Abschnitt A Nummer 3 Buchstabe a Ziffer iii erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im oberen Teil den Namen bzw. den oder die Kennbuchstaben des Versandlandes in Großbuchstaben, d. h. für die Mitgliedstaaten der Gemeinschaft B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FIN - S - UK;“

e) Anhang C Kapitel IV Abschnitt A Nummer 3 Buchstabe a Ziffer iii dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— im unteren Teil eines der folgenden Kürzel: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS;“

26. 31992 L 0065: Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13. Juli 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel mit Tieren, Samen, Eizellen und Embryonen in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Abschnitt I der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 54), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

- 31995 D 0176: Entscheidung 95/176/EG der Kommission vom 6.4.1995 (ABl. L 117 vom 24.5.1995, S. 23)
- 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)
- 32002 R 1282: Verordnung (EG) Nr. 1282/2002 der Kommission vom 15.7.2002 (ABl. L 187 vom 16.7.2002, S. 3)
- 32002 R 1802: Verordnung (EG) Nr. 1802/2002 der Kommission vom 10.10.2002 (ABl. L 274 vom 11.10.2002, S. 21).
- a) Artikel 10 Absatz 3 Satz 1 erhält folgende Fassung:
- „Abweichend von Absatz 2 unterliegt das Inverkehrbringen von Katzen und Hunden mit Herkunft aus anderen Ländern als Irland, Zypern, Malta und dem Vereinigten Königreich vom 1. Juli 1994 an in Irland und dem Vereinigten Königreich und vom Tag ihres Beitritts an in Zypern und Malta folgenden Bedingungen:“
- b) Artikel 10 Absatz 4 erhält folgende Fassung:
- „(4) Unbeschadet der Absätze 2 und 3 können Irland, Zypern, Malta und das Vereinigte Königreich ihre nationalen Quarantänenvorschriften für alle fleischfressenden Tiere, Primaten, Fledermäuse und andere tollwutanfällige Tiere beibehalten, soweit sie unter diese Richtlinie fallen und nicht nachgewiesen werden kann, dass sie im Herkunftsbetrieb geboren und dort seit ihrer Geburt gehalten worden sind; die Beibehaltung dieser Vorschriften darf jedoch die Abschaffung der Veterinärkontrollen an den Grenzen zwischen den Mitgliedstaaten nicht beeinträchtigen.“
27. 31992 L 0066: Richtlinie 92/66/EWG des Rates vom 14. Juli 1992 mit Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung der Newcastle-Krankheit (ABl. L 260 vom 5.9.1992, S. 1), geändert durch:
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- Anhang IV wird wie folgt ergänzt:
- |                        |  |
|------------------------|--|
| „Tschechische Republik | Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Prag 6  |
| Estland                | Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn  |
| Zypern                 | Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία                          |
| Lettland               | Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV-1076 Rīga                                    |
| Litauen                | Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J. Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius                                  |
| Ungarn                 | Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest                              |
| Malta                  | Veterinary Laboratory Agency, Weybridge, United Kingdom  |
| Polen                  | Laboratorium Zakładu Chorób Drobii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy |
- Slowenien Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
- Slowakei Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK-960 86 Zvolen“
28. 31992 L 0118: Richtlinie 92/118/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 über die tierseuchenrechtlichen und gesundheitlichen Bedingungen für den Handel mit Erzeugnissen tierischen Ursprungs in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft, soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Kapitel I der Richtlinie 89/662/EWG und - in Bezug auf Krankheitserreger - der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49), geändert durch:
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 D 0466: Entscheidung 94/466/EG der Kommission vom 13.7.1994 (ABl. L 190 vom 26.7.1994, S. 26)
- 31994 D 0723: Entscheidung 94/723/EG der Kommission vom 26.10.1994 (ABl. L 288 vom 9.11.1994, S. 48)
- 31995 D 0338: Entscheidung 95/338/EG der Kommission vom 26.7.1995 (ABl. L 200 vom 24.8.1995, S. 35)
- 31995 D 0339: Entscheidung 95/339/EG der Kommission vom 27.7.1995 (ABl. L 200 vom 24.8.1995, S. 36)
- 31996 D 0103: Entscheidung 96/103/EG der Kommission vom 25.1.1996 (ABl. L 24 vom 31.1.1996, S. 28)
- 31996 D 0340: Entscheidung 96/340/EG der Kommission vom 10.5.1996 (ABl. L 129 vom 30.5.1996, S. 35)
- 31996 D 0405: Entscheidung 96/405/EG der Kommission vom 21.6.1996 (ABl. L 165 vom 4.7.1996, S. 40)
- 31996 L 0090: Richtlinie 96/90/EG des Rates vom 17.12.1996 (ABl. L 13 vom 16.1.1997, S. 24)
- 31997 L 0079: Richtlinie 97/79/EG des Rates vom 18.12.1997 (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 31)
- 31999 D 0724: Entscheidung 1999/724/EG der Kommission vom 28.10.1999 (ABl. L 290 vom 12.11.1999, S. 32)
- 32002 L 0033: Richtlinie 2002/33/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21.10.2002 (ABl. L 315 vom 19.11.2002, S. 14)
- a) Anhang II Kapitel 3 Abschnitt I Buchstabe B Nummer 8 erhält folgende Fassung:
- „(8) Die Verpackungen und Umhüllungen der Schnecken müssen mit einem Kennzeichen versehen sein, das folgende Angaben trägt:
- den Namen oder die Kennbuchstaben des Versandlandes in gedruckten Großbuchstaben, d.h. B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, gefolgt von der Zulassungsnummer des Betriebs und einem der Kürzel CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.“

b) Anhang II Kapitel 3 Abschnitt II Buchstabe B Nummer 8 erhält folgende Fassung:

„(8) Die Verpackungen und Umhüllungen der Froschschenkel sind mit einem Kennzeichen versehen, das folgende Angaben trägt:

den Namen oder die Kennbuchstaben des Versandlandes in gedruckten Großbuchstaben, d.h. B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, gefolgt von der Zulassungsnummer des Betriebs und einem der Kürzel CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.“

c) Anhang II Teil VI Kapitel 4 Nummer 2 erster Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

„— ein Kennzeichen mit folgenden Angaben tragen:

Name oder Kennbuchstaben des Versandlandes in gedruckten Großbuchstaben, d.h. B-CZ-DK-D-EE-EL-E-F-IRL-I-CY-LV-LT-L-HU-MT-NL-AT-PL-P-SI-SK-FI-SE-UK, gefolgt von der Zulassungsnummer des Betriebs und einem der Kürzel: CE-EC-EF-EG-EK-EY-ES – EÜ – EB – KE – WE“

29. 31992 L 0119: Richtlinie 92/119/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 mit allgemeinen Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung bestimmter Tierseuchen sowie besonderen Maßnahmen bezüglich der vesikulären Schweinekrankheit (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 69), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 32002 L 0060: Richtlinie 2002/60/EG des Rates vom 27.6.2002 (ABl. L 192 vom 20.7.2002, S. 27)

Anhang B wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische

Republik: Státní veterinární ústav Praha, Sídlítní 24/136, 165 03 Prag 6

Estland: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu

Zypern: Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell' Emilia Romagna, Via Bianchi 9, IT-25124 Brescia

Lettland: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga

Litauen: Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius

Ungarn: Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest

Malta: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom

Polen: Laboratorium Zakładu Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, ul. Wodna 7, PL-98-220 Zduńska Wola

Slowenien: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom

Slowakei: Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, United Kingdom“

30. 31992 D 0260: Entscheidung 92/260/EWG der Kommission vom 10. April 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beurkundung für die zeitweilige Zulassung registrierter Pferde (ABl. L 130 vom 15.5.1992, S. 67), geändert durch:

— 31993 D 0344: Entscheidung 93/344/EWG der Kommission vom 17.5.1993 (ABl. L 138 vom 9.6.1993, S. 11)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31994 D 0561: Entscheidung 94/561/EG der Kommission vom 27.7.1994 (ABl. L 214 vom 19.8.1994, S. 17)

— 31995 D 0322: Entscheidung 95/322/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 9)

— 31995 D 0323: Entscheidung 95/323/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 11)

— 31996 D 0081: Entscheidung 96/81/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 19 vom 25.1.1996, S. 53)

— 31996 D 0279: Entscheidung 96/279/EG der Kommission vom 26.2.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 1)

— 31997 D 0010: Entscheidung 97/10/EG der Kommission vom 12.12.1996 (ABl. L 3 vom 7.1.1997, S. 9)

— 31997 D 0160: Entscheidung 97/160/EG der Kommission vom 14.2.1997 (ABl. L 62 vom 4.3.1997, S. 39)

— 31998 D 0360: Entscheidung 98/360/EG der Kommission vom 15.5.1998 (ABl. L 163 vom 6.6.1998, S. 44)

— 31998 D 0594: Entscheidung 98/594/EG der Kommission vom 6.10.1998 (ABl. L 286 vom 23.10.1998, S. 53)

— 31999 D 0228: Entscheidung 1999/228/EG der Kommission vom 5.3.1999 (ABl. L 83 vom 27.3.1999, S. 77)

— 32000 D 0209: Entscheidung 2000/209/EG der Kommission vom 24.2.2000 (ABl. L 64 vom 11.3.2000, S. 22)

— 32001 D 0117: Entscheidung 2001/117/EG der Kommission vom 26.1.2001 (ABl. L 43 vom 14.2.2001, S. 38)

— 32001 D 0611: Entscheidung 2001/611/EG der Kommission vom 20.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 49)

— 32001 D 0619: Entscheidung 2001/619/EG der Kommission vom 25.7.2001 (ABl. L 215 vom 9.8.2001, S. 55)

- 32001 D 0828: Entscheidung 2001/828/EG der Kommission vom 23.11.2001 (ABl. L 308 vom 27.11.2001, S. 41)
- 32002 D 0635: Entscheidung 2002/635/EG der Kommission vom 31.7.2002 (ABl. L 206 vom 3.8.2002, S. 20)
- a) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe B“ folgende Fassung:
- „Australien (AU), Bulgarien (BG), Belarus (BY), Kroatien (HR), ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien<sup>(2)</sup> (MK), Neuseeland (NZ), Rumänien (RO), Russland<sup>(1)</sup> (RU), Ukraine (UA), Bundesrepublik Jugoslawien (YU)“
- b) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe E“ folgende Fassung:
- „Vereinigte Arabische Emirate (AE), Bahrain (BH), Algerien (DZ), Ägypten<sup>(1)</sup> (EG), Israel (IL), Jordanien (JO), Kuwait (KW), Libanon (LB), Libyen (LY), Marokko (MA), Mauritius (MU), Oman (OM), Katar (QA), Saudi-Arabien<sup>(1)</sup> (SA), Syrien (SY), Tunesien (TN), Türkei<sup>(1)</sup> (TR)“
- c) Anhang II Teil A Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— Vereinigte Arabische Emirate, Australien, Bulgarien, Belarus, Kanada, Schweiz, Grönland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republik Korea, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Macau, Malaysia (Halbinsel), Norwegen, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, Singapur, Thailand, Ukraine, Vereinigte Staaten von Amerika, Bundesrepublik Jugoslawien.“
- d) Die Überschrift von Anhang II Teil B erhält folgende Fassung:
- „GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG
- für die vorübergehende Zulassung registrierter Pferde mit Herkunft aus Australien, Bulgarien, Belarus, Kroatien, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, der Ukraine und der Bundesrepublik Jugoslawien in das Gemeinschaftsgebiet für eine Dauer von weniger als 90 Tagen“
- e) Anhang II Teil B Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— Vereinigte Arabische Emirate, Australien, Bulgarien, Belarus, Kanada, Schweiz, Grönland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republik Korea, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Macau, Malaysia (Halbinsel), Norwegen, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, Singapur, Thailand, Ukraine, Vereinigte Staaten von Amerika, Bundesrepublik Jugoslawien.“
- f) Anhang II Teil C Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— Vereinigte Arabische Emirate, Australien, Bulgarien, Belarus, Kanada, Schweiz, Grönland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republik Korea, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Macau, Malaysia (Halbinsel), Norwegen, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, Singapur, Thailand, Ukraine, Vereinigte Staaten von Amerika, Bundesrepublik Jugoslawien.“
- g) Anhang II Teil D Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— Vereinigte Arabische Emirate, Australien, Bulgarien, Belarus, Kanada, Schweiz, Grönland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republik Korea, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Macau, Malaysia (Halbinsel), Norwegen, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, Singapur, Thailand, Ukraine, Vereinigte Staaten von Amerika, Bundesrepublik Jugoslawien.“
- h) Die Überschrift von Anhang II Teil E erhält folgende Fassung:
- „GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG
- für die zeitweilige Zulassung registrierter Pferde mit Herkunft aus den Vereinigten Arabischen Emiraten, Bahrain, Algerien, Ägypten<sup>(1)</sup>, Israel, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Marokko, Mauritius, Oman, Katar, Saudi-Arabien<sup>(1)</sup>, Syrien, Tunesien und der Türkei<sup>(1)</sup> in das Gemeinschaftsgebiet für die Dauer von weniger als 90 Tagen“
- i) Anhang II Teil E Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:
- „— Vereinigte Arabische Emirate, Australien, Bulgarien, Belarus, Kanada, Schweiz, Grönland, Hongkong, Kroatien, Island, Japan, Republik Korea, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Macau, Malaysia (Halbinsel), Norwegen, Neuseeland, Rumänien, Russland<sup>(1)</sup>, Singapur, Thailand, Ukraine, Vereinigte Staaten von Amerika, Bundesrepublik Jugoslawien.“
31. 31992 D 0452: Entscheidung 92/452/EWG der Kommission vom 30. Juli 1992 betreffend die Listen der für die Ausfuhr von Rinderembryonen in die Gemeinschaft zugelassenen Embryo-Entnahmeeinheiten in Drittländern (ABl. L 250 vom 29.8.1992, S. 40), geändert durch:
- 31992 D 0523: Entscheidung 92/523/EWG der Kommission vom 4.11.1992 (ABl. L 328 vom 14.11.1992, S. 42)
- 31993 D 0212: Entscheidung 93/212/EWG der Kommission vom 18.3.1993 (ABl. L 91 vom 15.4.1993, S. 20)
- 31993 D 0433: Entscheidung 93/433/EWG der Kommission vom 29.6.1993 (ABl. L 201 vom 11.8.1993, S. 17)
- 31993 D 0574: Entscheidung 93/574/EWG der Kommission vom 22.10.1993 (ABl. L 276 vom 9.11.1984, S. 23)
- 31993 D 0677: Entscheidung 93/677/EG der Kommission vom 13.12.1993 (ABl. L 316 vom 17.12.1993, S. 44)
- 31994 D 0221: Entscheidung 94/221/EG der Kommission vom 15.4.1994 (ABl. L 107 vom 28.4.1994, S. 63)
- 31994 D 0387: Entscheidung 94/387/EG der Kommission vom 10.6.1994 (ABl. L 176 vom 9.7.1994, S. 27)
- 31994 D 0608: Entscheidung 94/608/EG der Kommission vom 8.9.1994 (ABl. L 241 vom 16.9.1994, S. 22)
- 31994 D 0678: Entscheidung 94/678/EG der Kommission vom 14.10.1994 (ABl. L 269 vom 20.10.1994, S. 40)
- 31994 D 0737: Entscheidung 94/737/EG der Kommission vom 9.11.1994 (ABl. L 294 vom 15.11.1994, S. 37)
- 31995 D 0093: Entscheidung 95/93/EG der Kommission vom 24.3.1995 (ABl. L 73 vom 1.4.1995, S. 86)
- 31995 D 0335: Entscheidung 95/335/EG der Kommission vom 26.7.1995 (ABl. L 194 vom 17.8.1995, S. 12)

- 31996 D 0097: Entscheidung 96/97/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 23 vom 30.1.1996, S. 20)
- 31996 D 0312: Entscheidung 96/312/EG der Kommission vom 22.4.1996 (ABl. L 118 vom 15.5.1996, S. 26)
- 31996 D 0596: Entscheidung 96/596/EG der Kommission vom 2.10.1996 (ABl. L 262 vom 16.10.1996, S. 15)
- 31996 D 0726: Entscheidung 96/726/EG der Kommission vom 29.11.1996 (ABl. L 329 vom 19.12.1996, S. 49)
- 31997 D 0104: Entscheidung 97/104/EG der Kommission vom 22.1.1997 (ABl. L 36 vom 6.2.1997, S. 31)
- 31997 D 0249: Entscheidung 97/249/EG der Kommission vom 25.3.1997 (ABl. L 98 vom 15.4.1997, S. 17)
- 31999 D 0204: Entscheidung 1999/204/EG der Kommission vom 25.2.1999 (ABl. L 70 vom 17.3.1999, S. 26)
- 31999 D 0685: Entscheidung 1999/685/EG der Kommission vom 7.10.1999 (ABl. L 270 vom 20.10.1999, S. 33)
- 32000 D 0051: Entscheidung 2000/51/EG der Kommission vom 17.12.1999 (ABl. L 19 vom 25.1.2000, S. 54)
- 32000 D 0344: Entscheidung 2000/344/EG der Kommission vom 2.5.2000 (ABl. L 119 vom 20.5.2000, S. 38)
- 32000 D 0557: Entscheidung 2000/557/EG der Kommission vom 7.9.2000 (ABl. L 235 vom 19.9.2000, S. 30)
- 32001 D 0184: Entscheidung 2001/184/EG der Kommission vom 27.2.2001 (ABl. L 67 vom 9.3.2001, S. 77)
- 32001 D 0638: Entscheidung 2001/638/EG der Kommission vom 2.8.2001 (ABl. L 223 vom 18.8.2001, S. 24)
- 32001 D 0728: Entscheidung 2001/728/EG der Kommission vom 9.10.2001 (ABl. L 273 vom 16.10.2001, S. 24)
- 32002 D 0046: Entscheidung 2002/46/EG der Kommission vom 21.1.2002 (ABl. L 21 vom 24.1.2002, S. 21)
- 32002 D 0252: Entscheidung 2002/252/EG der Kommission vom 26.3.2002 (ABl. L 86 vom 3.4.2002, S. 42)
- 32002 D 0456: Entscheidung 2002/456/EG der Kommission vom 13.6.2002 (ABl. L 155 vom 14.6.2002, S. 60)
- 32002 D 0637: Entscheidung 2002/637/EG der Kommission vom 31.7.2002 (ABl. L 206 vom 3.8.2002, S. 29)
- a) Die Überschrift des Anhangs erhält folgende Fassung:
- „ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA“
- b) Im Anhang erhalten die Nummern 1 bis 8 unterhalb des Titels folgende Fassung:
- „(1) Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Változat –
- Verzjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version
- (2) Código ISO – Kód ISO – ISO-Kode – ISO-Code – ISO-kood – Κωδικός ISO – ISO code – Code ISO – Codice ISO – ISO standarts – ISO kodas – ISO kód – Kodići ISO – ISO-code – Kod ISO – Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod
- (3) País tercero – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Non-member country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajjiž terz – Derde land – Państwo trzecie – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land
- (4) Número de autorización del equipo / Číslo schválení týmu / Teamgodkendelsesnummer / Zulassungsnummer der Einheit / Rühma tunnustusnumber / Αριθμός έγκρισης ομάδας / Team approval No / Numéro d'agrément de l'équipe / Numero di riconoscimento del gruppo / Uzņēmuma atzīšanas numurs / Grupės patvirtinimo numeris / A Munkacsoport működési engedélyének száma / In-numru ta' approvazzjoni tal-grupp / Erkenningsnummer van het team / Numer zatwierdzenia zespołu / Número de aprovação da equipa / Veterinárne registračné číslo tímu / Veterinarska odobritive številka skupine za zbiranje zarodkov / Ryhmän hyväksyntänumero / Godkännandennummer för gruppen
- (5) Recogida de embriones / Odběr embryí / Embryonindsamling / Embryo-Entnahme / Embrüote kogumine / Συλλογή εμβρύου / Embryo collection / Collecte d'embryons / Raccolta di embrioni / Embriju iegūšana / Embrionų surinkimas / Embriógyűtés / Ćbir ta' l-embrijoni / Embryoteam / Pozyskiwanie zarodków / Colheita de embriões / Odber embryí / Zbiranje zarodkov / Alkionsiirto / Embryosamling
- (6) Producción de embriones / Produkce embryí / Embryonproduktion / Embryo-Erzeugung / Embrüote tootmine / Παραγωγή εμβρύου / Embryo production / Production d'embryons / Produzione di embrioni / Embriju ražošana / Embrionų gavyba / Embriótermelés / Produzzjoni ta' l-embrijoni / Embryoproductieteam / Produkcja zarodków / Produção de embriões / Produkcia embryí / Pridobivanje zarodkov / Alkiontuotanto / Embryoframställning
- (7) Dirección / Adresa / Adresse / Anschrift / Aadress / Διεύθυνση / Address / Adresse / Indirizzo / Adresse / Adresas / Cím / Indirizz / Adres / Adres / Endereço / Adresa / Naslov / Osoite / Adress
- (8) Equipo veterinario / Veterinári lékař týmu / Teamdyrlæge / Tierarzt der Einheit / Rühma veterinaararst / Κτηνίατρος Ομάδας / Team veterinarian / Vétérinaire de l'équipe / Veterinario del gruppo / Pilnvarots veterinārārsts / Grupės veterinaras / A munkacsoport állatorvosa / Veterinarju tal-grupp / Dierenarts van het team / Lekarz weterynarii zespołu / Equipa veterinária / Veterinárny lekár tímu / Vodja skupine za zbiranje zarodkov, ki je doktor veterinarske medicine / Ryhmän eläinlääkäri / Gruppens veterinär“
- c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:
- Tschechische Republik
- Ungarn
- Slowakische Republik.

32. 31992 D 0471: Entscheidung 92/471/EWG der Kommission vom 2. September 1992 über Tiergesundheitsbedingungen und tierärztliche Gesundheitsbescheinigungen für die Einfuhr von Rinderembryonen aus Drittländern (ABl. L 270 vom 15.9.1992, S. 27), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0280: Entscheidung 94/280/EG der Kommission vom 28.4.1994 (ABl. L 120 vom 11.5.1994, S. 52)

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31996 D 0572: Entscheidung 96/572/EG der Kommission vom 24.9.1996 (ABl. L 250 vom 2.10.1996, S. 20)

Anhang A Teil II erhält folgende Fassung:

„TEIL II

Verzeichnis der Länder, die zur Verwendung der Tiergesundheitsbescheinigung gemäß Anhang A Teil I zugelassen sind

Argentinien

Bosnien und Herzegowina

Kanada

Kroatien

Israel

Neuseeland

Rumänien

Schweiz

Vereinigte Staaten von Amerika

Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien“

33. 31993 D 0013: Entscheidung 93/13/EWG der Kommission vom 22. Dezember 1992 zur Festlegung der Verfahren für Veterinärkontrollen von aus Drittländern eingeführten Erzeugnissen an den Grenzkontrollstellen der Gemeinschaft (ABl. L 9 vom 15.1.1993, S. 33), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0043: Entscheidung 94/43/EG der Kommission vom 26.1.1994 (ABl. L 23 vom 28.1.1994, S. 33)

— 31994 D 0305: Entscheidung 94/305/EG der Kommission vom 16.5.1994 (ABl. L 133 vom 28.5.1994, S. 50)

— 31996 D 0032: Entscheidung 96/32/EG der Kommission vom 19.12.1995 (ABl. L 9 vom 12.1.1996, S. 9)

In Anhang F wird Folgendes gestrichen:

„Tschechoslowakei“

„Estland“

„Zypern“

„Lettland“

„Litauen“

„Ungarn“

„Malta“

„Polen“

„Slowenien“.

34. 31993 D 0027: Entscheidung 93/27/EWG der Kommission vom 11. Dezember 1992 über die Liste der Betriebe in der Republik Slowenien, aus denen die Einfuhr frischen Fleisches in die Gemeinschaft zugelassen ist (ABl. L 16 vom 25.1.1993, S. 26)

Die Entscheidung 93/27/EWG wird aufgehoben.

35. 31993 L 0053: Richtlinie 93/53/EWG des Rates vom 24. Juni 1993 zur Festlegung von Mindestmaßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung bestimmter Fischseuchen (ABl. L 175 vom 19.7.1993, S. 23), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 32000 L 0027: Richtlinie 2000/27/EG des Rates vom 2.5.2000 (ABl. L 114 vom 13.5.2000, S. 28)

— 32001 D 0288: Entscheidung 2001/288/EG der Kommission vom 3.4.2001 (ABl. L 99 vom 10.4.2001, S. 11)

Anhang A wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik

Výzkumný ústav veterinárního lékařství  
Hudcova 70  
621 32 Brno-Medlánky“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium,  
Väike-Paala 3  
11415 Tallinn“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Zypern

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία

Lettland

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen

Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2.  
Tábornok u. 2.  
H-1581 Budapest

Malta:

Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie  
Legnaro (PD), Italia“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen

Laboratorium Zakładu Chorób Ryb Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy“

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien

Nacionalni veterinarski inštitut,  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slowakei

Štátny veterinárny a potravinový ústav  
Janoškova 1611/58  
026 80 SK-Dolný Kubín“.

36. 31993 D 0195: Entscheidung 93/195/EWG der Kommission vom 2. Februar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beurkundung für die Wiedereinfuhr von registrierten Renn-, Turnier- und für kulturelle Veranstaltungen bestimmten Pferden nach vorübergehender Ausfuhr (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 1), geändert durch:

— 31993 D 0344: Entscheidung 93/344/EWG der Kommission vom 17.5.1993 (ABl. L 138 vom 9.6.1993, S. 11)

— 31993 D 0509: Entscheidung 93/509/EWG der Kommission vom 21.9.1993 (ABl. L 238 vom 23.9.1993, S. 44)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31994 D 0561: Entscheidung 94/561/EG der Kommission vom 27.7.1994 (ABl. L 214 vom 19.8.1994, S. 17)

— 31995 D 0099: Entscheidung 95/99/EG der Kommission vom 27.3.1995 (ABl. L 76 vom 5.4.1995, S. 16)

— 31995 D 0322: Entscheidung 95/322/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 9)

— 31995 D 0323: Entscheidung 95/323/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 11)

— 31996 D 0279: Entscheidung 96/279/EG der Kommission vom 26.2.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 1)

— 31997 D 0160: Entscheidung 97/160/EG der Kommission vom 14.2.1997 (ABl. L 62 vom 4.3.1997, S. 39)

— 31997 D 0684: Entscheidung 97/684/EG der Kommission vom 10.10.1997 (ABl. L 287 vom 21.10.1997, S. 49)

— 31998 D 0360: Entscheidung 98/360/EG der Kommission vom 15.5.1998 (ABl. L 163 vom 6.6.1998, S. 44)

— 31998 D 0567: Entscheidung 98/567/EG der Kommission vom 6.10.1998 (ABl. L 276 vom 13.10.1998, S. 11)

— 31998 D 0594: Entscheidung 98/594/EG der Kommission vom 6.10.1998 (ABl. L 286 vom 23.10.1998, S. 53)

— 31999 D 0228: Entscheidung 1999/228/EG der Kommission vom 5.3.1999 (ABl. L 83 vom 27.3.1999, S. 77)

— 31999 D 0558: Entscheidung 1999/558/EG der Kommission vom 26.7.1999 (ABl. L 211 vom 11.8.1999, S. 53)

— 32000 D 0209: Entscheidung 2000/209/EG der Kommission vom 24.2.2000 (ABl. L 64 vom 11.3.2000, S. 22)

— 32000 D 0754: Entscheidung 2000/754/EG der Kommission vom 24.11.2000 (ABl. L 303 vom 2.12.2000, S. 34)

— 32001 D 0117: Entscheidung 2001/117/EG der Kommission vom 26.1.2001 (ABl. L 43 vom 14.2.2001, S. 38)

— 32001 D 0144: Entscheidung 2001/144/EG der Kommission vom 12.2.2001 (ABl. L 53 vom 23.2.2001, S. 23)

— 32001 D 0610: Entscheidung 2001/610/EG der Kommission vom 18.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 45)

— 32001 D 0611: Entscheidung 2001/611/EG der Kommission vom 20.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 49)

- a) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe B“ folgende Fassung:
- „Australien (AU), Bulgarien (BG), Belarus (BY), Kroatien (HR), ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien (807), Neuseeland (NZ), Rumänien (RO), Russland <sup>(1)</sup> (RU), Ukraine (UA), Bundesrepublik Jugoslawien (YU)“
- b) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe E“ folgende Fassung:
- „Vereinigte Arabische Emirate (AE), Bahrain (BH), Algerien (DZ), Ägypten <sup>(1)</sup> (EG), Israel (IL), Jordanien (JO), Kuwait (KW), Libanon (LB), Libyen (LY), Marokko (MA), Mauritius (MU), Oman (OM), Katar (QA), Saudi-Arabien <sup>(1)</sup> (SA), Syrien (SY), Tunesien (TN), Türkei <sup>(1)</sup> (TR)“
- c) In Anhang II erhält die Liste der „Gruppe B“ folgende Fassung:
- „Australien, Bulgarien, Belarus, Kroatien, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Neuseeland, Rumänien, Russland <sup>(1)</sup>, der Ukraine und der Bundesrepublik Jugoslawien“
- d) In Anhang II erhält die Liste der „Gruppe E“ folgende Fassung:
- „den Vereinigten Arabischen Emiraten, Bahrain, Algerien, Ägypten <sup>(1)</sup>, Israel, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Marokko, Mauritius, Oman, Katar, Saudi-Arabien <sup>(1)</sup> Syrien, Tunesien und der Türkei <sup>(1)</sup>“
37. 31993 D 0196: Entscheidung 93/196/EWG der Kommission vom 5. Februar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beurkundung für die Einfuhr von Schlachtequiden (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 7), geändert durch:
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
  - 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)
  - 31995 D 0322: Entscheidung 95/322/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 9)
  - 31996 D 0081: Entscheidung 96/81/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 19 vom 25.1.1996, S. 53)
  - 31996 D 0082: Entscheidung 96/82/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 19 vom 25.1.1996, S. 56)
  - 31996 D 0279: Entscheidung 96/279/EG der Kommission vom 26.2.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 1)
  - 31997 D 0036: Entscheidung 97/36/EG der Kommission vom 18.12.1996 (ABl. L 14 vom 17.1.1997, S. 57)
  - 32001 D 0117: Entscheidung 2001/117/EG der Kommission vom 26.1.2001 (ABl. L 43 vom 14.2.2001, S. 38)
  - 32001 D 0611: Entscheidung 2001/611/EG der Kommission vom 20.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 49)
- a) In Anhang II Abschnitt III Fußnote 3 erhält die Liste der „Gruppe B“ folgende Fassung:
- „Australien, Belarus, Bulgarien, Kroatien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Neuseeland, Rumänien, Russland <sup>(1)</sup>, Ukraine, Bundesrepublik Jugoslawien;“
- b) In Anhang II Abschnitt III Fußnote 3 erhält die Liste der „Gruppe E“ folgende Fassung:
- „Algerien, Israel, Mauritius, Marokko, Tunesien.“
38. 31993 D 0197: Entscheidung 93/197/EWG der Kommission vom 5. Februar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beurkundung für die Einfuhr von registrierten Equiden sowie Zucht- und Nutzequiden (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 16), geändert durch:
- 31993 D 0344: Entscheidung 93/344/EWG der Kommission vom 17.5.1993 (ABl. L 138 vom 9.6.1993, S. 11)
  - 31993 D 0510: Entscheidung 93/510/EWG der Kommission vom 21.9.1993 (ABl. L 238 vom 23.9.1993, S. 45)
  - 31993 D 0682: Entscheidung 93/682/EG der Kommission vom 17.12.1993 (ABl. L 317 vom 18.12.1993, S. 82)
  - 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
  - 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)
  - 31994 D 0561: Entscheidung 94/561/EG der Kommission vom 27.7.1994 (ABl. L 214 vom 19.8.1994, S. 17)
  - 31995 D 0322: Entscheidung 95/322/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 9)
  - 31995 D 0323: Entscheidung 95/323/EG der Kommission vom 25.7.1995 (ABl. L 190 vom 11.8.1995, S. 11)
  - 31995 D 0536: Entscheidung 95/536/EG der Kommission vom 6.12.1995 (ABl. L 304 vom 16.12.1995, S. 49)
  - 31996 D 0081: Entscheidung 96/81/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 19 vom 25.1.1996, S. 53)
  - 31996 D 0082: Entscheidung 96/82/EG der Kommission vom 12.1.1996 (ABl. L 19 vom 25.1.1996, S. 56)
  - 31996 D 0279: Entscheidung 96/279/EG der Kommission vom 26.2.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 1)
  - 31997 D 0010: Entscheidung 97/10/EG der Kommission vom 12.12.1996 (ABl. L 3 vom 7.1.1997, S. 9)
  - 31997 D 0036: Entscheidung 97/36/EG der Kommission vom 18.12.1996 (ABl. L 14 vom 17.1.1997, S. 57)
  - 31997 D 0160: Entscheidung 97/160/EG der Kommission vom 14.2.1997 (ABl. L 62 vom 4.3.1997, S. 39)
  - 31998 D 0360: Entscheidung 98/360/EG der Kommission vom 15.5.1998 (ABl. L 163 vom 6.6.1998, S. 44)

- 31998 D 0594: Entscheidung 98/594/EG der Kommission vom 6.10.1998 (ABl. L 286 vom 23.10.1998, S. 53)
- 31999 D 0228: Entscheidung 1999/228/EG der Kommission vom 5.3.1999 (ABl. L 83 vom 27.3.1999, S. 77)
- 31999 D 0236: Entscheidung 1999/236/EG der Kommission vom 17.3.1999 (ABl. L 87 vom 31.3.1999, S. 13)
- 31999 D 0252: Entscheidung 1999/252/EG der Kommission vom 26.3.1999 (ABl. L 96 vom 10.4.1999, S. 31)
- 31999 D 0613: Entscheidung 1999/613/EG der Kommission vom 10.9.1999 (ABl. L 243 vom 15.9.1999, S. 12)
- 32000 D 0209: Entscheidung 2000/209/EG der Kommission vom 24.2.2000 (ABl. L 64 vom 11.3.2000, S. 22)
- 32001 D 0117: Entscheidung 2001/117/EG der Kommission vom 26.1.2001 (ABl. L 43 vom 14.2.2001, S. 38)
- 32001 D 0611: Entscheidung 2001/611/EG der Kommission vom 20.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 49)
- 32001 D 0619: Entscheidung 2001/619/EG der Kommission vom 25.7.2001 (ABl. L 215 vom 9.8.2001, S. 55)
- 32001 D 0754: Entscheidung 2001/754/EG der Kommission vom 23.10.2001 (ABl. L 282 vom 26.10.2001, S. 81)
- 32001 D 0766: Entscheidung 2001/766/EG der Kommission vom 25.10.2001 (ABl. L 288 vom 1.11.2001, S. 50)
- 32001 D 0828: Entscheidung 2001/828/EG der Kommission vom 23.11.2001 (ABl. L 308 vom 27.11.2001, S. 41)
- 32002 D 0635: Entscheidung 2002/635/EG der Kommission vom 31.7.2002 (ABl. L 206 vom 3.8.2002, S. 20)
- 32002 D 0841: Entscheidung 2002/841/EG der Kommission vom 24.10.2002 (ABl. L 287 vom 25.10.2002, S. 42)

a) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe B“ folgende Fassung:

„Australien (AU), Bulgarien (BG), Belarus (BY), Kroatien (HR), Kirgisistan <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (KG), ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien <sup>(3)</sup> (MK), Neuseeland (NZ), Rumänien (RO), Russland <sup>(1)</sup> (RU), Ukraine (UA), Bundesrepublik Jugoslawien (YU)“

b) In Anhang I erhält die Liste der „Gruppe E“ folgende Fassung:

„Vereinigte Arabische Emirate <sup>(2)</sup> (AE), Bahrain <sup>(2)</sup> (BH), Algerien (DZ), Ägypten <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (EG), Israel (IL), Jordanien <sup>(2)</sup> (JO), Kuwait <sup>(2)</sup> (KW), Libanon <sup>(2)</sup> (LB), Libyen <sup>(2)</sup> (LY), Marokko (MA), Mauritius (MU), Oman <sup>(2)</sup> (OM), Katar <sup>(2)</sup> (QA), Saudi-Arabien <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (SA), Syrien <sup>(2)</sup> (SY), Tunesien (TN), Türkei <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (TR)“

c) In Anhang II erhält die Überschrift des Teils B folgende Fassung:

„GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG“

für die Einfuhr von registrierten Pferden aus Kirgisistan <sup>(1)</sup> sowie registrierten Equiden und Zucht- und Nutzequiden aus Australien, Bulgarien, Belarus, Kroatien, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Neuseeland, Rumänien, Russland <sup>(1)</sup>, der Ukraine und der Bundesrepublik Jugoslawien in die Gemeinschaft“

d) In Anhang II Teil B erhält Fußnote 5 folgende Fassung:

„<sup>(2)</sup> Für die von dieser Bescheinigung erfassten Länder mit Ausnahme von Australien und Neuseeland müssen die Laborunter-

suchungen in einem vom Bestimmungsmitgliedstaat anerkannten Labor durchgeführt werden. Die bescheinigten Untersuchungsergebnisse sind der das Tier begleitenden Gesundheitsbescheinigung beizufügen.“

e) In Anhang II Teil E erhält die Überschrift folgende Fassung:

„GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG“

für die Einfuhr von registrierten Pferden aus den Vereinigten Arabischen Emiraten, Bahrain, Algerien, Ägypten <sup>(1)</sup>, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Oman, Katar, Saudi-Arabien <sup>(1)</sup>, Syrien und der Türkei <sup>(1)</sup> sowie von registrierten Equiden und Zucht- und Nutzequiden aus Algerien, Israel, Marokko, Mauritius und Tunesien in die Gemeinschaft“

39. 31993 D 0383: Entscheidung 93/383/EWG des Rates vom 14 Juni 1993 über die Referenzlaboratorien für die Kontrolle mariner Biotoxine (ABl. L 166 vom 8.7.1993, S. 31), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31999 D 0312: Entscheidung 1999/312/EG des Rates vom 29.4.1999 (ABl. L 120 vom 8.5.1999, S. 37)

Der Anhang wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Luxemburg und den Angaben für Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik:

— Státní veterinární ústav Jihlava  
Rantířovská 93  
586 05 Jihlava“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland:

— Veterinaar- ja Toidulaboratoorium,  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu“

Zwischen den Angaben für Italien und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Zypern:

— Ινστιτούτο Υγιεινής Τροφίμων,  
Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων  
80, Οδός 26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου  
GR-54627, Θεσσαλονίκη

Lettland:

— Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen:

— Klaipėdos apskrities valstybinės maisto ir veterinarijos tarnybos laboratorija  
Kretingos g. 62  
LT-5809 Klaipėda

- Ungarn:
- Országos Élelmiszervizsgáló Intézet (OÉVI)  
Pf. 1740.  
Mester u. 81.  
H-1465-Budapest
- Malta:
- Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie  
Basaldella di Campoformido (UD)  
Italia“
- Zwischen den Angaben für die Niederlande und Portugal wird Folgendes eingefügt:
- „Polen:
- Laboratorium Zakładu Higieny Żywności Pochodzenia  
Zwierzęcego Państwowego Instytutu Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy“
- Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:
- „Slowenien:
- Nacionalni veterinarski inštitut  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana
- Slowakei:
- Štátny veterinárny a potravinový ústav  
Janoškova 1611/58,  
SK-026 01 Dolný Kubín“
40. 31993 D 0546: Entscheidung 93/546/EWG der Kommission vom 12. Oktober 1993 über die Liste der Betriebe in der Tschechischen Republik, aus denen die Einfuhr frischen Fleisches in die Gemeinschaft zugelassen ist (ABl. L 266 vom 27.10.1993, S. 31)
- Die Entscheidung 93/546/EWG wird aufgehoben.
41. 31993 D 0547: Entscheidung 93/547/EWG der Kommission vom 12. Oktober 1993 über die Liste der Betriebe in der Slowakischen Republik, aus denen die Einfuhr frischen Fleisches in die Gemeinschaft zugelassen ist (ABl. L 266 vom 27.10.1993, S. 33)
- Die Entscheidung 93/547/EWG wird aufgehoben.
42. 31993 D 0693: Entscheidung 93/693/EG der Kommission vom 14. Dezember 1993 zur Erstellung der Liste der zur Ausfuhr von Rindersperma in die Gemeinschaft zugelassenen Besamungsstationen in Drittländern sowie zur Aufhebung der Entscheidungen 91/642/EWG, 91/643/EWG und 92/255/EWG (ABl. L 320 vom 22.12.1993, S. 35), geändert durch:
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
  - 31994 D 0214: Entscheidung 94/214/EG der Kommission vom 13.4.1994 (ABl. L 106 vom 27.4.1994, S. 34)
  - 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)
  - 31994 D 0609: Entscheidung 94/609/EG der Kommission vom 8.9.1994 (ABl. L 241 vom 16.9.1994, S. 23)
  - 31994 D 0861: Entscheidung 94/861/EG der Kommission vom 20.12.1994 (ABl. L 352 vom 31.12.1994, S. 71)
  - 31995 D 0480: Entscheidung 95/480/EG der Kommission vom 7.11.1995 (ABl. L 275 vom 18.11.1995, S. 24)
  - 31996 D 0130: Entscheidung 96/130/EG der Kommission vom 24.1.1996 (ABl. L 30 vom 8.2.1996, S. 50)
  - 31996 D 0570: Entscheidung 96/570/EG der Kommission vom 24.9.1996 (ABl. L 250 vom 2.10.1996, S. 17)
  - 31997 D 0001: Entscheidung 97/1/EG der Kommission vom 4.12.1996 (ABl. L 1 vom 3.1.1997, S. 3)
  - 31997 D 0103: Entscheidung 97/103/EG der Kommission vom 22.1.1997 (ABl. L 36 vom 6.2.1997, S. 29)
  - 31997 D 0229: Entscheidung 97/229/EG der Kommission vom 3.3.1997 (ABl. L 91 vom 5.4.1997, S. 39)
  - 31999 D 0131: Entscheidung 1999/131/EG der Kommission vom 29.1.1999 (ABl. L 43 vom 17.2.1999, S. 11)
  - 31999 D 0682: Entscheidung 1999/682/EG der Kommission vom 7.10.1999 (ABl. L 270 vom 20.10.1999, S. 27)
  - 32000 D 0031: Entscheidung 2000/31/EG der Kommission vom 16.12.1999 (ABl. L 11 vom 15.1.2000, S. 48)
  - 32000 D 0343: Entscheidung 2000/343/EG der Kommission vom 2.5.2000 (ABl. L 119 vom 20.5.2000, S. 36)
  - 32000 D 0564: Entscheidung 2000/564/EG der Kommission vom 7.9.2000 (ABl. L 236 vom 20.9.2000, S. 33)
  - 32001 D 0104: Entscheidung 2001/104/EG der Kommission vom 25.1.2001 (ABl. L 38 vom 8.2.2001, S. 45)
  - 32001 D 0639: Entscheidung 2001/639/EG der Kommission vom 2.8.2001 (ABl. L 223 vom 18.8.2001, S. 26)
  - 32001 D 0726: Entscheidung 2001/726/EG der Kommission vom 9.10.2001 (ABl. L 273 vom 16.10.2001, S. 21)

— 32002 D 0036: Entscheidung 2002/36/EG der Kommission vom 16.1.2002 (ABl. L 15 vom 17.1.2002, S. 32)

— 32002 D 0645: Entscheidung 2002/645/EG der Kommission vom 31.7.2002 (ABl. L 211 vom 7.8.2002, S. 21)

a) Die Überschrift des Anhangs erhält folgende Fassung:

„ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA“

b) Im Anhang erhalten die Nummern 1 bis 6 folgende Fassung:

„(1) Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Vátozat – Veržjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version

(2) Código ISO – Kód ISO – ISO-Kode – ISO-Code – ISO kood – Κωδικός ISO – ISO code – Code ISO – Codice ISO – ISO standarts – ISO kodas – ISO-kód – Kodiči ISO – ISO-code – Kod ISO – Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod

(3) País tercero – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Non-member country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajiz terz – Derde land – Państwo trzecie – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land

(4) Número de autorización – Číslo schválení – Godkendelsesnummer – Registriernummer – Tunnustusnumber – Αριθμός έγκρισης – Approval Number – Numéro d'agrément – Numero di riconoscimento – Atzīšanas numurs – Patvirtinimo numeris – A működési engedély száma – Numru ta' approvazzjoni – Registratienummer – Numer zatwierdzenia – Número de aprovação – Veterinárne registračné číslo – Veterinarska številka odobritve o semenjevalnega središča – Hyväksyntänumero – Godkännandenummer

(5) Nombre y dirección del centro autorizado – Název a adresa schválené stanice – Den godkendte tyrestations navn og adresse – Name und Anschrift der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama nimi ja aadress – Όνομα και διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου – Name and address of approved centre – Nom et adresse du centre agréé – Nome e indirizzo del centro riconosciuto – Atzīta centra nosaukums un adrese – Patvirtinto centro pavadinimas ir adresas – Az engedélyezett állomás neve és címe – Isem u indirizz taċ-ċentru approvat – Naam en adres van het erkende centrum – Nazwa i adres zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Nome e endereço aprovado – Meno a adresa schválenej stanice – Ime in naslov odobrenega o semenjevalnega središča – Hyväksytyt aseman nimi ja osoite – Tjurstationens namn och adress

(6) Establecimiento autorizado – Schválené prostory – Godkendte faciliteter – Zugelassene Betriebe – Tunnustatud ehitised – Εγκεκριμένες εγκαταστάσεις – Approved premises – Locaux agréés – Istituto riconosciuto – Atzītas telpas – Patvirtintos patalpos – Engedélyezett létesítmények – Stabiliment approvat – Erkende inrichting – Zatwierdzone pomieszczenia – Instalações aprovadas – Schválená prevádzkareň – Odobreno o semenjevalno središče – Hyväksytyt laitokset – Godkänd anläggning“

c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Ungarn

Polen

Slowakische Republik

43. 31994 D 0085: Entscheidung 94/85/EG der Kommission vom 16. Februar 1994 über das Verzeichnis der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von frischem Geflügelfleisch genehmigen (ABl. L 44 vom 17.2.1994, S. 31), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 31994 D 0298: Entscheidung 94/298/EG der Kommission vom 5.5.1994 (ABl. L 131 vom 26.5.1994, S. 24)

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31995 D 0058: Entscheidung 95/58/EG der Kommission vom 2.3.1995 (ABl. L 55 vom 11.3.1995, S. 41)

— 31995 D 0181: Entscheidung 95/181/EG der Kommission vom 17.5.1995 (ABl. L 119 vom 30.5.1995, S. 34)

— 31996 D 0002: Entscheidung 96/2/EG der Kommission vom 12.12.1995 (ABl. L 1 vom 3.1.1996, S. 6)

— 32000 D 0609: Entscheidung 2000/609/EG der Kommission vom 29.9.2000 (ABl. L 258 vom 12.10.2000, S. 49)

— 32001 D 0299: Entscheidung 2001/299/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 69)

— 32001 D 0733: Entscheidung 2001/733/EG der Kommission vom 10.10.2001 (ABl. L 275 vom 18.10.2001, S. 17)

Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Malta

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

44. 31994 D 0278: Entscheidung 94/278/EG der Kommission vom 18. März 1994 zur Festlegung der Listen von Drittländern, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von bestimmten Erzeugnissen der Richtlinie 92/118/EWG des Rates zulassen (ABl. L 120 vom 11.5.1994, S. 44), geändert durch:

— 31994 D 0453: Entscheidung 94/453/EG der Kommission vom 29.6.1994 (ABl. L 187 vom 22.7.1994, S. 11)

— 31995 D 0134: Entscheidung 95/134/EG der Kommission vom 7.4.1995 (ABl. L 89 vom 21.4.1995, S. 44)

— 31995 D 0444: Entscheidung 95/444/EG der Kommission vom 18.10.1995 (ABl. L 258 vom 28.10.1995, S. 67)

— 31996 D 0166: Entscheidung 96/166/EG der Kommission vom 12.2.1996 (ABl. L 39 vom 17.2.1996, S. 25)

— 31996 D 0285: Entscheidung 96/285/EG der Kommission vom 12.4.1996 (ABl. L 107 vom 30.4.1996, S. 19)

— 31996 D 0344: Entscheidung 96/344/EG der Kommission vom 21.5.1996 (ABl. L 133 vom 4.6.1996, S. 28)

— 31997 D 0752: Entscheidung 97/752/EG der Kommission vom 31.10.1997 (ABl. L 305 vom 8.11.1997, S. 69)

— 31998 D 0597: Entscheidung 98/597/EG der Kommission vom 15.10.1998 (ABl. L 286 vom 23.10.1998, S. 59)

— 32000 D 0611: Entscheidung 2000/611/EG der Kommission vom 11.10.2000 (ABl. L 259 vom 13.10.2000, S. 64)

— 32001 D 0158: Entscheidung 2001/158/EG der Kommission vom 12.2.2001 (ABl. L 57 vom 27.2.2001, S. 52)

— 32001 D 0700: Entscheidung 2001/700/EG der Kommission vom 17.9.2001 (ABl. L 256 vom 25.9.2001, S. 14)

— 32002 D 0337: Entscheidung 2002/337/EG der Kommission vom 25.4.2002 (ABl. L 116 vom 3.5.2002, S. 58)

— 32002 D 0574: Entscheidung 2002/574/EG der Kommission vom 10.7.2002 (ABl. L 181 vom 11.7.2002, S. 23)

a) Im Anhang Teil II Buchstabe B wird der Eintrag für Estland gestrichen.

b) Im Anhang Teil VIII Buchstabe B wird der Eintrag für Estland gestrichen.

c) Im Anhang Teil XI werden die Einträge für die folgenden Länder gestrichen:

Ungarn

Slowakei

d) Im Anhang Teil XII wird der Eintrag für Ungarn gestrichen.

45. 31994 D 0547: Entscheidung 94/577/EWG der Kommission vom 15. Juli 1994 über die Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Rindersperma aus Drittländern (ABl. L 221 vom 26.8.1994, S. 26), geändert durch:

— 31999 D 0495: Entscheidung 1999/495/EG der Kommission vom 1.7.1999 (ABl. L 192 vom 24.7.1999, S. 56)

Anhang A Teil 2 erhält folgende Fassung:

„TEIL 2

Liste der Länder, die die Tiergesundheitsbescheinigung in Teil 1 dieses Anhangs verwenden dürfen

NEUSEELAND

RUMÄNIEN

SCHWEIZ“

46. 31994 D 0984: Entscheidung 94/984/EG der Kommission vom 20. Dezember 1994 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Bedingungen und der Tiergesundheitszeugnisse für die Einfuhr von frischem Geflügelfleisch aus Drittländern (ABl. L 378 vom 31.12.1994, S. 11), geändert durch:

— 31995 D 0302: Entscheidung 95/302/EG der Kommission vom 13.7.1995 (ABl. L 185 vom 4.8.1995, S. 50)

— 31996 D 0298: Entscheidung 96/298/EG der Kommission vom 23.2.1996 (ABl. L 114 vom 8.5.1996, S. 33)

— 31996 D 0456: Entscheidung 96/456/EG der Kommission vom 22.7.1996 (ABl. L 188 vom 27.7.1996, S. 52)

— 31999 D 0549: Entscheidung 1999/549/EG der Kommission vom 19.7.1999 (ABl. L 209 vom 7.8.1999, S. 36)

— 32000 D 0254: Entscheidung 2000/254/EG der Kommission vom 20.3.2000 (ABl. L 78 vom 29.3.2000, S. 33)

— 32000 D 0352: Entscheidung 2000/352/EG der Kommission vom 4.5.2000 (ABl. L 124 vom 25.5.2000, S. 64)

— 32001 D 0598: Entscheidung 2001/598/EG der Kommission vom 11.7.2001 (ABl. L 210 vom 3.8.2001, S. 37)

— 32001 D 0659: Entscheidung 2001/659/EG der Kommission vom 6.8.2001 (ABl. L 232 vom 30.8.2001, S. 19)

— 32002 D 0477: Entscheidung 2002/477/EG der Kommission vom 20.6.2002 (ABl. L 164 vom 22.6.2002, S. 39)

In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Zypern

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

47. 31995 L 0070: Richtlinie 95/70/EG des Rates vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Mindestmaßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung bestimmter Muschelkrankheiten (ABl. L 332 vom 30.12.1995, S. 33), geändert durch:

— 32001 D 0293: Entscheidung 2001/293/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 100 vom 11.4.2001, S. 30)

Anhang C wird wie folgt ergänzt:

„Tschechische Republik:

Ifremer  
Boite Postale 133  
17390 La Tremblade  
Frankreich

Estland:

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium,  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu

Zypern:

Ινστιτούτο Λοιμωδών και Παρασιτικών Νοσημάτων  
Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων  
80, Οδός 26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου  
GR-54627, Θεσσαλονίκη

Lettland:

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen:

Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius

Ungarn:

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2.  
Tábornok u. 2.  
H-1581 Budapest

Malta:

Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie  
Basaldella di Campoformido (UD)  
Italien

Polen:

Laboratorium Zakładu Higieny Środków Żywnienia Zwierząt  
Państwowego Instytutu Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy

Slowenien:

Nacionalni veterinarski inštitut  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slowakei:

Laboratoire de Génétique et Pathologie Ifremer  
Ronce les bains  
F-17390 La Tremblade, Frankreich“

48. 31995 D 0233: Entscheidung 95/233/EG der Kommission vom 22. Juni 1995 über die Verzeichnisse der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von lebendem Geflügel und von Bruteiern genehmigen (ABl. L 156 vom 7.7.1995, S. 76), geändert durch:

— 31996 D 0619: Entscheidung 96/619/EG der Kommission vom 16.10.1996 (ABl. L 276 vom 29.10.1996, S. 18)

— 32001 D 0732: Entscheidung 2001/732/EG der Kommission vom 10.10.2001 (ABl. L 275 vom 18.10.2001, S. 14)

— 32001 D 0751: Entscheidung 2001/751/EG der Kommission vom 16.10.2001 (ABl. L 281 vom 25.10.2001, S. 24)

— 32002 D 0183: Entscheidung 2002/183/EG der Kommission vom 28.2.2002 (ABl. L 61 vom 2.3.2002, S. 56)

a) In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Zypern

Ungarn

Lettland

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

b) In Anhang II werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Zypern

Ungarn

Lettland

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

49. 31995 D 0340: Entscheidung 95/340/EG der Kommission vom 27. Juli 1995 zur Erstellung eines vorläufigen Verzeichnisses der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Milch und Erzeugnissen auf Milchbasis zulassen, und zur Aufhebung der Entscheidung 94/70/EG (ABl. L 200 vom 24.8.1995, S. 38), geändert durch:

— 31996 D 0106: Entscheidung 96/106/EG der Kommission vom 29.1.1996 (ABl. L 24 vom 31.1.1996, S. 34)

— 31996 D 0325: Entscheidung 96/325/EG der Kommission vom 29.4.1996 (ABl. L 123 vom 23.5.1996, S. 24)

— 31996 D 0571: Entscheidung 96/571/EG der Kommission vom 24.9.1996 (ABl. L 250 vom 2.10.1996, S. 19)

— 31996 D 0584: Entscheidung 96/584/EG der Kommission vom 25.9.1996 (ABl. L 255 vom 9.10.1996, S. 20)

Zypern

— 32001 D 0743: Entscheidung 2001/743/EG der Kommission vom 19.10.2001 (ABl. L 278 vom 23.10.2001, S. 32)

Tschechische Republik

Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Ungarn

Tschechische Republik

Polen

Estland

Slowenien

Zypern

Slowakische Republik.

Lettland

52. 31997 D 0004: Entscheidung 97/4/EG der Kommission vom 12. Dezember 1996 zur Aufstellung der vorläufigen Verzeichnisse der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von frischem Geflügelfleisch zulassen (ABl. L 2 vom 4.1.1997, S. 6), geändert durch:

Litauen

— 31997 D 0574: Entscheidung 97/574/EG der Kommission vom 22.7.1997 (ABl. L 236 vom 27.8.1997, S. 20)

Ungarn

— 32001 D 0400: Entscheidung 2001/400/EG der Kommission vom 17.5.2001 (ABl. L 140 vom 24.5.2001, S. 70)

Malta

Polen

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

Slowenien

Slowakische Republik.

50. 31996 L 0023: Richtlinie 96/23/EG des Rates vom 29. April 1996 über Kontrollmaßnahmen hinsichtlich bestimmter Stoffe und ihrer Rückstände in lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen und zur Aufhebung der Richtlinien 85/358/EWG und 86/469/EWG und der Entscheidungen 89/187/EWG und 91/664/EWG (ABl. L 125 vom 23.5.1996, S. 10)

„ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – SKEDA – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

In Artikel 8 Absatz 3 wird nach Unterabsatz 1 folgender Unterabsatz eingefügt:

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei teilen der Kommission bis zum 31. März 2005 erstmals die Ergebnisse ihrer Pläne zur Ermittlung von Rückständen und Stoffen und die getroffenen Kontrollmaßnahmen mit.“

Producto: Carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värske linnuliha / Προϊόν: ωπό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produktas: šviežia paukštiena / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laħam frisk tat-tigieg / Produkt: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produkt: Čerstvé hydinnové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore sipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

51. 31996 D 0482: Entscheidung 96/482/EG der Kommission vom 12. Juli 1996 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Geflügel und Bruteiern, ausgenommen Laufvögel (Flachbrustvögel) und ihre Bruteier, aus Drittländern, einschließlich der nach der Einfuhr anzuwendenden tierseuchenrechtlichen Maßnahmen (ABl. L 196 vom 7.8.1996, S. 13), geändert durch:

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

— 31999 D 0549: Entscheidung 1999/549/EG der Kommission vom 19.7.1999 (ABl. L 209 vom 7.8.1999, S. 36)

— 32000 D 0505: Entscheidung 2000/505/EG der Kommission vom 25.7.2000 (ABl. L 201 vom 9.8.2000, S. 8)

— 32002 D 0183: Entscheidung 2002/183/EG der Kommission vom 28.2.2002 (ABl. L 61 vom 2.3.2002, S. 56)

— 32002 D 0542: Entscheidung 2002/542/EG der Kommission vom 4.7.2002 (ABl. L 176 vom 5.7.2002, S. 43)

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκρίσεως / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

In Anhang I Teil I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

- 3 = Ciudad / Mesto / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régio / Regjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita` / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet
- SH = Matadero / Jatky / Slakteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri
- CP = Sala de despice / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegh / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning
- CS = Almacén frigorífico / Chladárna (mrázárna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus"
- b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:
- i) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTĪNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- ii) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZĪLIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAZIL / Land: BRASILĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN“;
- iii) „País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“;
- iv) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- v) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĒ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILĪ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- vi) „País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR-SZÁG / Pajjiž: KROAZJA / Land: KROATIĚ / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN“;
- vii) „País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL“;
- viii) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENĚ / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- ix) „País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: THAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiž: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND“;
- x) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“.
- xi) „País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: ΚΙΝΑ / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: Kinija / Ország: KÍNA / Pajjiž: ČINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: Čína / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA“.
- c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:
- Tschechische Republik
- Zypern
- Ungarn
- Polen
- Slowenien
- Slowakische Republik.

53. 31997 L 0078: Richtlinie 97/78/EG des Rates vom 18. Dezember 1997 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Erzeugnissen (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 9)

a) In Artikel 11 Absatz 1 erhält der Einleitungssatz folgende Fassung:

„(1) Ein Mitgliedstaat gestattet im Namen aller von der Durchfuhr betroffenen Mitgliedstaaten die Durchfuhr von Sendungen von einem Drittland in ein anderes Drittland oder in dasselbe Drittland nur, wenn“

b) In Artikel 21 wird folgender Absatz angefügt:

„(4) Für die Grenze mit Rumänien gilt für Ungarn während einer Frist von drei Jahren ab dem Tag des Beitritts eine Sonderregelung nur für die zu diesem Zweck vorgesehenen Einrichtungen. Während dieser Übergangszeit wendet Ungarn die Maßnahmen an, die vor dem Tag des Beitritts gemäß dem Verfahren des Artikels 29 festgelegt werden.“

Vor Ablauf dieser Dreijahresfrist wird die Lage erneut überprüft und es werden die erforderlichen Maßnahmen nach dem Verfahren des Artikels 29 erlassen.“

c) Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

GEBIETE IM SINNE DES ARTIKELS 1

1. Gebiet des Königreichs Belgien
  2. Gebiet der Tschechischen Republik
  3. Gebiet des Königreichs Dänemark, mit Ausnahme der Färöer und Grönlands
  4. Gebiet der Bundesrepublik Deutschland
  5. Gebiet der Republik Estland
  6. Gebiet der Hellenischen Republik
  7. Gebiet des Königreichs Spanien, mit Ausnahme von Ceuta und Melilla
  8. Gebiet der Französischen Republik
  9. Gebiet Irlands
  10. Gebiet der Italienischen Republik
  11. Gebiet der Republik Zypern
  12. Gebiet der Republik Lettland
  13. Gebiet der Republik Litauen
  14. Gebiet des Großherzogtums Luxemburg
  15. Gebiet der Republik Ungarn
  16. Gebiet der Republik Malta
  17. Gebiet des Königreichs der Niederlande in Europa
  18. Gebiet der Republik Österreich
  19. Gebiet der Republik Polen
  20. Gebiet der Portugiesischen Republik
  21. Gebiet der Republik Slowenien
  22. Gebiet der Slowakischen Republik
  23. Gebiet der Republik Finnland
  24. Gebiet des Königreichs Schweden
  25. Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland“
54. 31997 D 0222: Entscheidung 97/222/EG der Kommission vom 28. Februar 1997 über das Verzeichnis der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Fleischerzeugnissen zulassen (ABl. L 89 vom 4.4.1997, S. 39), geändert durch:
- 31997 D 0737: Entscheidung 97/737/EG der Kommission vom 14.10.1997 (ABl. L 295 vom 29.10.1997, S. 39)
  - 31998 D 0246: Entscheidung 98/246/EG der Kommission vom 19.3.1998 (ABl. L 98 vom 31.3.1998, S. 44)
  - 31999 D 0062: Entscheidung 1999/62/EG der Kommission vom 21.12.1998 (ABl. L 20 vom 27.1.1999, S. 54)
  - 32000 D 0338: Entscheidung 2000/338/EG der Kommission vom 13.4.2000 (ABl. L 117 vom 18.5.2000, S. 32)
  - 32001 D 0794: Entscheidung 2001/794/EG der Kommission vom 9.11.2001 (ABl. L 297 vom 15.11.2001, S. 20)
  - 32002 D 0184: Entscheidung 2002/184/EG der Kommission vom 27.2.2002 (ABl. L 61 vom 2.3.2002, S. 61)
  - 32002 D 0464: Entscheidung 2002/464/EG der Kommission vom 13.6.2002 (ABl. L 161 vom 19.6.2002, S. 16)
- a) Im Anhang Teil I werden die Einträge für die Tschechische Republik gestrichen.
- b) Im Anhang Teil II werden die Einträge für die folgenden Länder gestrichen:
- Tschechische Republik
  - Estland
  - Zypern
  - Lettland
  - Litauen
  - Ungarn
  - Malta
  - Polen
  - Slowenien
  - Slowakische Republik.

55. 31997 D 0232: Entscheidung 97/232/EG der Kommission vom 3. März 1997 zur Änderung der Liste der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Schafen und Ziegen zulassen (ABl. L 93 vom 8.4.1997, S. 43), geändert durch:

— 31999 D 0541: Entscheidung 1999/541/EG der Kommission vom 26.7.1999 (ABl. L 207 vom 6.8.1999, S. 31)

— 32001 D 0600: Entscheidung 2001/600/EG der Kommission vom 17.7.2001 (ABl. L 210 vom 3.8.2001, S. 51)

— 32002 D 0003: Entscheidung 2002/3/EG der Kommission vom 28.12.2001 (ABl. L 2 vom 4.1.2002, S. 17)

a) Im Anhang erhält Teil 2 folgende Fassung:

„TEIL 2

Liste der Drittländer, die ermächtigt sind, bei der Einfuhr von Schafen und Ziegen, die zur sofortigen Schlachtung bestimmt sind, das Zeugnis gemäß Anhang I Teil 1b der Entscheidung 93/198/EWG zu verwenden

Bulgarien (ausgenommen die Provinzen Bourgas, Jambol, Hasskovo und Kardjali)

Kanada (ausgenommen die Region des Okanagan Valley in British Columbia, die wie folgt abgegrenzt ist: von einem Punkt auf 120 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada, nördlich bis zu einem Punkt auf 119 °35' Länge und 50 °30' Breite, nordöstlich bis zu einem Punkt auf 119 ° Länge und 50 °45' Breite und südlich bis zu einem Punkt auf 118 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada)

Kroatien

Neuseeland

Rumänien“

b) Im Anhang erhält Teil 3 folgende Fassung:

„TEIL 3

Liste der Drittländer, die bei der Einfuhr von Mastschafen und -ziegen das Zeugnis gemäß Anhang II Teil 1a der Entscheidung 93/198/EWG verwenden müssen

Bulgarien (ausgenommen die Provinzen Bourgas, Jambol, Hasskovo und Kardjali)

Kanada (ausgenommen die Region des Okanagan Valley in British Columbia, die wie folgt abgegrenzt ist: von einem Punkt auf 120 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada, nördlich bis zu einem Punkt auf 119 °35' Länge und 50 °30' Breite, nordöstlich bis zu einem Punkt auf 119 ° Länge und 50 °45' Breite und südlich bis zu einem Punkt auf 118 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada)

Chile

Kroatien

Grönland

Island

Neuseeland

Rumänien

Schweiz“

c) Im Anhang erhält Teil 4 folgende Fassung:

„TEIL 4

Liste der Drittländer, die bei der Einfuhr von Zuchtschafen und -ziegen das Zeugnis gemäß Anhang II Teil 1b der Entscheidung 93/198/EWG verwenden müssen

Bulgarien (ausgenommen die Provinzen Bourgas, Jambol, Hasskovo und Kardjali)

Kanada (ausgenommen die Region des Okanagan Valley in British Columbia, die wie folgt abgegrenzt ist: von einem Punkt auf 120 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada, nördlich bis zu einem Punkt auf 119 °35' Länge und 50 °30' Breite, nordöstlich bis zu einem Punkt auf 119 ° Länge und 50 °45' Breite und südlich bis zu einem Punkt auf 118 °15' Länge und 49 ° Breite auf der Grenzlinie USA/Kanada)

Chile

Kroatien

Grönland

Island

Neuseeland

Rumänien

Schweiz“

d) Im Anhang erhält Teil 5 folgende Fassung:

„TEIL 5

Drittländer oder Teile von Drittländern, die den Anforderungen für den Status ‚amtlich anerkannt brucellosefrei‘ genügen

Grönland

Rumänien“

56. 31997 D 0252: Entscheidung 97/252/EG der Kommission vom 25. März 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr zum Verzehr bestimmter Milch und Erzeugnisse auf Milchbasis zulassen (ABl. L 101 vom 18.4.1997, S. 46), geändert durch:

— 31997 D 0480: Entscheidung 97/480/EG der Kommission vom 1.7.1997 (ABl. L 207 vom 1.8.1997, S. 1)

— 31997 D 0598: Entscheidung 97/598/EG der Kommission vom 25.7.1997 (ABl. L 240 vom 2.9.1997, S. 8)

— 31997 D 0617: Entscheidung 97/617/EG der Kommission vom 29.7.1997 (ABl. L 250 vom 13.9.1997, S. 15)

— 31997 D 0666: Entscheidung 97/666/EG der Kommission vom 17.9.1997 (ABl. L 283 vom 15.10.1997, S. 1)

- 31998 D 0071: Entscheidung 98/71/EG der Kommission vom 7.1.1998 (ABl. L 11 vom 17.1.1998, S. 39)
- 31998 D 0087: Entscheidung 98/87/EG der Kommission vom 15.1.1998 (ABl. L 17 vom 22.1.1998, S. 28)
- 31998 D 0088: Entscheidung 98/88/EG der Kommission vom 15.1.1998 (ABl. L 17 vom 22.1.1998, S. 31)
- 31998 D 0089: Entscheidung 98/89/EG der Kommission vom 16.1.1998 (ABl. L 17 vom 22.1.1998, S. 33)
- 31998 D 0394: Entscheidung 98/394/EG der Kommission vom 29.5.1998 (ABl. L 176 vom 20.6.1998, S. 28)
- 31999 D 0052: Entscheidung 1999/52/EG der Kommission vom 8.1.1999 (ABl. L 17 vom 22.1.1999, S. 51)
- 32001 D 0177: Entscheidung 2001/177/EG der Kommission vom 15.2.2001 (ABl. L 68 vom 9.3.2001, S. 1)
- 32002 D 0527: Entscheidung 2002/527/EG der Kommission vom 27.6.2002 (ABl. L 170 vom 29.6.2002, S. 86)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – ΛΙΣΑ – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZNĚMUMU SARAĀSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milchzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Produkt: Halib u produkti tal-halib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Regiun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkning

6 = \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

\* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

\* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

\* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

\* Azok as országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

\* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad- Decizjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

\* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

\* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

\* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.“
- b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:
- i) „AR – País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTINA / Pajjiz: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- ii) „AU – País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiz: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- iii) „BU – País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiz: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“;
- iv) „CA – País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- v) „CH – País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiz: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITS / Land: SCHWEIZ“;
- vi) „HR – País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR-SZÁG / Pajjiz: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN“;
- vii) „IL – País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiz: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL“;
- viii) „NZ – País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZÉLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiz: New Zealand / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- ix) „RO – País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMËNIEN / Land: RUMÂNEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiz: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÂNEN“;
- x) „SG – País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: Singapūra / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPŪR / Pajjiz: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE“;
- xi) „IS – País: ISLANDIA / Země: ISLAND / Land: ISLAND / Land: ISLAND / Riik: ISLAND / Χώρα: ΙΣΛΑΝΔΙΑ / Country: ICELAND / Pays: ISLANDE / Paese: ISLANDA / Valsts: ISLANDE / Šalis: ISLANDIJA / Ország: IZLAND / Pajjiz: IZLANDA / Land: IJSLAND / Państwo: ISLANDIA / País: ISLÂNDIA / Krajina: ISLAND / Država: ISLANDIJA / Maa: ISLANTI / Land: ISLAND“;
- xii) „TR – País: TURQUÍA / Země: TURECKO / Land: TYRKIET / Land: TÜRKİE / Riik: TÜRGI / Χώρα: ΤΟΥΡΚΙΑ / Country: TURKEY / Pays: TURQUIE / Paese: TURCHIA / Valsts: TURCIJA / Šalis: TURKIJA / Ország: TÖRÖKORSZÁG / Pajjiz: TURKIJA / Land: TURKIJE / Państwo: TURCJA / País: TURQUÍA / Krajina: TURECKO / Država: TURČIJA / Maa: TURKKI / Land: TURKIET“;
- xiii) „US – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGTINGĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTÝ AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;
- xiv) „UY – País: URUGUAY / Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts: URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiz: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUGUAY / Država: URUGVAJ / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY“;

- xv) „ZA – País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVID-ĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA“;
- xvi) „MK – País: ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA / Země: BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDÓNIE / Land: DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN / Land: DIE EHEMALIGE JUGOSLAWISCHE REPUBLIK MAZEDONIEN / Riik: ENDINE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIK / Χώρα: ΠΡΩΗΝ ΠΙΟΥΤΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ / Country: FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA / Pays: ANCIENNE REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE / Paese: EX REPUBLICA IUGOSLAVA DI MACEDONIA / Valsts: BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAKEDONIJAS REPUBLIKA / Šalis: BUVSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA / Ország: MACEDÓNIA, VOLT JUGOSLÁV KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: DIK LI KIENET IR-REPUBLIKA JUGOSLAVA TAL-MACEDONJA / Land: VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË / Państwo: BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII / País: ANTIGA REPUBLICA JUGOSLAVA DA MACEDONIA / Krajina: BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO / Država: NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA / Maa: ENTINEN JUGOSLAVIAN TASAVALTA MAKEDONIA / Land: F.D. JUGOSLAVSKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN“.
- c) Im Anhang erhält der Vermerk zum Eintrag für die Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien folgende Fassung:

„Nota: Código provisional que no afecta en absoluto a la denominación definitiva del país, que se acordará tras la conclusión de las negociaciones actualmente en curso sobre este tema en las Naciones Unidas. – Poznámka: Prozatímní kód, kterým není žádným způsobem dotčeno konečné označení této země, které bude odsouhlaseno po ukončení jednání probíhajícího o této záležitosti v OSN. – Note: Denne foreløbige kode foregriber på ingen måde landets endelige benævnelse, som vil blive fastlagt efter afslutningen af de forhandlinger, der for tiden føres herom inden for rammerne af FN. – Note: Provisorischer Code, der die endgültige Benennung des Landes nicht berührt, die nach Abschluss der laufenden Verhandlungen innerhalb der Vereinten Nationen festgelegt wird. – Märkus: Ajutine kood, mis ei takista mingil viisil võtmast kasutusele maa lõplikku nimetust, mis lepitakse kokku Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni antud küsimuses käimasolevate läbirääkimiste tulemusel. – Σημείωση: Αυτός ο κωδικός δεν προδικάζει καθόλου την οριστική ονομασία της χώρας η οποία θα συμφωνηθεί όταν ολοκληρωθούν οι σχετικές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών. – Note: Provisional code, which does not prejudice in any way the definitive nomenclature for this country, which will be agreed following the conclusion of negotiations currently taking place on this subject at the United Nations. – Note: Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations unies. – Nota: Questo codice provvisorio non pregiudica assolutamente la denominazione definitiva del paese che sarà approvata non appena conclusi i negoziati attualmente in corso al riguardo nel quadro delle Nazioni Unite. – Piezīme: Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā.– Pastaba: Laikīnais kods, neturēsiants ītākos pastovīai šios šālies terminologijai, dėl kurios bus susitarta pasibaigus šiuo klausimu vykstančioms deryboms Jungtinės

Tautose. – Megjegyzés: Ideiglenes kód, amely független az említett ország azon végleges elnevezésétől, amelyről az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően születik döntés. – Nota: Dan il-kodiċi proviżorju ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva tal-pajjiž, li se jkun miftiehem wara l-konkluzjoni tan-negozjati li qed isiru fuq dan is-sugġett fi ħdan il-Gnus Magħquda. – Noot: Voorlopige code die geen invloed op de definitieve naam van het land heeft, die aan het einde van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties zal worden vastgesteld. – Uwaga: Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza o nazewnictwie dla tego kraju, zostanie uzgodniony w następstwie aktualnie trwających negocjacji w tym zakresie na forum ONZ. – Nota: Código provisório que não interfere em nada com a denominação definitiva do país, que será aprovada após conclusão das negociações actualmente em curso sobre este assunto no quadro das Nações Unidas. – Poznámka: dočasný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré bude odsúhlasené po ukončení rokovaní o tejto záležitosti prebiehajúcich v súčasnosti v OSN – Opomba: Začasna koda, ki nikakor dokončno ne določa nomenklature za to državo in bo dogovorjena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo na to temo v Združenih narodih. – Huomautus: Tämä väliaikainen koodi ei estä ottamasta käyttöön maan lopullista nimeä, joka hyväksytään, kun Yhdistyneissä Kansakunnissa asiasta käytävät neuvottelut saadaan päätökseen. – Anmärkning: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.“

- d) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

57. 31997 D 0296: Entscheidung 97/296/EG der Kommission vom 22. April 1997 zur Aufstellung der Liste von Drittländern, aus denen Fischereierzeugnisse zur menschlichen Ernährung eingeführt werden dürfen (ABl. L 122 vom 14.5.1997, S. 21), geändert durch:

— 31997 D 0429: Entscheidung 97/429/EG der Kommission vom 30.6.1997 (ABl. L 184 vom 12.7.1997, S. 53)

— 31997 D 0564: Entscheidung 97/564/EG der Kommission vom 28.7.1997 (ABl. L 232 vom 23.8.1997, S. 13)

— 31997 D 0758: Entscheidung 97/758/EG der Kommission vom 6.11.1997 (ABl. L 307 vom 12.11.1997, S. 38)

— 31997 D 0877: Entscheidung 97/877/EG der Kommission vom 23.12.1997 (ABl. L 356 vom 31.12.1997, S. 62)

— 31998 D 0148: Entscheidung 98/148/EG der Kommission vom 13.2.1998 (ABl. L 46 vom 17.2.1998, S. 18)

- 31998 D 0419: Entscheidung 98/419/EG der Kommission vom 30.6.1998 (ABl. L 190 vom 4.7.1998, S. 55)
- 31998 D 0573: Entscheidung 98/573/EG der Kommission vom 12.10.1998 (ABl. L 277 vom 14.10.1998, S. 49)
- 31998 D 0711: Entscheidung 98/711/EG der Kommission vom 24.11.1998 (ABl. L 337 vom 12.12.1998, S. 58)
- 31999 D 0136: Entscheidung 1999/136/EG der Kommission vom 28.1.1999 (ABl. L 44 vom 18.2.1999, S. 61)
- 31999 D 0244: Entscheidung 1999/244/EG der Kommission vom 26.3.1999 (ABl. L 91 vom 7.4.1999, S. 37)
- 31999 D 0277: Entscheidung 1999/277/EG der Kommission vom 23.4.1999 (ABl. L 108 vom 27.4.1999, S. 57)
- 31999 D 0488: Entscheidung 1999/488/EG der Kommission vom 5.7.1999 (ABl. L 190 vom 23.7.1999, S. 39)
- 31999 D 0532: Entscheidung 1999/532/EG der Kommission vom 14.7.1999 (ABl. L 203 vom 3.8.1999, S. 78)
- 31999 D 0814: Entscheidung 1999/814/EG der Kommission vom 16.11.1999 (ABl. L 315 vom 9.12.1999, S. 44)
- 32000 D 0088: Entscheidung 2000/88/EG der Kommission vom 21.12.1999 (ABl. L 26 vom 2.2.2000, S. 47)
- 32000 D 0170: Entscheidung 2000/170/EG der Kommission vom 14.2.2000 (ABl. L 55 vom 29.2.2000, S. 68)
- 32000 D 0674: Entscheidung 2000/674/EG der Kommission vom 20.10.2000 (ABl. L 280 vom 4.11.2000, S. 59)
- 32001 D 0066: Entscheidung 2001/66/EG der Kommission vom 23.1.2001 (ABl. L 22 vom 24.1.2001, S. 39)
- 32001 D 0111: Entscheidung 2001/111/EG der Kommission vom 12.2.2001 (ABl. L 42 vom 13.2.2001, S. 6)
- 32001 D 0635: Entscheidung 2001/635/EG der Kommission vom 16.8.2001 (ABl. L 221 vom 17.8.2001, S. 56)
- 32002 D 0028: Entscheidung 2002/28/EG der Kommission vom 11.1.2002 (ABl. L 11 vom 15.1.2002, S. 44)
- 32002 D 0473: Entscheidung 2002/473/EG der Kommission vom 20.6.2002 (ABl. L 163 vom 21.6.2002, S. 29)
- 32002 D 0863: Entscheidung 2002/863/EG der Kommission vom 29.10.2002 (ABl. L 301 vom 5.11.2002, S. 53)
- a) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder aus der Liste „I. Länder und Gebiete, für die eine spezifische Entscheidung auf der Grundlage der Richtlinie 91/493/EWG des Rates ergangen ist“ gestrichen:
- Tschechische Republik
- Estland
- Lettland
- Litauen
- Polen
- Slowenien.
- b) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder aus der Liste „II. Länder und Gebiete, die den Bedingungen von Artikel 2 Absatz 2 der Entscheidung 95/408/EG des Rates entsprechen“ gestrichen:
- Zypern
- Ungarn
- Malta.
58. 31997 D 0299: Entscheidung 97/299/EG der Kommission vom 24. April 1997 zur Aufstellung der Listen der Betriebe in der Tschechischen Republik, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs zulassen (ABl. L 124 vom 16.5.1997, S. 50), geändert durch:
- 31998 D 0071: Entscheidung 98/71/EG der Kommission vom 7.1.1998 (ABl. L 11 vom 17.1.1998, S. 39)
- Die Entscheidung 97/299/EG wird aufgehoben.
59. 31997 D 0365: Entscheidung 97/365/EG der Kommission vom 26. März 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Erzeugnissen aus Fleisch von Rindern, Schweinen, Equiden, Schafen und Ziegen zulassen (ABl. L 154 vom 12.6.1997, S. 41), geändert durch:
- 31997 D 0569: Entscheidung 97/569/EG der Kommission vom 16.7.1997 (ABl. L 234 vom 26.8.1997, S. 16)
- 31998 D 0662: Entscheidung 98/662/EG der Kommission vom 16.11.1998 (ABl. L 314 vom 24.11.1998, S. 19)
- 31999 D 0344: Entscheidung 1999/344/EG der Kommission vom 25.5.1999 (ABl. L 131 vom 27.5.1999, S. 72)
- 32000 D 0078: Entscheidung 2000/78/EG der Kommission vom 17.12.1999 (ABl. L 30 vom 4.2.2000, S. 37)
- 32000 D 0429: Entscheidung 2000/429/EG der Kommission vom 6.7.2000 (ABl. L 170 vom 11.7.2000, S. 12)
- 32001 D 0826: Entscheidung 2001/826/EG der Kommission vom 23.11.2001 (ABl. L 308 vom 27.11.2001, S. 37)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTÉSÍTMÉNYLISTA / LISTA TA'L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Produkt: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkning / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki spečjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

\* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

\* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

\* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

\* Azok országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

\* Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad- Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

\* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

\* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust.1 decyzji Rady 95/408/WE.

\* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

\* Krajinų a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

\* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

\* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

\* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

7 = Die Erzeugnisse dieses Betriebs müssen aus frischem Fleisch hergestellt sein, das gemäß Richtlinie 64/433/EWG (\*) in zugelassenen Schlachtbetrieben erzeugt wurde oder Artikel 21 Buchstabe a der Richtlinie 72/462/EWG (\*\*) entspricht.“

b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:

- i) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- ii) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- iii) „País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ“;
- iv) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÁNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- v) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- vi) „País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: SINGAPŪRA / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPŪR / Pajjiž: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE“;
- vii) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TĀL-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNO-CZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;
- viii) „País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ

ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA TISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA“;

- ix) „País: MAURICIO / Země: MAURICIUS / Land: MAURITIUS / Land: MAURITIUS / Riik: MAURITIUS / Χώρα: ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ / Country: MAURITIUS / Pays: MAURICE / Paese: MAURIZIO / Valsts: MAURĪCIJA / Šalis: MAURICIJUS / Ország: MAURITIUS / Pajjiž: MAURITIUS / Land: MAURITIUS / Państwo: MAURITIUS / País: MAURÍCIA / Krajina: MAURÍCIUS / Država: MAURITIUS / Maa: MAURITIUS / Land: MAURITIUS“;
- x) „País: MÉXICO / Země: MEXIKO / Land: MEXICO / Land: MEXICO / Riik: MEHHIKO / Χώρα: ΜΕΞΙΚΟ / Country: MEXICO / Pays: MEXIQUE / Paese: MESSICO / Valsts: MEKSIKA / Šalis: MEKSIKA / Ország: MEXIKÓ / Pajjiž: MESSIKU / Land: MEXICO / Państwo: MEKSYK / País: MÉXICO / Krajina: MEXIKO / Država: MEHIKA / Maa: MEKSIKO / Land: MEXIKO“;
- xi) „País: TÚNEZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNESIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiž: TUNEŽIJA / Land: TUNESIË / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN“;
- xii) „País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BUŁGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“.

c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

60. 31997 D 0467: Entscheidung 97/467/EG der Kommission vom 7. Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittländbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Kaninchen- und Zuchtwildfleisch zulassen (ABl. L 199 vom 26.7.1997, S. 57), geändert durch:

— 31997 D 0869: Entscheidung 97/869/EG der Kommission vom 11.12.1997 (ABl. L 353 vom 4.12.1997, S. 43)

— 31997 D 0871: Entscheidung 97/871/EG der Kommission vom 16.12.1997 (ABl. L 353 vom 24.12.1997, S. 47)

— 31998 D 0103: Entscheidung 98/103/EG der Kommission vom 26.1.1998 (ABl. L 25 vom 31.1.1998, S. 96)

— 31998 D 0219: Entscheidung 98/219/EG der Kommission vom 4.3.1998 (ABl. L 82 vom 19.3.1998, S. 44)

- 31998 D 0556: Entscheidung 98/556/EG der Kommission vom 30.9.1998 (ABl. L 266 vom 1.10.1998, S. 86)
- 31999 D 0697: Entscheidung 1999/697/EG der Kommission vom 13.10.1999 (ABl. L 275 vom 26.10.1999, S. 33)
- 31999 D 0757: Entscheidung 1999/757/EG der Kommission vom 5.11.1999 (ABl. L 300 vom 23.11.1999, S. 25)
- 32000 D 0212: Entscheidung 2000/212/EG der Kommission vom 3.3.2000 (ABl. L 65 vom 14.3.2000, S. 33)
- 32000 D 0329: Entscheidung 2000/329/EG der Kommission vom 18.4.2000 (ABl. L 114 vom 13.5.2000, S. 35)
- 32000 D 0496: Entscheidung 2000/496/EG der Kommission vom 18.7.2000 (ABl. L 200 vom 8.8.2000, S. 39)
- 32000 D 0691: Entscheidung 2000/691/EG der Kommission vom 25.10.2000 (ABl. L 286 vom 11.11.2000, S. 37)
- 32001 D 0396: Entscheidung 2001/396/EG der Kommission vom 4.5.2001 (ABl. L 139 vom 23.5.2001, S. 16)
- 32002 D 0614: Entscheidung 2002/614/EG der Kommission vom 22.7.2002 (ABl. L 196 vom 25.7.2002, S. 58)
- 32002 D 0797: Entscheidung 2002/797/EG der Kommission vom 14.10.2002 (ABl. L 277 vom 15.10.2002, S. 23)

a) In Anhang I erhalten die Überschrift und die Legende folgende Fassung:

„ANEXO I – PRÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LITTE I – BILAGA I

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCTURIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MĚSA A MĚSA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MĚSA PTÁKŮ NADRÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ΕΤΕΒΟΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ, ΚΕΛΛΕΛ ΟΝ ΛΟΒΑΤΟΔ ΙΜΠΟΡΤΙΔΑ ΚΟΟΛΙΚΟ ΛΙΗΑ ΙΑ ΦΑΡΜΙΟΛΟΚΙ ΛΙΗΑ (ΜΟΟ ΚΟΙ ΣΙΛΕΡΙΝΝΑΛΙΣΤΕ ΛΙΝΔΟΔΕ ΛΙΗΑ) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΦΟΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ІМОНІЇ, ІЅ КУРІЇЇ ЛЕІДЖІАМА ІМΠОРТУОТІ ТРІУШІЕНА ІР ЗВЕРІЕНА ІЅСКІРУС СТРУТІНІЇ МЕСА) ŠARAŠAS / NYŰL-ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA'L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA'LAĦĦAM TAL-FENEK U LAĦĦAM TAL-KAĊĊA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UIT-

ZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĚSA A ZVERINY (OKREM MĚSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRÁDU BEŽCOV) / I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (\*) / Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (\*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (\*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (\*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (\*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (\*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (\*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (\*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (\*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecības audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (\*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (\*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (\*) / Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (\*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (\*) / Produkt: Mięso królików i zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka (\*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (\*) / Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (\*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (\*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (\*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (\*)

(\*) Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Vārške liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaigā gaļa / Šviežia mėsa / Friss hús / Laħam frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģiun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Cinnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

- SH = Matadero / Jatky / Slakteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri
- CP = Sala de despice / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalðikusettevöte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjautymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Rozrábkařeň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning
- CS = Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus
- 6 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- 7 = Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.
- Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- Valstis ir įmonės, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/ΕΚ 2. panta 1. punkta prasībām.
- Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.
- Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) pontjában foglalt követelményeknek.
- Pajžiji u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.
- Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.
- a = Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Küülik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Králik / Kunci / Kani / Kanin
- b = Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Söralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Pārnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoevigen / Parzystokopytne / Biungulados / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkkaeläimet / Klövdjur
- c = Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zuchtfederwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medjamie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kačča imrobbi / Gekweekt vederwild / Ptaki dzikie utrzymywane przez człowieka / Aves de caça de criação / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hæg
- d = Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi ohra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki lądowe / Outros mamíferos terrestres / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur
- e = Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Strudse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιοπίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma' jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Bežce / Ratiti / Sileälataiset linnut / Ratiter

Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / zařízení nebudou v rámci Společenství schválena dokud nebudou přijata osvědčení. / Anleggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra / L-stabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie w spólnotowej do czasu przyjęcia certyfikatów. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeän. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.“

b) In Anhang I erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:

- i) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRÁALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRÁLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- ii) „País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGÁRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“;
- iii) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILĪ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- iv) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGTIŅĒS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA'L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNO-CZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;

- v) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTĪNA / Pajjiž: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- vi) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- vii) „País: CHINA / Země: ČĪNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: ΚΙΝΑ / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: KĪNA / Šalis: KINIJA / Ország: KÍNA / Pajjiž: ČINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČĪNA / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA“;
- viii) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ŰJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELĀNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- ix) „País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR-SZÁG / Pajjiž: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN“;
- x) „Territorio: NUEVA CALEDONIA / Území: NOVÁ KALEDONIE / Territorium: NY KALEDONIEN / Gebiet: NEUKALEDONIEN / Territoorium: UUS KALEDOONIA / Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ / Territory: NEW CALEDONIA / Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE / Territorio: NUOVA CALEDONIA / Teritorija: JAUN-KALEDONIJA / Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA / Terület: ŰJ-KALEDÓNIA / Territorju: KALEDONJA L-ĠDIDA / Gebiet: NIEUW-CALEDONIË / Terytorium: NOWA KALEDONIA / Território: NOVA CALEDÓNIA / Územie: NOVÁ KALEDÓNIA / Ozemlje: NOVA KALEDONIJA / Alue: UUSI-KALEDONIA / Territorium: NYA KALEDONIEN“.
- xi) „País: RUSSIA / Země: RUSKO / Land: RUSSLAND / Land: RUSSLAND / Riik: VENEMAA / Χώρα: ΡΩΣΙΑ / Country: RUSSIA / Pays: RUSSIE / Paese: RUSSIA / Valsts: KRIEVIJA / Šalis: RUSIJA / Ország: OROSZORSZÁG / Pajjiž: IR-RUSSJA / Land: RUSLAND / Państwo: ROSJA / País: RÚSSIA / Krajina: RUSKO / Država: RUSIJA / Maa: VENÄJÄ / Land: RYSSLAND“.
- xii) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAŽIL / Land: BRASILIË / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN“.

- xiii) „País: GROENLANDIA / Země: GRÓNSKO / Land: GRØNLAND / Land: GRÖNLAND / Riik: GRÖNNIMAA / Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ / Country: GREENLAND / Pays: GROENLAND / Paese: GROENLANDIA / Valsts: GRENLANDE / Šalis: GRENLANDIJA / Ország: GRÖNLAND / Pajjiž: GREENLAND / Land: GROENLAND / Państwo: GRENLANDIA / País: GRONELÂNDIA / Krajina: GRÓNSKO / Država: GRENLANDIJA / Maa: GRÖNLANTI / Land: GRÖNLAND“.
- c) In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:
- Ungarn
- Polen
- Slowenien
- Slowakei.
- d) In Anhang II erhält die Überschrift folgende Fassung:
- „ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LITTE II – BILAGA II
- LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCTURIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ PATŘÍCÍCH DO NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORIZED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RABBITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RABBITI / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SAŖAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦIAM TAT-TAJR LI MA' JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN / LISTA ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELLO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS“
- e) In Anhang II erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:
- i) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRÁLIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- ii) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- iii) „País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL“;
- iv) „País: NAMIBIA / Země: NAMIBIE / Land: NAMIBIA / Land: NAMIBIA / Riik: NAMIIBIA / Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ / Country: NAMIBIA / Pays: NAMIBIE / Paese: NAMIBIA / Valsts: NAMĪBIJA / Šalis: NAMIBIJA / Ország: NAMÍBIA / Pajjiž: NAMIBJA / Land: NAMIBIË / Państwo: NAMIBIA / País: NAMÍBIA / Krajina: NAMÍBIA / Država: NAMIBIJA / Maa: NAMIBIA / Land: NAMIBIA“;
- v) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- vi) „País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŲ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRIKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA“;
- vii) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΘΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTÝ AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;
- viii) „País: ZIMBABUE / Země: ZIMBABWE / Land: ZIMBABWE / Land: SIMBABWE / Riik: ZIMBABWE / Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ / Country: ZIMBABWE / Pays: ZIMBABWE / Paese: ZIMBABWE / Valsts: ZIMBABVE / Šalis: ZIMBABVĚ / Ország: ZIMBABWE / Pajjiž: ZIMBABWE / Land: ZIMBABWE / Państwo: ZIMBABWE / País: ZIMBABUÉ / Krajina: ZIMBABWE / Država: ZIMBABVE / Maa: ZIMBABWE / Land: ZIMBABWE“.
- f) In Anhang II werden die Angaben für Zypern gestrichen.

61. 31997 D 0468: 97/468/EG: Entscheidung der Kommission 97/468/EG vom 7. Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Wildfleisch zulassen (ABL L 199 vom 26.7.1997, S. 62), geändert durch:

— 31998 D 0369: Entscheidung 98/369/EG der Kommission vom 19.5.1998 (ABL L 165 vom 10.6.1998, S. 30)

— 31999 D 0343: Entscheidung 1999/343/EG der Kommission vom 25.5.1999 (ABL L 131 vom 27.5.1999, S. 70)

— 32000 D 0076: Entscheidung 2000/76/EG der Kommission vom 17.12.1999 (ABL L 30 vom 4.2.2000, S. 33)

— 32002 D 0672: Entscheidung 2002/672/EG der Kommission vom 21.8.2002 (ABL L 228 vom 24.8.2002, S. 26)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTÉSÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kød af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medļjamo dzīvnieku gaļa / Produkta: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laħam tal-kačča salvagg / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy identyfikacyjny / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

PH = Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõtte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medļjamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabiliment li jiprocēssa laħam tal-kačča salvagg / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dziczyzny / Estabelecimento de tratamento de caça selvagem / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.

CS = Almacén frigorífico / Chladárna (mrázárna) / Frysehús / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-fríza / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Chladiareň (mrziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medļjamie dzīvnieki / Stambūs zvērys / Nagyvad / Laħam ta' annimali salvaggi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Velká divo žijúca zver / velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt

b = Lepóridos / Zajacovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / λαγόμορφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyúlféleék / Fniek salvaggi / Haasachtigen (leporidae) / Zajacowate / Leporídeos / Zajacovitė / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur

c = Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια περωτά θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medļjamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvagg / Vrij vederwild / Pcttwo łowne / Aves de caça selvagem / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T = Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihhinellade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmekļējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinkontroll“

b) Die Überschriften der Tabellen im Anhang erhalten folgende Fassung:

- i) „ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiz: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- ii) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiz: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- iii) „País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiz: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“;
- iv) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĚ / Ország: CHILE / Pajjiz: ČILĚ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- v) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiz: RUMANIJA / Land: ROEMENIĚ / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- vi) „País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÚDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DEL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiz: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELĀ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA“;
- vii) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- viii) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZĚLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ŰJ-ZĚLAND / Pajjiz: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELĀNDIA / Krajina: NOVÝ ZĚLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;

ix) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGFINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;

x) „País: URUGUAY / Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts: URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiz: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUGUAY / Država: URUGVAJ / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY“.

xi) „País: TÚNEZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNEESIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiz: TUNEŽIJA / Land: TUNESIĚ / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN“;

xii) „País: GROENLANDIA / Země: GRÓNSKO / Land: GRØNLAND / Land: GRÖNLAND / Riik: GRÖÖNIMAA / Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ / Country: GREENLAND / Pays: GROENLAND / Paese: GROENLANDIA / Valsts: GRENLANDE / Šalis: GRENLANDIJA / Ország: GRÖNLAND / Pajjiz: GREENLAND / Land: GROENLAND / Państwo: GROENLANDIA / País: GRONELĀNDIA / Krajina: GRÓNSKO / Država: GRENLANDIJA / Maa: GRÖNLANTI / Land: GRÖNLAND“.

c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Estland

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

62. 31997 D 0569: Entscheidung der Kommission 97/569/EG vom 16. Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Fleischerzeugnissen zulassen (ABl. L 234 vom 26.8.1997, S. 16), geändert durch:

— 31998 D 0009: Entscheidung 98/9/EG der Kommission vom 16.12.1997 (ABl. L 3 vom 7.1.1998, S. 12)

— 31998 D 0163: Entscheidung 98/163/EG der Kommission vom 10.2.1998 (ABl. L 53 vom 24.2.1998, S. 23)

— 31998 D 0220: Entscheidung 98/220/EG der Kommission vom 4.3.1998 (ABl. L 82 vom 19.3.1998, S. 47)

- 31998 D 0346: Entscheidung 98/346/EG der Kommission vom 19.5.1998 (ABl. L 154 vom 28.5.1998, S. 35)
- 31999 D 0336: Entscheidung 1999/336/EG der Kommission vom 20.5.1999 (ABl. L 127 vom 21.5.1999, S. 30)
- 32000 D 0253(01): Entscheidung 2000/253/EG der Kommission vom 20.3.2000 (ABl. L 78 vom 29.3.2000, S. 32)
- 32000 D 0555: Entscheidung 2000/555/EG der Kommission vom 6.9.2000 (ABl. L 235 vom 19.9.2000, S. 25)
- 32002 D 0074: Entscheidung 2002/74/EG der Kommission vom 30.1.2002 (ABl. L 33 vom 2.2.2002, S. 29)
- 32002 D 0671: Entscheidung 2002/671/EG der Kommission vom 20.8.2002 (ABl. L 228 vom 24.8.2002, S. 25)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVØTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produkta: mēso produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy identyfikacyjny / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģiun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region

- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolare / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkning

PMP = Geflügelfleischerzeugnisse

RMP = Kaninchenfleischerzeugnisse

FMP = Zuchtwildfleischerzeugnisse

WMP = Wildfleischerzeugnisse

- 6 = \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

\* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1. i Rådets beslutning 95/408/EF.

\* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

\* Nõukogu Otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõiki dele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

\* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EK του Συμβουλίου.

\* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

\* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

\* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

\* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

\* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

\* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

\* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad- Decizjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

\* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

- \* Państw a zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätökseen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.“
- b) Die Überschriften der Tabellen im Anhang erhalten folgende Fassung:
- i) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“
- ii) „País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN“;
- iii) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILLIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZĪLIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAZIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILLIA / Land: BRASILIEN“;
- iv) „País: HONG KONG / Země: HONGKONG / Land: HONGKONG / Land: HONGKONG / Riik: HONGKONG / Χώρα: ΧΟΝΓΚΟΝΓΚ / Country: HONG KONG / Pays: HONG-KONG / Paese: HONG KONG / Valsts: HONKONGA / Šalis: HONKONGAS / Ország: HONGKONG / Pajjiž: HONG KONG / Land: HONGKONG / Państwo: HONGKONG / País: HONG KONG / Krajina: HONGKONG / Država: HONGKONG / Maa: HONGKONG / Land: HONGKONG“;
- v) „País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL“;
- vi) „País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiž: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País:
- TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND“;
- vii) „País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÚDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA TISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRIKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA“;
- viii) „País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: SINGAPĀRA / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPÚR / Pajjiž: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE“;
- ix) „País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ“;
- x) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĚ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILĚ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- xi) „País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR-SZÁG / Pajjiž: KROAZJA / Land: KROATIĚ / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN“;
- xii) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÁNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- xiii) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIĚ / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- xiv) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;

xv) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajiz: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĒ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;

xvi) „MALAYSIA“

c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Ungarn

Polen

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

63. 31997 D 0735: Entscheidung der Kommission 97/735/EG vom 21. Oktober 1997 über Schutzmaßnahmen beim Handel mit bestimmten Arten von Säugetierabfällen (ABl. L 294 vom 28.10.1997, S. 7), geändert durch:

— 31999 D 0534: Entscheidung 1999/534/EG des Rates vom 19.7.1999 (ABl. L 204 vom 4.8.1999, S. 37)

In Artikel 1 Absatz 2 Unterabsatz 2 wird der folgende Satz angefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei gilt als Termin, bis zu dem der Bericht zu übermitteln ist, der Tag des Beitritts.“

64. 31997 R 2629: Verordnung (EG) Nr. 2629/97 der Kommission vom 29. Dezember 1997 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 820/97 des Rates im Hinblick auf Ohrmarken, Bestandsregister und Pässe im Rahmen des Systems zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern (ABl. L 354 vom 30.12.1997, S. 19), geändert durch:

— 31998 R 1177: Verordnung (EG) Nr. 1177/98 der Kommission vom 5.6.1998 (ABl. L 163 vom 6.6.1998, S. 19)

— 31998 R 2194: Verordnung (EG) Nr. 2194/98 der Kommission vom 12.10.1998 (ABl. L 276 vom 13.10.1998, S. 4)

— 31999 R 0331: Verordnung (EG) Nr. 331/1999 der Kommission vom 12.2.1999 (ABl. L 40 vom 13.2.1999, S. 27)

— 31999 R 1663: Verordnung (EG) Nr. 1663/1999 der Kommission vom 28.7.1999 (ABl. L 197 vom 29.7.1999, S. 27)

— 32000 R 1606: Verordnung (EG) Nr. 1606/2000 der Kommission vom 24.7.2000 (ABl. L 185 vom 25.7.2000, S. 16)

Die Liste im Anhang erhält folgende Fassung:

„Österreich	AT
Belgien	BE
Tschechische Republik	CZ
Zypern	CY
Dänemark	DK
Estland	EE
Finnland	FI
Frankreich	FR
Deutschland	DE
Griechenland	EL
Ungarn	HU
Irland	IE
Italien	IT
Lettland	LV
Litauen	LT
Luxemburg	LU
Malta	MT
Niederlande	NL
Polen	PL
Portugal	PT
Slowenien	SI
Slowakei	SK
Spanien	ES
Schweden	SE
Vereinigtes Königreich	UK“

65. 31998 D 0071: Entscheidung der Kommission 98/71/EG vom 7. Januar 1998 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Betriebe in der Tschechischen Republik, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr zum Verzehr bestimmter Milch und Erzeugnisse auf Milchbasis und nicht zum Verzehr bestimmter Milch und Erzeugnisse auf Milchbasis zulassen, sowie zur Änderung der Entscheidungen 97/299/EG und 97/252/EG (ABl. L 11 vom 17.1.1998, S. 39)

Die Entscheidung 98/71/EG wird aufgehoben.

66. 31998 D 0179: Entscheidung der Kommission 98/179/EG vom 23. Februar 1998 mit Durchführungsvorschriften für die amtlichen Probenahmen zur Kontrolle von lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen auf bestimmte Stoffe und ihre Rückstände (ABl. L 65 vom 5.3.1998, S. 31)

Im Anhang wird in Abschnitt 1.2 Absatz 2 der folgende Satz angefügt:

„Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakische Republik muss die Akkreditierung bis zum Tag des Beitritts erfolgen.“

67. 31998 D 0371: Entscheidung 98/371/EG der Kommission vom 29. Mai 1998 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von frischem Fleisch aus bestimmten europäischen Ländern (ABl. L 170 vom 16.6.1998, S. 16), geändert durch:

— 31998 D 0546: Entscheidung 98/546/EG der Kommission vom 22.7.1998 (ABl. L 260 vom 23.9.1998, S. 15)

— 31999 D 0538: Entscheidung 1999/538/EG der Kommission vom 26.7.1999 (ABl. L 207 vom 6.8.1999, S. 21)

— 32000 D 0019: Entscheidung 2000/19/EG der Kommission vom 9.12.1999 (ABl. L 6 vom 11.1.2000, S. 58)

— 32001 D 0774: Entscheidung 2001/774/EG der Kommission vom 7.11.2001 (ABl. L 291 vom 8.11.2001, S. 48)

— 32001 D 0849: Entscheidung 2001/849/EG der Kommission vom 30.11. 2001 (ABl. L 315 vom 1.12.2001, S. 71)

— 32002 D 0007: Entscheidung 2002/7/EG der Kommission vom 28.11.2001 (ABl. L 3 vom 5.1.2002, S. 50)

a) In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Lettland

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

b) In Anhang II werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Lettland

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

68. 31998 D 0536: Entscheidung 98/536/EG der Kommission vom 3. September 1998 zur Festlegung des Verzeichnisses der nationalen Referenzlaboratorien für Rückstandsuntersuchungen (ABl. L 251 vom 11.9.1998, S. 39)

Der Anhang wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark werden folgende Angaben eingefügt:

„Tschechische Republik	Nationales Referenzlaboratorium für Tierarzneimittelrückstände Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv Hudcova 56 A 621 00 Brno	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B2a, B2b, B2e, B2d, B2f
	Nationales Referenzlaboratorium für Mykotoxine und andere natürliche Gifte, Farbstoffe und Stoffe mit antibakterieller Wirkung Státní veterinární ústav Jihlava Rantířovská 93 586 05 Jihlava	B1, B3e, B3d
	Nationales Referenzlaboratorium für Schädlingsbekämpfungsmittel und PCB Státní veterinární ústav Praha Sídlištní 136/24 165 03 Prag 6 – Lysolaje	B3a, B3b
	Nationales Referenzlaboratorium für chemische Elemente Státní veterinární ústav Olomouc Jakoubka ze Stříbra 1 779 00 Olomouc	B3c
	Nationales Referenzlaboratorium für die Feststellung von radioaktiven Substanzen in Lebensmitteln und in Lebensmittelketten Státní veterinární ústav Praha Sídlištní 136/24 165 03 Praha 6 – Lysolaje	B3f*

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Väike-Paala 3 11415 Tallinn	A B1, B2
----------	---	-------------

Tervisekaitseinspektsiooni Tartu Keemialaboratoorium Põllu 1a 50303 Tartu	B3a, B3b
Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Kreutzwaldi 30 51006 Tartu	B3c
Taimse Materjali Kontrolli Keskus Teaduse 6 75501 Saku, Harjumaa	B3d
Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Väike-Paala 3 11415 Tallinn [wird 2003 akkreditiert]	B3e, B3f <sup>e</sup>

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Zypern	Εθνικό Έργαστήριο Αναφοράς για τον έλεγχο των υπολειμμάτων Γενικό Χημείο του Κράτους Κίμωνος 44 1451 Λευκωσία	Alle Gruppen
Lettland	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs Lejupes iela 3 Rīga, LV-1076	Alle Gruppen
Litauen	Nacionalinė veterinarijos laboratorija J.Kairiūkščio g. 10 LT-2021 Vilnius	Alle Gruppen“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn	Országos Élelmiszervizsgáló Intézet (OÉVI) Pf. 1740. Mester u. 81., H-1465 Budapest	Alle Gruppen
Malta	Ministry for Agriculture and Fisheries Food and Veterinary Regulation Division Public Health and Laboratory Diagnostics Unit Alberttown – Marsa, Malta	B1, B3c
	Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise – G.Caporale Campo Boario 64100 Teramo, Italia	A, B1, B2a, B2c, B2d, B2e, B2f, B3a, B3b, B3d, B3e, B3f
	Central Science Laboratory – Sand Hutton York, United Kingdom	A6, B2b
	Progetto Natura Via Marradi 41 59100 Prato, Italia	B1, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen	Laboratorium Zakładu Higieny Żywności Pochodzenia Zwierzęcego Państwowego Instytutu Weterynaryjnego PL-24-100 Puławy Al. Partyzantów 57	A1, A2, A3, A4 B1
	Laboratorium Zakładu Farmakologii i Toksykologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego PL-24-100 Puławy Al. Partyzantów 57	A5, A6, B1, B2, B3“

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien	Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60 SI-1000 Ljubljana	A1, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B3a, B3d
	Zavod za zdravstveno varstvo Maribor Prvomajska ulica 1 SI-2000 Maribor	A2, B2c, B2e, B3-PCB, B3b, B3c
Slowakei	Štátny veterinárny a potravinový ústav Akademická 3 SK – 949 01 Nitra	A1, A3, A4, A5
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Hlinkova 1/B SK – 040 01 Košice	A2, B2a, B2b, B2d, B3c, B3d
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Botanická 15 SK – 842 52 Bratislava	A6, B2c, B2e, B3a, B3b
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Janoškova 1611/58 SK – 026 80 Dolný Kubín	B1, B2f, B3e
	Národné referenčné laboratórium pre rádiometriu a rádioekológiu Štátny veterinárny a potravinový ústav Akademická 3 SK – 949 01 Nitra	B3f (Radioaktivität)
	Národné referenčné centrum pre príbuzné látky Ústav preventívnej a klinickej medicíny Limbova 14 SK – 833 01 Bratislava	B3f (Dioxine und verwandte Verbindungen)“

69. 31998 D 0675: Entscheidung 98/675/EG der Kommission vom 16. November 1998 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Erzeugnissen der Fischerei und der Aquakultur mit Ursprung in Estland (ABl. L 317 vom 26.11.1998, S. 42)

Die Entscheidung 98/675/EG wird aufgehoben.

70. 31999 D 0120: Entscheidung 1999/120/EG der Kommission vom 27. Januar 1999 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Tierdärmen zulassen (ABl. L 36 vom 10.2.1999, S. 21), geändert durch:

— 31999 D 0263: Entscheidung 1999/263/EG der Kommission vom 19.4.1999 (ABl. L 103 vom 20.4.1999, S. 33)

— 32000 D 0080: Entscheidung 2000/80/EG der Kommission vom 20.12.1999 (ABl. L 30 vom 4.2.2000, S. 41)

— 32002 D 0483: Entscheidung 2002/483/EG der Kommission vom 24.6.2002 (ABl. L 166 vom 25.6.2002, S. 25)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTÉVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστεις και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produkta: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Produkt: L-istonku, bziežaq tal-urina u l-budullata ta' l-animalli / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estómagos, bexigas e tripas de animais / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκφρασης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régiões / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specijali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:
- i) „País: AFGANISTÁN / Země: AFGHÁNISTÁN / Land: AFGHANISTAN / Land: AFGHANISTAN / Riik: AFGHANISTAN / Χώρα: ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ / Country: AFGHANISTAN / Pays: AFGHANISTAN / Paese: AFGANISTAN / Valsts: AFGANISTĀNA / Šalis: AFGANISTANAS / Ország: AFGANISZTÁN / Pajjiz: AFGANISTAN / Land: AFGHANISTAN / Państwo: AFGANISTAN / País: AFGANISTÃO / Krajina: AFGANISTAN / Država: AFGANISTAN / Maa: AFGANISTAN / Land: AFGHANISTAN“;
- ii) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTĪNA / Pajjiz: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- iii) „País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiz: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN“;
- iv) „País: BANGLADESH / Země: BANGLADĚŠ / Land: BANGLADESH / Land: BANGLADESCH / Riik: BANGLADESH / Χώρα: ΜΠΑΓΛΑΝΤΕΣ / Country: BANGLADESH / Pays: BANGLADESH / Paese: BANGLADESH / Valsts: BANGLADEŠA / Šalis: BANGLADEŠAS / Ország: BANGLADES / Pajjiz: BANGLADEXX / Land: BANGLADESH / Państwo: BANGLADESZ / País: BANGLADECHE / Krajina: BANGLADĚŠ / Država: BANGLADEŠ / Maa: BANGLADESH / Land: BANGLADESH“;
- v) „País: BAHRAÍN / Země: BAHRAJN / Land: BAHRAIN / Land: BAHRAIN / Riik: BAHREIN / Χώρα: ΜΠΑΧΡΕΪΝ / Country: BAHRAIN / Pays: BAHREIN / Paese: BAHRAIN / Valsts: BAHREINA / Šalis: BAHREINAS / Ország: BAHREIN / Pajjiz: BAHRAIN / Land: BAHREIN / Państwo: BAHRAJN / País: BARÉM / Krajina: BAHRAJN / Država: BAHRAJN / Maa: BAHRAIN / Land: BAHRAIN“;
- vi) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAZIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN“;
- vii) „País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: CANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA“;
- viii) „País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiz: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ“;
- ix) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΑΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĚ / Ország: CHILE / Pajjiz: ČILĚ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: CILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- x) „País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: ΚΙΝΑ / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: KINJA / Ország: KÍNA / Pajjiz: ČINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČÍNA / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA“;
- xi) „País: COSTA RICA / Země: KOSTARIKA / Land: COSTA RICA / Land: COSTA RICA / Riik: COSTA RICA / Χώρα: ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ / Country: COSTA RICA / Pays: COSTA RICA / Paese: COSTA RICA / Valsts: KOSTARIKA / Šalis: KOSTA RIKĀ / Ország: COSTA RICA / Pajjiz: KOSTA RIKĀ / Land: COSTA RICA / Państwo: KOSTARYKA / País: COSTA RICA / Krajina: KOSTARIKA / Država: KOSTARIKA / Maa: COSTA RICA / Land: COSTA RICA“;
- xii) „País: EGIPTO / Země: EGYPT / Land: EGYPTEN / Land: ÉGYPTEN / Riik: EGIPTUS / Χώρα: ΑΙΓΥΠΤΟΣ / Country: EGYPT / Pays: ÉGYPTE / Paese: EGITTO / Valsts: ĒĢIPTE / Šalis: EGIPTAS / Ország: EGYPTOM / Pajjiz: EGĪTTU / Land: EGYPTE / Państwo: EGIPT / País: EGIPTO / Krajina: EGYPT / Država: EGIPT / Maa: EGYPTI / Land: EGYPTEN“;
- xiii) „País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTORSZÁG / Pajjiz: KROAZJA / Land: KROATIĚ / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN“;

- xiv) „País: HONDURAS / Země: HONDURAS / Land: HONDURAS / Land: HONDURAS / Riik: HONDURAS / Χώρα: ΟΝΔΟΥΡΑ / Country: HONDURAS / Pays: HONDURAS / Paese: HONDURAS / Valsts: HONDURASĀ / Šalis: HONDURAS / Ország: HONDURAS / Pajjiž: HONDURAS / Land: HONDURAS / Państwo: HONDURAS / País: HONDURAS / Krajina: HONDURAS / Država: HONDURAS / Maa: HONDURAS / Land: HONDURAS“;
- xv) „País: INDIA / Země: INDIE / Land: INDIEN / Land: INDIEN / Riik: INDIA / Χώρα: ΙΝΔΙΑ / Country: INDIA / Pays: INDE / Paese: INDIA / Valsts: INDIJA / Šalis: INDIJA / Ország: INDIA / Pajjiž: INDJA / Land: INDIA / Państwo: INDIE / País: INDIA / Krajina: INDIA / Država: INDIJA / Maa: INTIA / Land: INDIEN“;
- xvi) „País: IRÁN / Země: ÍRÁN / Land: IRAN / Land: IRAN / Riik: IRAAN / Χώρα: ΙΡΑΝ / Country: IRAN / Pays: IRAN / Paese: IRAN / Valsts: IRĀNA / Šalis: IRANAS / Ország: IRÁN / Pajjiž: IRAN / Land: IRAN / Państwo: IRAN / País: IRÃO / Krajina: IRÁN / Država: IRAN / Maa: IRAN / Land: IRAN“;
- xvii) „País: JAPÓN / Země: JAPONSKO / Land: JAPAN / Land: JAPAN / Riik: / Χώρα: ΙΑΠΩΝΙΑ / Country: JAPAN / Pays: JAPON / Paese: GIAPPONE / Valsts: JAPĀNA / Šalis: JAPONIJA / Ország: JAPÁN / Pajjiž: GAPPUN / Land: JAPAN / Państwo: JAPONIA / País: JAPÃO / Krajina: JAPONSKO / Država: JAPONSKA / Maa: JAPANI / Land: JAPAN“;
- xviii) „País: KUWAIT / Země: KUVAJT / Land: KUWAIT / Land: KUWAIT / Riik: KUVEIT / Χώρα: ΚΟΥΒΕΪΤ / Country: KUWAIT / Pays: KOWEÏT / Paese: KUWAIT / Valsts: KUVEITA / Šalis: KUVEITAS / Ország: KUVAIT / Pajjiž: KUVAJT / Land: KOEWEIT / Państwo: KUWEJT / País: KUWAIT / Krajina: KUVAJT / Država: KUVAJT / Maa: KUWAIT / Land: KUWAIT“;
- xix) „País: LÍBANO / Země: LIBANON / Land: LIBANON / Land: LIBANON / Riik: LIIBANON / Χώρα: ΛΙΒΑΝΟΣ / Country: LEBANON / Pays: LIBAN / Paese: LIBANO / Valsts: LIBĀNA / Šalis: LIBANAS / Ország: LIBANON / Pajjiž: LIBANU / Land: LIBANON / Państwo: LIBAN / País: LÍBANO / Krajina: LIBANON / Država: LIBANON / Maa: LIBANON / Land: LIBANON“;
- xx) „País: MARRUECOS / Země: MAROKO / Land: MAROKKO / Land: MAROKKO / Riik: MAROKO / Χώρα: ΜΑΡΟΚΟ / Country: MAROCCO / Pays: MAROC / Paese: MAROCCO / Valsts: MAROKA / Šalis: MAROKAS / Ország: MAROKKO / Pajjiž: MAROKK / Land: MAROKKO / Państwo: MAROKO / País: MARROCOS / Krajina: MAROKO / Država: MAROKO / Maa: MAROKKO / Land: MAROCKO“;
- xxi) „País: MÉXICO / Země: MEXIKO / Land: MEXICO / Land: MEXIKO / Riik: MEHHIKO / Χώρα: ΜΕΞΙΚΟ / Country: MEXICO / Pays: MEXIQUE / Paese: MESSICO / Valsts: MEKSIKA / Šalis: MEKSIKA / Ország: MEXIKÓ / Pajjiž: MESSIKU / Land: MEXICO / Państwo: MEKSYK / País: MÉXICO / Krajina: MEXIKO / Država: MEHIKA / Maa: MEKSIKO / Land: MEXIKO“;
- xxii) „País: MONGOLIA / Země: MONGOLSKO / Land: MONGOLIET / Land: MONGOLEI / Riik: MONGOOLIA / Χώρα: ΜΟΓΓΟΛΙΑ / Country: MONGOLIA / Pays: MONGOLIE / Paese: MONGOLIA / Valsts: MONGOLIJA / Šalis: MONGOLIJA / Ország: MONGÓLIA / Pajjiž: MONGOLJA / Land: MONGOLIĚ / Państwo: MONGOLIA / País: MONGÓLIA / Krajina: MONGOLSKO / Država: MONGOLIJA / Maa: MONGOLIA / Land: MONGOLIET“;
- xxiii) „País: NICARAGUA / Země: NIKARAGUA / Land: NICARAGUA / Land: NICARAGUA / Riik: NICARAGUA / Χώρα: ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ / Country: NICARAGUA / Pays: NICARAGUA / Paese: NICARAGUA / Valsts: NIKARAGVA / Šalis: NIKARAGVA / Ország: NICARAGUA / Pajjiž: NIKARAGWA / Land: NICARAGUA / Państwo: NIKARAGUA / País: Nicarágua / Krajina: NIKARAGUA / Država: NIKARAGVA / Maa: NICARAGUA / Land: NICARAGUA“;
- xxiv) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZÉLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- xxv) „País: PANAMÁ / Země: PANAMA / Land: PANAMA / Land: PANAMA / Riik: PANAMA / Χώρα: ΠΑΝΑΜΑΣ / Country: PANAMA / Pays: PANAMA / Paese: PANAMA / Valsts: PANAMA / Šalis: PANAMA / Ország: PANAMA / Pajjiž: PANAMA / Land: PANAMA / Państwo: PANAMA / País: PANAMÁ / Krajina: PANAMA / Država: PANAMA / Maa: PANAMA / Land: PANAMA“;
- xxvi) „País: PARAGUAY / Země: PARAGUAY / Land: PARAGUAY / Land: PARAGUAY / Riik: PARAGUAY / Χώρα: ΠΑΡΑΓΟΥΑΗ / Country: PARAGUAY / Pays: PARAGUAY / Paese: PARAGUAY / Valsts: PARAGVAJA / Šalis: PARAGVAJUS / Ország: PARAGUAY / Pajjiž: PARAGVAJ / Land: PARAGUAY / Państwo: PARAGWAJ / País: PARAGUAI / Krajina: PARAGUAJ / Država: PARAGVAJ / Maa: PARAGUAY / Land: PARAGUAY“;
- xxvii) „País: PERÚ / Země: PERU / Land: PERU / Land: PERU / Riik: PERUU / Χώρα: ΠΕΡΟΥ / Country: PERU / País: PÉROU / Paese: PERÙ / Valsts: PERU / Šalis: PERU / Ország: PERU / Pajjiž: PERU / Land: PERU / Państwo: PERU / País: PERU / Krajina: PERU / Država: PERU / Maa: PERU / Land: PERU“;
- xxviii) „País: PAKISTÁN / Země: PÁKISTÁN / Land: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Riik: PAKISTAN / Χώρα: ΠΑΚΙΣΤΑΝ / Country: PAKISTAN / Pays: PAKISTAN / Paese: PAKISTAN / Valsts: PAKISTĀNA / Šalis: PAKISTANAS / Ország: PAKISZTÁN / Pajjiž: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Państwo: PAKISTAN / País: PAQUISTÃO / Krajina: PAKISTAN / Država: PAKISTAN / Maa: PAKISTAN / Land: PAKISTAN“;
- xxix) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIĚ / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- xxx) „País: SIRIA / Země: SÝRIE / Land: SYRIEN / Land: SYRIEN / Riik: SÚÚRIA / Χώρα: ΣΥΡΙΑ / Country: SYRIA / Pays: SYRIE / Paese: SIRIA / Valsts: SĪRIJA / Šalis: SIRIJA / Ország: SZÍRIA / Pajjiž: SIRJA / Land: SYRI / Państwo: SYRIA / País: SÍRIA / Krajina: SÝRIA / Država: SIRIJA / Maa: SYYRIA / Land: SYRIEN“;

- xxxii) „País: TUNÉZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNESIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiž: TUNEŽIJA / Land: TUNESIË / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN“;
- xxxiii) „País: TURQUÍA / Země: TURECKO / Land: TYRKIET / Land: TÜRKEI / Riik: TÜRKI / Χώρα: ΤΟΥΡΚΙΑ / Country: TURKEY / Pays: TURQUIE / Paese: TURCHIA / Valsts: TURCIJA / Šalis: TURKIJA / Ország: TÖRÖKORSZÁG / Pajjiž: TURKIJA / Land: TURKIJE / Państwo: TURCJA / País: TURQUIA / Krajina: TURECKO / Država: TURCIJA / Maa: TURKKI / Land: TURKIET“;
- xxxiv) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI D'AMERICA / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;
- xxxv) „País: UCRANIA / Země: UKRAJINA / Land: UKRAINE / Land: UKRAINE / Riik: UKRAINA / Χώρα: ΟΥΚΡΑΝΙΑ / Country: UKRAINE / Pays: UKRAINE / Paese: UCRAINA / Valsts: UKRAINA / Šalis: UKRAINA / Ország: UKRAJNA / Pajjiž: UKRAJNA / Land: OEKRAÏNE / Państwo: UKRAINA / País: UCRÁNIA / Krajina: UKRAJINA / Država: UKRAJINA / Maa: UKRAINA / Land: UKRAINA“;
- xxxvi) „País: URUGUAY / Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts: URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiž: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUGUAY / Država: URUGVAJ / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY“;
- xxxvii) „País: UZBEKISTÁN / Země: UZBEKISTÁN / Land: USBEKISTAN / Land: USBEKISTAN / Riik: USBEKISTAN / Χώρα: ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ / Country: UZBEKISTAN / Pays: ΟΥΖΒΕΚΙΣΤΑΝ / Paese: UZBEKISTAN / Valsts: UZBEKIJA / Šalis: UZBEKISTANAS / Ország: ÜZBEGISZTÁN / Pajjiž: UZBEKISTAN / Land: OEZBEKISTAN / Państwo: UZBEKISTAN / País: UZBEQUISTÃO / Krajina: UZBEKISTAN / Država: UZBEKISTAN / Maa: UZBEKISTAN / Land: UZBEKISTAN“;
- xxxviii) „País: REPÚBLICA FEDERATIVA DE YUGOSLAVIA / Země: SVAZOVÁ REPUBLIKA JUGOSLÁVIE / Land: JUGOSLAVIEN / Land: JUGOSLAWISCHE REPUBLIK / Riik: JUGOSLAAVIA / Χώρα: ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
- ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑΣ / Country: FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA / Pays: YUGOSLAVIE / Paese: REPUBBLICA FEDERALE DI IUGOSLAVIA / Valsts: DIENVIDSLĀVIJA FEDERATĪVĀ REPUBLIKA / Šalis: JUGOSLAVIJA / Ország: JUGOSZLÁV SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: JUGOSLAVJA / Land: JOEGOSLAVIË / Państwo: JUGOSŁAWIA / País: REPÚBLICA FEDERATIVA DA JUGOSLÁVIA / Krajina: FEDERATÍVNA REPUBLIKA JUHOSLÁVIA / Država: ZVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA / Maa: JUGOSLAVIA / Land: JUGOSLAVIEN“;
- c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:
- Tschechische Republik
- Zypern
- Lettland
- Litauen
- Ungarn
- Polen
- Slowakische Republik.
71. 31999 D 0710: Entscheidung 1999/710/EG der Kommission vom 15. Oktober 1999 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Hackfleisch/Faschiertem und Fleischerzeugnissen zulassen (ABl. L 281 vom 4.11.1999, S. 82), geändert durch:
- 32000 D 0079: Entscheidung 2000/79/EG der Kommission vom 20.12.1999 (ABl. L 30 vom 4.2.2000, S. 39)
- 32000D0252: Entscheidung 2000/252/EG der Kommission vom 17.3.2000 (ABl. L 78 vom 29.3.2000, S. 28)
- 32000D0430: Entscheidung 2000/430/EG der Kommission vom 6.7.2000 (ABl. L 170 vom 11.7.2000, S. 14)
- 32001D0336: Entscheidung 2001/336/EG der Kommission vom 18.4.2001 (ABl. L 120 vom 28.4.2001, S. 39)
- a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:
- „ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA
- LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR
- Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischezubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai /

Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laħam ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i wyroby mięsne nie poddane obróbce termicznej / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produkt: mleté mäso a mäsovú prípravky / Proizvod: mleto meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmistee / Varuslag: malet kött och köttberedningar

- 1 = Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régiions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet
- MM = Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat / Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaħa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Vleesbereidingen / Mięso mielone / Carnes picadas / Mleté mäso / Mleto meso / Jauhettu liha / Malet kött
- MP = Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen / Tükilihast tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaħas izstrādājumi / Mėsos pusgaminiai / Előkészített húсок / Preparazzjonijiet tal-laħam / Vleesbereidingen / Wyroby mięsne nie poddane obróbce termicznej / Preparados de carnes / Mäsovú prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmistee / Köttberedningar
- 6 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- 7 = Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nōukogu Otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Krajiny a prevádzkarne splňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätökseen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.“

b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:

- i) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTĪNA / Pajjiz: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;

- ii) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASÍLIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZÍLIJA / Šalis: BRAZILIA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAZIL / Land: BRASILIÉ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN“;
- iii) „País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiz: ČILĪ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE“;
- iv) „País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiz: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL“;
- v) „País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiz: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND“;
- vi) „País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiz: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN“;
- vii) „País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΘΑΪΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiz: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND“;
- c) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:
- Tschechische Republik
- Ungarn
- Polen
- Slowakische Republik.
72. 32000 D 0050: Entscheidung 2000/50/EG der Kommission vom 17. Dezember 1999 über Mindestanforderungen an die Kontrolle von Betrieben, in denen landwirtschaftliche Nutztiere gehalten werden (Abl. L 19 vom 25.1.2000, S. 51)
- In Artikel 2 wird folgender Satz angefügt:
- „Für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakische Republik muss der Bericht erstmals spätestens am 30. April 2006 vorgelegt werden.“
73. 32000 L 0075: Richtlinie 2000/75/EG des Rates vom 20. November 2000 mit besonderen Bestimmungen für Maßnahmen zur Bekämpfung und Tilgung der Blauzungkrankheit (Abl. L 327 vom 22.12.2000, S. 74)
- a) Die Überschrift von Anhang I Abschnitt A erhält folgende Fassung:
- „LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA
- SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVČÍ
- LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE
- LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN
- RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU
- ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ
- LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES
- LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON
- ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI
- NACIONĀLO INFEKCIJŪ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS
- NACIONALINIŲ MĖLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS
- A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK
- LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL -BLUETONGUE
- LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE
- LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA
- LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA
- SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA
- ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNÚ HORUČKU OVIEC (BLUETONGUE)
- LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA
- FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE“
- b) Anhang I Abschnitt A wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:
- „Tschechische Republik:
- Institute for Animal Health  
Pirbright Laboratory  
Ash Road, Pirbright  
Woking  
Surrey GU24 0NF  
United Kingdom“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland:

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium,  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Zypern:

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες  
1417 Λευκωσία

Lettland:

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen:

Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn:

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2.  
Tábornok u. 2.  
H-1581 Budapest

Malta:

Istituto Zooprofilattico dell'Abruzzo e Molise  
Via Campo Boario  
IT - 64100 Teramo“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen:

Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy“

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien:

Nacionalni veterinarski inštitut,  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slowakei:

Institute for Animal Health Pirbright Laboratory  
Ash Road, Pirbright Woking Surrey GU24 0NF  
United Kingdom“

74. 32000 D 0085: Entscheidung 2000/85/EG der Kommission vom 21. Dezember 1999 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Fischereierzeugnissen mit Ursprung in Lettland (ABl. L 26 vom 2.2.2000, S. 21)

Die Entscheidung 2000/85/EG wird aufgehoben.

75. 32000 D 0087: Entscheidung 2000/87/EG der Kommission vom 21. Dezember 1999 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Fischereierzeugnissen mit Ursprung in Litauen (ABl. L 26 vom 2.2.2000, S. 42)

Die Entscheidung 2000/87/EG wird aufgehoben.

76. 32000 D 0159: Entscheidung 2000/159/EG der Kommission vom 8. Februar 2000 über die vorläufige Genehmigung der Rückstandsüberwachungspläne von Drittländern gemäß der Richtlinie 96/23/EG des Rates (ABl. L 51 vom 24.2.2000, S. 30), geändert durch:

— 32001 D 0487: Entscheidung 2001/487/EG der Kommission vom 18.6.2001 (ABl. L 176 vom 29.6.2001, S. 68)

— 32002 D 0336: Entscheidung 2002/336/EG der Kommission vom 25.4.2002 (ABl. L 116 vom 3.5.2002, S. 51)

Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Malta

Polen

Slowenien

Slowakei.

77. 32000 D 0284: Entscheidung 2000/284/EG der Kommission vom 31. März 2000 mit dem Verzeichnis der für die Einfuhr von Equidensperma aus Drittländern zugelassenen Entnahmestationen und zur Änderung der Entscheidungen 96/539/EG und 96/540/EG (ABl. L 94 vom 14.4.2000, S. 35), geändert durch:

— 32000 D 0444: Entscheidung 2000/444/EG der Kommission vom 5.7.2000 (ABl. L 179 vom 18.7.2000, S. 15)

— 32000 D 0790: Entscheidung 2000/790/EG der Kommission vom 30.11.2000 (ABl. L 314 vom 14.12.2000, S. 32)

— 32001 D 0169: Entscheidung 2001/169/EG der Kommission vom 16.2.2001 (ABl. L 60 vom 1.3.2001, S. 62)

— 32001 D 0392: Entscheidung 2001/392/EG der Kommission vom 4.5.2001 (ABl. L 138 vom 22.5.2001, S. 22)

— 32001 D 0612: Entscheidung 2001/612/EG der Kommission vom 20.7.2001 (ABl. L 214 vom 8.8.2001, S. 51)

— 32001 D 0734: Entscheidung 2001/734/EG der Kommission vom 11.10.2001 (ABl. L 275 vom 18.10.2001, S. 19)

— 32002 D 0073: Entscheidung 2002/73/EG der Kommission vom 30.1.2002 (ABl. L 33 vom 2.2.2002, S. 18)

- 32002 D 0297: Entscheidung 2002/297/EG der Kommission vom 10.4.2002 (ABl. L 101 vom 17.4.2002, S. 46)
- 32002 D 0339: Entscheidung 2002/339/EG der Kommission vom 2.5.2002 (ABl. L 116 vom 3.5.2002, S. 63)
- 32002 D 0416: Entscheidung 2002/416/EG der Kommission vom 6.6.2002 (ABl. L 150 vom 8.6.2002, S. 56)
- 32002 D 0776: Entscheidung 2002/776/EG der Kommission vom 3.10.2002 (ABl. L 267 vom 4.10.2002, S. 30)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PRÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

1. Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Vátozat – Verzjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version
2. Código ISO – Kód ISO – ISO-kode – ISO-Code – ISO-kood – Κωδικός ISO – ISO-code – Code ISO – Codice ISO – ISO standards – ISO kodas – ISO-kód – Kodiči ISO – ISO-code – Kod ISO – Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod
3. Tercer país – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Third country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajizž terz – Derde land – Kraj trzeci – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land
4. Nombre del centro autorizado – Název schválené stanice – Den godkendte stations navn – Name der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama nimi – Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου – Name of approved centre – Nom du centre agréé – Nome del centro riconosciuto – Atžīta centra nosaukums – Patvirtinto centro pavadinimas – Az engedélyezett állomás neve – Isem tač-čentru approvat – Naam van het erkende centrum – Nazwa zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Nome do centro aprovado – Názov schválenej stanice – Ime odobrenega osemenjevalnega središča – Hyväksytyn aseman nimi – Tjurstationens namn
5. Dirección del centro autorizado – Adresa schválené stanice – Den godkendte stations adresse – Anschrift der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama aadress – Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου – Address of approved centre – Adresse du centre agréé – Indirizzo del centro riconosciuto – Atžīta centra adrese – Patvirtinto centro adresas – Az engedélyezett állomás címe – Indirizz tač-čentru approvat – Adres van het erkende centrum – Adres zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Endereço aprovado – Adresa schválenej stanice – Naslov odobrenega osemenjevalnega središča – Hyväksytyn aseman osoite – Tjurstationens adress
6. Autoridad competente en materia de autorización – Příslušný schvalující orgán – Godkendelsesmyndighed – Zulassungsbehörde – Tunnustuse andnud järelevalveasutus – Εγκρίνουσα αρχή – Approving authority – Autorité d'agrément – Autorità che rilascia il riconoscimento – Iestāde, kura veic atzīšanu – Patvirtinanti institucija – Engedélyező hatóság – Awtorita ta' l-approvazzjoni – Autoriteit die de erkenning heeft verleend – Organ zatwierdzający – Autoridade de aprovação – Schval'ující orgán – Pristojni organ za odobritev – Hyväksyntäviranomaisen – Godkännandemyndighet

7. Número de autorización – Číslo schválení – Godkendelsesnummer – Registriernummer – Tunnustusnumero – Αριθμός έγκρισης – Approval number – Numéro d'agrément – Numero di riconoscimento – Atzīšanas numurs – Patvirtinimo numeris – A működési engedély száma – Numru ta' l-approvazzjoni – Registratienummer – Numer zatwierdzenia – Número de aprovação – Číslo schválenia – Veterinārska številka odobritve – Hyväksyntänumero – Godkännandenummer

8. Fecha de la autorización – Datum schválení – Godkendelsesdato – Zulassungsdatum – Tunnustamise kuupäev – Ημερομηνία έγκρισης – Approval date – Date d'agrément – Data di approvazione – Atzīšanas datums – Patvirtinimo data – A működési engedély kiadásának dátuma – Data ta' l-approvazzjoni – Datum van erkenning – Data zatwierdzenia – Data da aprovação – Dátum schválenia – Datum odobritve – Hyväksyntäpäivä – Datum för godkännandet“.

b) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Malta

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

c) Im Anhang erhält Fußnote <sup>(a)</sup> folgende Fassung:

„<sup>(a)</sup> Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni käimasolevate läbirääkimiste lõppu — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtee à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā — Laikinas kods, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose — Ideiglenes

kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagynak jóvá — Kodići provizorju li ma jaffetwawx id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż fil-konklużjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fi hdan il-Ġnus Magħ quda — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza o nazewnictwie kraju, zostanie uzgodniony w następstwie aktualnie trwających negocjacji w tym na forum ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Dočasny kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude pridelené po ukončení rokování prebiehajúcich v súčasnosti v OSN — Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države -, in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.“

d) Im Anhang erhält Fußnote <sup>(b)</sup> folgende Fassung:

„<sup>(b)</sup> Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma — Móvo σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma — Tiktai sperma surinkta iš registruotų arklių — Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma — Sperma miğbura minn zwiemel registrati biss — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni — Apenas sémen colhido de cavalos registados — Iba sperma registrovaných koní — Le seme, pridobljeno od registriranih konj — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.“

78. 32000 D 0585: Entscheidung 2000/585/EG der Kommission vom 7. September 2000 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Fleisch von freilebendem Wild, Fleisch von Zuchtwild und Kaninchenfleisch aus Drittländern und zur Aufhebung der Entscheidungen 97/217/EG, 97/218/EG, 97/219/EG und 97/220/EG (ABl. L 251 vom 6.10.2000, S. 1), geändert durch:

— 32001 D 0640: Entscheidung 2001/640/EG der Kommission vom 2.8.2001 (ABl. L 223 vom 18.8.2001, S. 28)

— 32001 D 0736: Entscheidung 2001/736/EG der Kommission vom 17.10.2001 (ABl. L 275 vom 18.10.2001, S. 32)

— 32002 D 0219: Entscheidung 2002/219/EG der Kommission vom 7.3.2002 (ABl. L 72 vom 14.3.2002, S. 27)

— 32002 D 0646: Entscheidung 2002/646/EG der Kommission vom 31.7.2002 (ABl. L 211 vom 7.8.2002, S. 23)

a) In Anhang I werden die Einträge für die Tschechische Republik gestrichen.

b) In Anhang II werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Lettland

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

79. 32000 D 0609: Entscheidung 2000/609/EG der Kommission vom 29. September 2000 über die tierseuchenrechtlichen und gesundheitlichen Bedingungen und die Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Fleisch von Zuchtlaufvögeln und zur Änderung der Entscheidung 94/85/EG über das Verzeichnis der Drittländer, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von frischem Geflügelfleisch genehmigen (ABl. L 258 vom 12.10.2000, S. 49), geändert durch:

— 32000 D 0782: Entscheidung 2000/782/EG der Kommission vom 8.12.2000 (ABl. L 309 vom 9.12.2000, S. 37)

In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Zypern

Litauen

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

80. 32000 D 0676: Entscheidung 2000/676/EG der Kommission vom 20. Oktober 2000 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Fischereierzeugnissen mit Ursprung in Polen (ABl. L 280 vom 4.11.2000, S. 69)

Die Entscheidung 2000/676/EG wird aufgehoben.

81. 32000 R 1760: Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juli 2000 zur Einführung eines Systems zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern und über die Etikettierung von Rindfleisch und Rindfleischerzeugnissen sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 820/97 des Rates (ABl. L 204 vom 11.8.2000, S. 1)

a) In Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 wird nach dem ersten Satz der folgende Satz eingefügt:

„Alle Tiere eines Betriebs in der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien oder der Slowakei, die bis zum Tag des Beitritts geboren werden oder nach diesem Tag für den innergemeinschaftlichen Handel bestimmt sind, sind mit von der zuständigen Behörde zugelassenen Ohrmarken an beiden Ohren zu kennzeichnen.“

b) In Artikel 4 Absatz 2 wird nach Unterabsatz 3 folgender Unterabsatz eingefügt:

„Kein Tier, das in der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien oder der Slowakei nach dem Beitritt geboren wird, darf aus einem Betrieb verbracht werden, wenn es nicht gemäß den Bestimmungen dieses Artikels gekennzeichnet ist.“

c) In Artikel 6 Absatz 1 wird nach Unterabsatz 1 folgender Unterabsatz angefügt:

„Die zuständige Behörde in der Tschechischen Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und der Slowakei stellt ab dem Tag des Beitritts für jedes Tier, das nach Artikel 4 gekennzeichnet werden muss, binnen 14 Tagen nach Anzeige seiner Geburt bzw. bei aus Drittländern eingeführten Tieren binnen 14 Tagen nach Mitteilung der Neukennzeichnung durch den betreffenden Mitgliedstaat gemäß Artikel 4 Absatz 3 einen Pass aus.“

d) In Artikel 20 wird folgender Satz angefügt:

„Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei benennen diese Behörde(n) spätestens drei Monate nach dem Tag des Beitritts.“

82. 32001 D 0039: Entscheidung 2001/39/EG der Kommission vom 22. Dezember 2000 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Fischereierzeugnissen mit Ursprung in der Tschechischen Republik (ABl. L 10 vom 13.1.2001, S. 68)

Die Entscheidung 2001/39/EG wird aufgehoben.

83. 32001 L 0089: Richtlinie 2001/89/EG des Rates vom 23. Oktober 2001 über Maßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung der klassischen Schweinepest (ABl. L 316 vom 1.12.2001, S. 5)

Anhang III Nummer 1 wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik:

Státní veterinární ústav Jihlava, Rantířovská 93, 586 05 Jihlava“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland:

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Zypern:

Institut für Virologie, Tierarztschule Hannover, Bunteweg 17, D-30559 Hannover

Lettland:

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV-1076 Rīga

Litauen:

Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn:

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest

Malta:

Veterinary Laboratory Agency, Weybridge, United Kingdom“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen:

Laboratorium Zakładu Chorób Świń Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy “

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien:

Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

Slowakei:

Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK-960 86 Zvolen“

84. 32001 D 0556: Entscheidung 2001/556/EG der Kommission vom 11. Juli 2001 zur Aufstellung von vorläufigen Listen der Drittländerbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten Einfuhren von für den menschlichen Verzehr bestimmter Gelatine zulassen (ABl. L 200 vom 25.7.2001, S. 23)

a) Die Überschrift des Anhangs und die Legende erhalten folgende Fassung:

„ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LĒTĒSĪTMĒNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě/ Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiini toiduks / Προϊόν: ζελατινή με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodott: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produkts: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: gelatina għall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: želatyna spożywcza / Produktogelatina destinada ao consumo humano / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmismisravinoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

- 1 = Referencia nacional / Národný kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έκκρισης / National reference / Référéncie nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referència nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Rėgions / Regionas / Rėgió / Regjun / Regio / Region / Regiāo / Kraj / Regija / Alue / Region“
- b) Im Anhang erhalten die Überschriften der Tabellen folgende Fassung:
- i) „País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTĪNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĒ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA“;
- ii) „País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAZIL / Land: BRASILIĒ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJIA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN“;
- iii) „País: BIELORRUSIA / Země: BĚLORUSKO / Land: BELARUS / Land: BELARUS / Riik: VALGEVENE / Χώρα: ΛΕΥΚΟΡΩΣΣΙΑ / Country: BELARUS / Pays: BELARUS / Paese: BIELORUSSIA / Valsts: BALTKRIEVIJA / Šalis: BALTARUSIJA / Ország: FEHÉ-ROROSZORSZÁG / Pajjiž: BELORUSSJA / Land: BELARUS / Państwo: BIAŁORUŚ / País: BIELORRÚSSIA / Krajina: BIELORUSKO / Država: BELORUSIJA / Maa: VALKO-VENÄJÄ / Land: VITRYSSLAND“;
- iv) „País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: ΚΙΝΑ / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: KINIJA / Ország: KÍNA / Pajjiž: ČÍNA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČÍNA / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA“;
- v) „País: COLOMBIA / Země: KOLUMBIE / Land: COLOMBIA / Land: KOLUMBIEN / Riik: KOLUMBIA / Χώρα: ΚΟΛΟΜΒΙΑ / Country: COLOMBIA / Pays: COLOMBIE / Paese: COLOMBIA / Valsts: KOLUMBIJA / Šalis: KOLUMBIJA / Ország: KOLUMBIA / Pajjiž: KOLOMBJA / Land: COLOMBIA / Państwo: KOLUMBIA / País: COLÓMBIA / Krajina: KOLUMBIA / Država: KOLUMBIJA / Maa: KOLUMBIA / Land: COLOMBIA“;
- vi) „País: COREA / Země: KOREA / Land: KOREA / Land: REPUBLIC KOREA / Riik: KOREA / Χώρα: ΚΟΡΕΑ / Country: KOREA / Pays: CORÉE / Paese: COREA / Valsts: KOREJA / Šalis: KORĖJA / Ország: KOREA / Pajjiž: KOREA T'ISFEL / Land: KOREA / Państwo: KOREA / País: COREIA / Krajina: KÓREA / Država: KOREJA / Maa: KOREA / Land: KOREA“;
- vii) „País: PAKISTÁN / Země: PÁKISTÁN / Land: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Riik: PAKISTAN / Χώρα: ΠΑΚΙΣΤΑΝ / Country: PAKISTAN / Pays: PAKISTAN / Paese: PAKISTAN / Valsts: PAKISTĀNA / Šalis: PAKISTANAS / Ország: PAKISZTÁN / Pajjiž: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Państwo: PAKISTAN / País: PAQUISTÃO / Krajina: PAKISTAN / Država: PAKISTAN / Maa: PAKISTAN / Land: PAKISTAN“;
- viii) „País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ“;
- ix) „País: TAIWÁN / Země: TAIWAN / Land: TAIWAN / Land: TAIWAN / Riik: TAIWAN / Χώρα: ΤΑΙΒΑΝ / Country: TAIWAN / Pays: TAIWAN / Paese: TAIWAN / Valsts: TAIVĀNA / Šalis: TAIVANIS / Ország: TAJVAN / Land: TAIWAN / Pajjiž: TAJWAN / Land: TAIWAN / Państwo: TAJWAN / País: TAIWAN / Krajina: TAIWAN / Država: TAJVAN / Maa: TAIWAN / Land: TAIWAN“;
- x) „País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA“;
- c) Im Anhang wird der Eintrag für die Slowakische Republik gestrichen.
85. 32001 D 0827: Entscheidung 2001/827/EG der Kommission vom 23. November 2001 mit einer Liste der Betriebe in Litauen, die für die Einfuhr von frischem Fleisch in die Gemeinschaft zugelassen sind (ABl. L 308 vom 27.11.2001, S. 39)
- Die Entscheidung 2001/827/EG wird aufgehoben.
86. 32001 R 0999: Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien (ABl. L 147 vom 31.5.2001, S. 1), geändert durch:
- 32001 R 1248: Verordnung (EG) Nr. 1248/2001 der Kommission vom 22.6.2001 (ABl. L 173 vom 27.6.2001, S. 12)
- 32001 R 1326: Verordnung (EG) Nr. 1326/2001 der Kommission vom 29.6.2001 (ABl. L 177 vom 30.6.2001, S. 60)
- 32002 R 0270: Verordnung (EG) Nr. 270/2002 der Kommission vom 14.2.2002 (ABl. L 45 vom 15.2.2002, S. 4)
- 32002 R 1494: Verordnung (EG) Nr. 1494/2002 der Kommission vom 21.8.2002 (ABl. L 225 vom 22.8.2002, S. 3)

a) In Anhang III Kapitel A Abschnitt II Nummer 2 erhält die Tabelle folgende Fassung:

Mitgliedstaat	Mindeststichprobenumfang pro Jahr Geschlachtete Tiere (*)
Belgien	3 750
Tschechische Republik	2 750
Dänemark	3 000
Deutschland	60 000
Estland	950
Griechenland	60 000
Spanien	60 000
Frankreich	60 000
Irland	60 000
Italien	60 000
Zypern	13 550
Lettland	1 650
Litauen	1 100
Luxemburg	250
Ungarn	33 750
Malta	650
Niederlande	39 000
Österreich	8 200
Polen	10 550
Portugal	22 500
Slowenien	1 900
Slowakei	13 400
Finnland	1 900
Schweden	5 250
Vereinigtes Königreich	60 000

(\*) Der Stichprobenumfang wurde so berechnet, dass bei den geschlachteten Tieren in den Mitgliedstaaten, die eine große Zahl erwachsener Schafe schlachten, ein Vorkommen von 0,005 % mit 95%iger Sicherheit festgestellt werden kann. In Mitgliedstaaten, die eine geringere Zahl erwachsener Schafe schlachten, wird der Stichprobenumfang mit 25 % der geschätzten oder aufgezeichneten Zahl der im Jahr 2000 geschlachteten weiblichen Tiere angesetzt.

b) In Anhang III Kapitel A Abschnitt II Nummer 3 erhält die Tabelle folgende Fassung:

Mitgliedstaat	Mindeststichprobenumfang pro Jahr Verendete Tiere (*)
Belgien	450
Tschechische Republik	350
Dänemark	400
Deutschland	6 000
Estland	130
Griechenland	6 000
Spanien	6 000
Frankreich	6 000
Irland	6 000
Italien	6 000
Zypern	1 800
Lettland	220
Litauen	150
Luxemburg	30
Ungarn	4 500
Malta	90
Niederlande	5 000
Österreich	1 100
Polen	1 650
Portugal	6 000
Slowenien	250
Slowakei	1 800
Finnland	250
Schweden	800
Vereinigtes Königreich	6 000

(\*) Der Stichprobenumfang wurde so berechnet, dass bei den verendeten Tieren in den Mitgliedstaaten mit großem Schafbestand ein Vorkommen von 0,05 % mit 95%iger Sicherheit festgestellt werden kann. In Mitgliedstaaten mit kleinerer Schafpopulation wird der Stichprobenumfang mit 50 % der geschätzten Zahl der verendeten Tiere angesetzt (geschätzte Sterblichkeit 1 %).

c) Anhang X Kapitel A Nummer 3 wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„Zypern:

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες  
1417 Λευκωσία

Tschechische Republik:

Státní veterinární ústav Jihlava, Rantířovská 93,  
586 05 Jihlava“

Zwischen den Angaben für Dänemark und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Estland:

Veterinaar- ja Toidulaboratorium  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu“

Zwischen den Angaben für Griechenland und Irland wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn:

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI)  
Pf. 2.  
Tábornok u. 2.  
H-1581-Budapest“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Lettland:

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen:

Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Malta:

National Veterinary Laboratory  
Marsa  
Malta“

Zwischen den Angaben für die Niederlande und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen:

Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy“

Zwischen den Angaben für Portugal und Spanien wird Folgendes eingefügt:

„Slowakei:

Neuroimunologický ústav SAV  
Dúbravská cesta 9  
SK-942 45 Bratislava

Slowenien:

Nacionalni veterinarski inštitut  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana“

87. 32002 L 0004: Richtlinie 2002/4/EG der Kommission vom 30. Januar 2002 über die Registrierung von Legehennenbetrieben gemäß der Richtlinie 1999/74/EG des Rates (ABl. L 30 vom 31.1.2002, S. 44).

Die Liste unter der Nummer 2.2 des Anhangs erhält folgende Fassung:

„AT	Österreich
BE	Belgien
CY	Zypern
CZ	Tschechische Republik
DE	Deutschland
DK	Dänemark
EE	Estland
EL	Griechenland
ES	Spanien
FI	Finnland
FR	Frankreich
HU	Ungarn
IE	Irland
IT	Italien
LT	Litauen
LU	Luxemburg
LV	Lettland
MT	Malta
NL	Niederlande
PL	Polen
PT	Portugal
SE	Schweden
SI	Slowenien
SK	Slowakei
UK	Vereinigtes Königreich“

88. 32002 D 0024: Entscheidung 2002/24/EG der Kommission vom 11. Januar 2002 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Fischereierzeugnissen mit Ursprung in der Republik Slowenien (ABl. L 11 vom 15.1.2002, S. 20).

Die Entscheidung 2002/24/EG wird aufgehoben.

89. 32002 L 0060: Richtlinie 2002/60/EG des Rates vom 27. Juni 2002 zur Festlegung von besonderen Vorschriften für die Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest sowie zur Änderungen der Richtlinie 92/119/EWG hinsichtlich der Teschener Krankheit und der Afrikanischen Schweinepest (ABl. L 192 vom 20.7.2002, S. 27)

Anhang IV wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

„Tschechische Republik

Institute of Animal Health, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF“

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

„Estland

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu“

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„Zypern

Τμήμα Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων  
Διεύθυνση Κτηνιατρικής και Δημόσιας Υγείας  
Γενική Διεύθυνση Κτηνιατρικής  
Υπουργείο Γεωργίας  
Αχαρνών 2, 10176  
Αθήνα

Lettland

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Litauen

Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius“

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„Ungarn

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2.  
Tábornok u. 2.  
H-1581 Budapest

Malta

Institute for Animal Health  
Pirbright Laboratory  
Ash Road — Pirbright  
Woking — Surrey GU24 0NF  
United Kingdom“

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„Polen

Laboratorium Zakładu Pruszczycy Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
ul. Wodna 7  
PL-98-220 Zduńska Wola“

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

„Slowenien

Nacionalni veterinarski inštitut  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slowakei

Štátny veterinárny ústav  
Pod dráhami 918  
SK-960 86 Zvolen“.

90. 32002 D 0199: Entscheidung 2002/199/EG der Kommission vom 30. Januar 2002 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen bei der Einfuhr von lebenden Rindern und Schweinen aus bestimmten Drittländern (ABl. L 71 vom 13.3.2002, S. 1), geändert durch:

— 32002 D 0578: Entscheidung 2002/578/EG der Kommission vom 10.7.2002 (ABl. L 183 vom 12.7.2002, S. 62)

a) In Anhang I werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Ungarn

Litauen

Lettland

Malta

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

b) In Anhang II werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Estland

Zypern

Ungarn

Litauen

Lettland

Malta

Polen

Slowenien

Slowakische Republik.

91. 32002 D 0613: Entscheidung 2002/613/EG der Kommission vom 19. Juli 2002 mit Einfuhrvorschriften für Schweinesperma (ABl. L 196 vom 25.7.2002, S. 45)

a) In Anhang II wird Folgendes gestrichen:

„Ungarn

Zypern“

b) Die Überschrift des Anhangs IV erhält folgende Fassung:

„(Schweiz)“

c) In Anhang V werden die Einträge für folgende Staaten gestrichen:

Zypern

Ungarn.

## aII. PFLANZENSCHUTZRECHT

1. 31995 D 0514: Entscheidung 95/514/EG des Rates vom 29. November 1995 über die Gleichstellung von Feldbesichtigungen von Saatgutvermehrungsbeständen in Drittländern und über die Gleichstellung von in Drittländern erzeugtem Saatgut (ABl. L 296 vom 9.12.1995, S. 34), geändert durch:

— 31996 D 0217: Entscheidung 96/217/EG der Kommission vom 8.3.1996 (ABl. L 72 vom 21.3.1996, S. 37)

— 31997 D 0033: Entscheidung 97/33/EG des Rates vom 17.12.1996 (ABl. L 13 vom 16.1.1997, S. 31)

— 31998 D 0162: Entscheidung 98/162/EG des Rates vom 16.2.1998 (ABl. L 53 vom 24.2.1998, S. 21)

— 31998 D 0172: Entscheidung 98/172/EG der Kommission vom 17.2.1998 (ABl. L 63 vom 4.3.1998, S. 29)

— 32000 D 0326: Entscheidung 2000/326/EG des Rates vom 2.5.2000 (ABl. L 114 vom 13.5.2000, S. 30)

— 32002 D 0276: Entscheidung 2002/276/EG der Kommission vom 12.4.2002 (ABl. L 96 vom 13.4.2002, S. 28)

Im Anhang Teil I werden die Einträge für die folgenden Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

2. 31997 D 0005: Entscheidung 97/5/EG der Kommission vom 12. Dezember 1996 zur Anerkennung Ungarns als frei von *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis *et al* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman und Kott-hoff) Davis *et al* (ABl. L 2 vom 4.1.1997, S. 21)

Die Entscheidung 97/5/EG wird aufgehoben.

3. 31997 D 0788: Entscheidung 97/788/EG des Rates vom 17. November 1997 über die Gleichstellung von Erhaltungszüchtungskontrollen durch Drittländer (ABl. L 322 vom 25.11.1997, S. 39), geändert durch:

— 32002 D 0580: Entscheidung 2002/580/EG des Rates vom 18.6.2002 (ABl. L 184 vom 13.7.2002, S. 26)

a) Im Anhang werden die Einträge für folgende Länder gestrichen:

Tschechische Republik

Ungarn

Polen

Slowenien

Slowakei.

b) Im Anhang Fußnote 1 werden folgende Eintragungen gestrichen:

„CZ = Tschechische Republik“, „HU = Ungarn“, „PL = Polen“, „SI = Republik Slowenien“ und „SK = Slowakische Republik“

4. 31998 D 0083: Entscheidung 98/83/EG der Kommission vom 8. Januar 1998 zur Anerkennung mehrerer Drittländer und Gebiete von Drittländern als frei von *Xanthomonas campestris* (für Citrus pathogene Stämme), *Cercospora angolensis* Carv. *et Mendes* und *Guignardia citricarpa* Kieley (für Citrus pathogene Stämme) (ABl. L 15 vom 21.1.1998, S. 41), geändert durch:

— 31999 D 0104: Entscheidung 1999/104/EG der Kommission vom 26.1.1999 (ABl. L 33 vom 6.2.1999, S. 27)

— 32001 D 0440: Entscheidung 2001/440/EG der Kommission vom 29.5.2001 (ABl. L 155 vom 12.6.2001, S. 13)

In Artikel 1 erster Gedankenstrich werden folgende Länder gestrichen:

„Zypern“ und „Malta“

5. 32000 L 0029: Richtlinie 2000/29/EG des Rates vom 8. Mai 2000 über Maßnahmen zum Schutz der Gemeinschaft gegen die Einschleppung und Ausbreitung von Schadorganismen der Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse (ABl. L 169 vom 10.7.2000, S. 1), geändert durch:

— 32001 L 0033: Richtlinie 2001/33/EG der Kommission vom 8.5.2001 (ABl. L 127 vom 9.5.2001, S. 42)

— 32002 L 0028: Richtlinie 2002/28/EG der Kommission vom 19.3.2002 (ABl. L 77 vom 20.3.2002, S. 23)

— 32002 L 0036: Richtlinie 2002/36/EG der Kommission vom 29.4.2002 (ABl. L 116 vom 3.5.2002, S. 16)

— 32002 L 0089: Richtlinie 2002/89/EG des Rates vom 28.11.2002 (ABl. L 355 vom 30.12.2002, S. 45)

a) In Anhang I Teil B Buchstabe a wird nach Nummer 1 der Tabelle Folgendes eingefügt:

1.  
„1.1. *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch)

CY“

b) In Anhang I Teil B Buchstabe a erhalten die Nummern 2 und 3 der Tabelle folgende Fassung:

„2. *Globodera pallida* (Stone) Behrens

FI, LV, SI, SK

3. <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say	E (Ibiza und Menorca), IRL, CY, M, P (Azoren und Madeira), UK, S (Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalmar, Gotlands Län, Halland), FI (die Distrikte Åland, Turku, Uusimaa, Kymi, Häme, Pirkanmaa, Satakunta)*
---	--

c) In Anhang I Teil B Buchstabe b erhält die Nummer 1 der Tabelle folgende Fassung:

„1. Virus der Vergilbungskrankheit der Beta-Rübe	DK, F (Bretagne), FI, IRL, LT, P (Azoren), S, UK (Nordirland)“
--	--

d) In Anhang II Teil A Kapitel I Buchstabe a wird folgende Nummer gestrichen:

„14. <i>Eotetranychus orientalis</i> Klein	Pflanzen von <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. oder ihre Hybriden, außer Samen und Früchten“
--	--

e) In Anhang II Teil A Kapitel II Buchstabe a wird nach Nummer 6 Folgendes eingefügt:

„6.1 <i>Eutetranychus orientalis</i> Klein	Pflanzen von <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. oder ihre Hybriden, außer Samen und Früchten“
--	--

f) In Anhang II Teil B Buchstabe a erhält Nummer 6 Buchstabe d der Tabelle folgende Fassung:

„6 d) <i>Ips sexdentatus</i> Börner	Pflanzen von <i>Abies</i> Mill., <i>Larix</i> Mill., <i>Picea</i> A. Dietr., <i>Pinus</i> L. von mehr als 3 m Höhe, außer Früchten und Samen, Holz von Nadelbäumen ( <i>Coniferales</i> ) mit Rinde, lose Rinde von Nadelbäumen	IRL, CY, UK (N-IRL, Insel Man)“
-------------------------------------	---	---------------------------------

g) In Anhang II Teil B Buchstabe b erhält die Nummer 2 der Tabelle b folgende Fassung:

„2. <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.	Pflanzenteile, außer Früchten, Samen und Pflanzen, zum Anpflanzen bestimmt, jedoch einschließlich lebendem Blütenstaub zur Bestäubung von <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L. außer <i>Sorbus intermedia</i> (Ehrh.) Pers. und <i>Stranvaesia</i> Lindl.	E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: die Provinzen Forlì-Cesena, Parma, Piacenza und Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: die autonomen Provinzen Bolzano und Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: ausgenommen in der Provinz Rovigo die Gemeinden Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, und in der Provinz Padova die Gemeinden Castelbaldo, Barbana, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, und in der Provinz Verona die Gemeinden Palù, Roverchiara, Legnago (der Teil des Gemeindegebiets nordöstlich der Transpolesana Nationalstraße), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tirol (Verwaltungsbezirk Lienz), Steiermark, Wien), P, SI, SK, FI, UK (Nordirland, Isle of Man und die Kanalinseln)“
--	---	--

h) In Anhang II Teil B erhält Buchstabe d mit der Tabelle folgende Fassung:

„d) Viren und virusähnliche Krankheitserreger

Art	Befallsgegenstand	Schutzgebiet(e)
1. Virus der Tristeza-Krankheit der Orange (europäische Isolate)	Früchte von <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf., und ihre Hybriden, mit Blättern und Stielen	EL, F (Korsika), I, M, P

i) In Anhang III Teil A Nummer 12 wird in der rechten Spalte Folgendes gestrichen:

„Zypern“ und „Malta“

j) In Anhang III Teil A Nummer 14 wird in der rechten Spalte Folgendes gestrichen:

„Estland, Lettland, Litauen“, „Zypern“ und „Malta“

k) Anhang III Teil B erhält folgende Fassung:

„TEIL B

PFLANZEN, PFLANZENERZEUGNISSE UND ANDERE GEGENSTÄNDE, DEREN VERBRINGEN IN BESTIMMTE SCHUTZGEBIETE VERBOTEN IST

Bezeichnung	Schutzgebiete
1. Unbeschadet der Verbote, die für die Pflanzen in Anhang III Teil A Nummern 9 und 18 gelten, gegebenenfalls Pflanzen und lebender Blütenstaub zur Bestäubung von <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L. außer <i>Sorbus intermedia</i> (Ehrh.) Pers., <i>Stranvaesia</i> Lindl., außer Samen und Früchten, mit Ursprung in anderen Drittländern als solchen, die nach dem Verfahren des Artikels 18 als frei von <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. anerkannt worden sind	E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: die Provinzen Forlì-Cesena, Parma, Piacenza und Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: die autonomen Provinzen Bolzano und Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: ausgenommen in der Provinz Rovigo die Gemeinden Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, und in der Provinz Padova die Gemeinden Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, und in der Provinz Verona die Gemeinden Palù, Roverchiara, Legnago (der Teil des Gemeindegebiets nordöstlich der Transpolesana Nationalstraße), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tirol (Verwaltungsbezirk Linz), Steiermark, Wien), LV, LT, P, SI, SK, FI, UK (Nordirland, Isle of Man und die Kanalinseln)

l) In Anhang IV Teil A Kapitel I Nummer 34 zweiter Gedankenstrich wird in der linken Spalte Folgendes gestrichen:

„Estland, Lettland, Litauen“

m) In Anhang IV Teil A Kapitel I Nummer 34 dritter Gedankenstrich wird in der linken Spalte Folgendes gestrichen:

„Zypern“ und „Malta“

n) In Anhang IV Teil B Nummer 6 wird in der rechten Spalte nach „IRL“ Folgendes eingefügt:

„CY“

o) In Anhang IV Teil B Nummer 12 wird in der rechten Spalte nach „IRL“ Folgendes eingefügt:

„CY“

p) In Anhang IV Teil B Nummer 14.5 wird in der rechten Spalte nach „IRL“ Folgendes eingefügt:

„CY“

q) Anhang IV Teil B Nummer 21 erhält folgende Fassung:

„21. Pflanzen und lebender Blütenstaub zur Bestäubung von *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L., *Sorbus* L. außer *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers., *Stranvaesia* Lindl., außer Samen und Früchten

Unbeschadet der Verbote, die für die Pflanzen in Anhang III Teil A Nummern 9 und 18 sowie Anhang III Teil B Nummer 1 gelten, gegebenenfalls amtliche Feststellung, dass

a) die Pflanzen aus den Schutzgebieten CZ (Süd-Mähren), E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna; Provinzen Forlì-Cesena, Parma, Piacenza und Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: autonome Provinzen Bolzano und Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: ausgenommen in der Provinz Rovigo die Gemeinden Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Sienta, Gai-ba, Salara und in der Provinz Padova die Gemeinden Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, und in der Provinz Verona die Gemeinden Palù, Roverchiara, Legnago (der Teil des Gemeindegebiets nordöstlich der Transpolesana Nationalstraße), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tirol (Verwaltungsbezirk Lienz), Steiermark, Wien), LV, LT, P, FI, SI, SK, UK (Nordirland, Isle of Man und die Kanalinseln) stammen

oder

b) die Pflanzen auf einer Fläche erzeugt wurden bzw. bei Verbringung in eine ‚Schutzzone‘ auf einer Fläche mindestens für ein Jahr erhalten wurden, die

aa) in einer amtlich bezeichneten Schutzzone von mindestens 50 km<sup>2</sup> liegt, d.h. einer Zone, in der die Wirtspflanzen zumindest einem amtlich zugelassenen und überwachten Bekämpfungssystem unterliegen, anhand dessen die Gefahr der Ausbreitung von *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. durch die dort angebauten Pflanzen gering gehalten werden soll;

bb) vor Beginn der letzten abgeschlossenen Vegetationsperiode für den Anbau der Pflanzen nach Maßgabe dieser Nummer amtlich zugelassen wurde;

cc) sich ebenso wie die anderen Teile der Schutzzone seit Beginn der letzten abgeschlossenen Vegetationsperioden als frei von *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. erwiesen hat bei

— amtlichen Besichtigungen, die zumindest zweimal sowohl auf der Fläche selbst als auch im Umkreis von mindestens 250 m durchgeführt wurden, und zwar einmal im Juli/August und einmal im September/Oktober,

und

E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna; Provinzen Forlì-Cesena, Parma, Piacenza und Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: autonome Provinzen Bolzano und Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: ausgenommen in der Provinz Rovigo die Gemeinden Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Sienta, Gai-ba, Salara und in der Provinz Padova die Gemeinden Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi und in der Provinz Verona die Gemeinden Palù, Roverchiara, Legnago (der Teil des Gemeindegebiets nordöstlich der Transpolesana Nationalstraße), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tirol (Verwaltungsbezirk Lienz), Steiermark, Wien), LV, LT, P, SI, SK, FI, UK (Nordirland, Isle of Man und die Kanalinseln)“

- im Umkreis von mindestens 1 km amtlichen Stichprobenkontrollen, die zumindest einmal zwischen Juli und Oktober an ausgewählten geeigneten Stellen, wo insbesondere geeignete Indikatorpflanzen wachsen, durchgeführt wurden,
- und
- amtlichen Tests, die an seit Beginn der letzten abgeschlossenen Vegetationsperiode amtlich gezogenen Proben von Pflanzen, die auf dem Feld oder den anderen Teilen der Schutzzone Anzeichen von *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. aufgewiesen haben, mit geeigneten Labormethoden durchgeführt wurden,
- und
- dd) von der ebenso wie von den anderen Teilen der Schutzzone keine Wirtspflanzen mit Anzeichen von *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. ohne vorherige amtliche Untersuchung oder Zustimmung entfernt wurden.

r) In Anhang IV Teil B wird nach Nummer 21 Folgendes eingefügt:

„21.1. Pflanzen von <i>Vitis</i> L., außer Samen und Früchten	Unbeschadet des Verbots, das für Pflanzen in Anhang III Teil A Nummer 15 gilt, amtliche Feststellung, dass die Pflanzen <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ihren Ursprung in einem Gebiet haben, das als frei von <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) bekannt ist;</li> <li>oder</li> <li>b) in einem Gebiet erzeugt wurden, das bei amtlichen, in den letzten beiden abgeschlossenen Vegetationsperioden durchgeführten Besichtigungen als frei von <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) befunden wurde;</li> <li>oder</li> <li>c) einer Begasung oder anderen geeigneten Behandlung gegen <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) unterzogen wurden.</li> </ul>	CY
21.2. Früchte von <i>Vitis</i> L.	Die Früchte müssen frei von Blättern sein <ul style="list-style-type: none"> <li>und</li> <li>amtliche Feststellung, dass die Früchte             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ihren Ursprung in einem Gebiet haben, das als frei von <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) bekannt ist;</li> <li>oder</li> <li>b) in einem Gebiet erzeugt wurden, das bei amtlichen, in den letzten beiden abgeschlossenen Vegetationsperioden durchgeführten Besichtigungen als frei von <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) befunden wurde;</li> <li>oder</li> <li>c) einer Begasung oder anderen geeigneten Behandlung gegen <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch) unterzogen wurden.</li> </ul> </li> </ul>	CY*

s) Anhang V Teil A Abschnitt II Nummer 1.9 wird wie folgt ergänzt:

„, Früchte von *Vitis* L.“

t) In Anhang V Teil B Abschnitt I Nummer 7 Buchstabe b wird Folgendes gestrichen:

„Estland, Lettland, Litauen“, „Zypern“ und „Malta“

u) In Anhang V Teil B Abschnitt II wird nach Nummer 6 Folgendes eingefügt:

„6 a) Früchte von *Vitis* L.“

6. 32001 L 0032: Richtlinie 2001/32/EG der Kommission vom 8. Mai 2001 zur Anerkennung pflanzengesundheitlich besonders gefährdeter Schutzgebiete innerhalb der Gemeinschaft und zur Aufhebung der Richtlinie 92/76/EWG (ABl. L 127 vom 9.5.2001, S. 38), geändert durch:

— 32002 L 0029: Richtlinie 2002/29/EG der Kommission vom 19.3.2002 (ABl. L 77 vom 20.3.2002, S. 26)

a) In Artikel 1 werden folgende Absätze angefügt:

„Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe a Nummer 3.1 wird das Schutzgebiet für Zypern bis 31. März 2006 anerkannt.“

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe a Nummer 6 werden die Schutzgebiete für Lettland, Slowenien und die Slowakei bis 31. März 2006 anerkannt.

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe a Nummer 11 wird das Schutzgebiet für Zypern bis 31. März 2006 anerkannt.

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe a Nummer 13 werden die Schutzgebiete für Zypern und Malta bis 31. März 2006 anerkannt.

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe b Nummer 2 werden die Schutzgebiete für Lettland, Litauen, Slowenien und die Slowakei bis 31. März 2006 anerkannt.

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe d Nummer 1 wird das Schutzgebiet für Litauen bis 31. März 2006 anerkannt.

Im Fall des Schadorganismus gemäß Buchstabe d Nummer 3 wird das Schutzgebiet für Malta bis 31. März 2006 anerkannt.“

b) Im Anhang wird unter Buchstabe a der Tabelle nach Nummer 3 folgende Nummer eingefügt:

„3.1. *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch) | Zypern,“

c) Im Anhang erhält Buchstabe a Nummer 6 der Tabelle folgende Fassung:

„6. *Globodera pallida* (Stone) | Lettland, Slowenien, Slowakische Behrens Republik, Finnland,“

d) Im Anhang erhält Buchstabe a Nummer 11 der Tabelle folgende Fassung:

„11. *Ips sexdentatus* Boerner | Irland, Zypern, Vereinigtes Königreich (Nordirland und Isle of Man)“

e) Im Anhang erhält Buchstabe a Nummer 13 der Tabelle folgende Fassung:

„13. *Leptinotarsa decemlineata* Say | Spanien (Ibiza und Menorca), Irland, Zypern, Malta, Portugal (Azoren und Madeira), Finnland (Bezirke Åland, Häme, Kymi, Pirkanmaa, Satakunta, Turku, Uusimaa), Schweden (die Grafschaften Blekinge, Gotlands, Halland, Kalmar und Skåne), Vereinigtes Königreich“

f) Im Anhang erhält Buchstabe b Nummer 2 der Tabelle folgende Fassung:

„2. *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

Spanien, Frankreich (Korsika), Irland, Italien (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: die Provinzen Forlì-Cesena, Parma, Piacenza und Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: die autonomen Provinzen Bolzano und Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: ausgenommen in der Provinz Rovigo die Gemeinden Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara und in der Provinz Padova die Gemeinden Castelbaldo, Barbana, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi und in der Provinz Verona die Gemeinden Palù, Roverchiara, Legnago (der Teil des Gemeindegebiets nordöstlich der Transpolesana Nationalstraße), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), Österreich (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tirol (Verwaltungsbezirk Lienz), Steiermark, Wien), Portugal, Slowenien, Slowakische Republik, Finnland, Vereinigtes Königreich (Nordirland, Isle of Man und die Kanalinseln)“

g) Im Anhang erhält Buchstabe d Nummer 1 der Tabelle folgende Fassung:

„1. Virus der Vergilbungs-krankheit der Beta-Rübe

Dänemark, Frankreich (Bretagne), Irland, Litauen, Portugal (Azoren), Finnland, Schweden, Vereinigtes Königreich (Nordirland)“

h) Im Anhang erhält Buchstabe d Nummer 3 der Tabelle folgende Fassung:

„3. Virus der Tristeza-Krankheit (Europäische Stämme)

Griechenland, Frankreich (Korsika), Italien, Malta, Portugal“

7. 32001 D 0575: Entscheidung 2001/575/EG der Kommission vom 13. Juli 2001 zur Anerkennung der Slowakei und Sloweniens als frei von *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman und Kotthoff) Davis et al. (ABl. L 203 vom 28.7.2001, S. 22)

Die Entscheidung 2001/575/EG wird aufgehoben.

als frei von *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. (ABl. L 228 vom 24.8.2002, S. 33)

8. 32002 D 0674: Entscheidung 2002/674/EG der Kommission vom 22. August 2002 zur Anerkennung der Slowakischen Republik

Die Entscheidung 2002/674/EG wird aufgehoben.

## 7. FISCHEREI

1. 31994 R 2211: Verordnung (EG) Nr. 2211/94 der Kommission vom 12. September 1994 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3759/92 des Rates hinsichtlich der Mitteilung der Preise von eingeführten Fischereierzeugnissen (ABl. L 238 vom 13.9.1994, S. 1), geändert durch:

— 31998 R 2431: Verordnung (EG) Nr. 2431/98 der Kommission vom 11.11.1998 (ABl. L 302 vom 12.11.1998, S. 13)

— 31999 R 2805: Verordnung (EG) Nr. 2805/1999 der Kommission vom 22.12.1999 (ABl. L 340 vom 31.12.1999, S. 51)

a) In Anhang I wird Folgendes hinzugefügt:

„TSCHECHISCHE REPUBLIK Praha  
ESTLAND Meeruse  
Lehtma  
Pärnu  
Veere

ZYPERN Λεμεσός

LETTLAND Mērsrags  
Lielupe  
Liepāja  
Pāvilosta  
Rīga  
Roja  
Salacgrīva  
Skulte  
Ventspils

LITAUEN Klaipėda  
Marijampolė  
Vilnius  
Kaunas  
Šiauliai  
Mažeikiai

UNGARN Budapest

MALTA Ajruport Internazzjonali ta' Malta, Luqa  
Freihafen von Malta, Marsaxlokk

POLEN Dałowo  
Dziwnów  
Gdańsk (Danzig)  
Gdynia  
Hel  
Kołobrzeg  
Szczecin (Stettin)  
Świnoujście

Ustka  
Władysławowo  
SLOWENIEN Gruškovje  
Obrežje  
Jelšane  
Luka Koper  
Letališče Brnik  
Dobova  
Dragonja  
Metlika  
Zavrč

SLOWAKEI alle Zollstellen, die an der Überführung von Waren in den zollrechtlich freien Verkehr beteiligt sind.“

b) Anhang II, Tabelle I wird wie folgt geändert: zwischen die Angaben für Belgien und Deutschland wird Folgendes eingefügt:

„CY Zypern

CZ Tschechische Republik“

zwischen die Angaben für Dänemark und Spanien wird Folgendes eingefügt:

„EE Estland“

zwischen die Angaben für Griechenland und Irland wird Folgendes eingefügt:

„HU Ungarn“

zwischen die Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

„LT Litauen

LV Lettland“

zwischen die Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

„MT Malta“

zwischen die Angaben für die Niederlande und Portugal wird Folgendes eingefügt:

„PL Polen“

zwischen die Angaben für Portugal und Schweden wird Folgendes eingefügt:

„SI Slowenien

SK Slowakei“.